

CORTE

**Abogado a
desafia Hues
den caso di
ABC contra
Azure**



CELEBRANDO 35 AÑA CU PUEBLO Aña 37 • No. 1058983 • 1,50 Florin DIARANZON 24 AUGUSTUS 2016

HUDICIAL

**Homber a hinca
otro cu cuchio y
pone e victima
perde riñon**

Cu 12 voto pro y 8 contra

Ley pa regula All Inclusive a ser pasa den Parlamento

E dos vehiculonan aki cla pa One Cool Summer



ORANJESTAD (AAN): Awe e evento grandi di One Cool Summer 2016, ta cuminsa riba pista di Raceway Palo Marga. Coredornan den cantidad di categoria lo competi pa e premio maximo pa diasabra titula campeon den nan categoria. Awenochi lo tin e Test & Tune pa tur esnan cu ta desea pa haci e ultimo ahuste nan riba nan auto y brommer. Fanaticonan di drag ta keda cordialmente invita pa yega Race Way Palo



Marga pa asina bin apoya nan coreador preferi of simplemente pa disfruta di varios bon careda cu lo tuma lugar.

ACCIDENT

Dama di 54 aña di edad a perde bida den desgracia



ORANJESTAD(AAN): Un accidente fatal a keda registra Diamars na Santa Cruz, y cu a costa bida di un dama di 54 aña di edad, identifica como Luz Stella Garcia Arias naci na Colombia dia 9 December 1961. Riba e potret por mira momento cu Dr. Mungra a yega pa constata morto. E accident ta net otro banda di Santana Catolico, e auto a plama den cura di Santa Cruz Barbershop. Condolencia na famia di e fayecida.

Dshop

#DSHOPSALE
UP TO 50%

FROM 19 TO 31 OF AUGUST

LOTTO 5

Cuminsando cu 4 florin, bo por gana e suma grandi aki

Afl. **280.000,-**

Obtenibel na cualkier rebendado di Lotto.

sorteo ta awe nochi



**BO PENSIOEN Y BO
FUTURO TA
HOPI IMPORTANTE!**

**TUR PARTICIPANTE Y PENSIONADO DI APFA TA KEDA CORDIALMENTE INVITA
PA ASISTI NA E:**

REUNION GENERAL DI PARTICIPANTE:

Dia: Diaranson, 31 di augustus 2016

Ora: 7.00 p.m. - 8.30 p.m.

Lugar: Cas di Cultura

Mester presenta cu un ID valido pa registra. Ta cuminsa cu registracion 6.30 p.m



Abogado a desafia (wraak) hues den caso di ABC contra Azure



ORANJESTAD(AAN)--- Un procedura hopi inusual den corte a tuma lugar ayera mainta ora cu un abogado a desafia (wraak) un hues pa motibo di duda den su imparcialidad den un caso. Ta trata aki di e hues William Winfield cu mester a trata e caso di Aruba Birdlife Conservation contra desaroyadornan di e proyecto di condominio Azure. Abogado pa e desaroyadornan, Rudi Oomen

a muestra cu ta considera e hues parcial, debi cu el a 'like' e pagina di ABC y riba dje ta un amante di naturalesa. Como tal, mirando e acto aki, Oomen ta hay'e suficiente pa pidi pa desafiar e hues, y pidi pa un otro hues trata e caso. Despues di un pausa di 15 minuut, Winfield a muestra cu e ta acepta e punto. Esey ta nifica cu un otro hues lo tin cu trata e caso, posiblemente otro siman.

Homber bebi ta cay cu brommer y keda herida den mata di hubada



ORANJESTAD(AAN): Diamars anochi na e cruzada banda di WEB Aruba NV, un homber riba un brommer a tuma e birada cu velocidad halto y perde control, dal e acera y bay finaliza den un mata di hubada cu tin banda di caminda.

Ambulans a ser pidi na e lugar pa asina transporta e victima pa hospital. Polis tambe tabata presente pa asina tuma tur dato y tambe pa por calma pareha di e chauffeur di e brommer.

El a yega na e lugar y kier a coy e victima bay cas cune mientras e tabata riba cama di ambulance caba e momento ey. Despues e mesun muher kier bay den ambulance y stroba unda polis mester a bolbe scual e y bise cu esey no ta permiti mas awor den e siglo nobo, y e tin di bay cu auto particular pa hospital.

Takelwagen a ser pidi pa asina transporta e brommer cu a keda den beslag pa motibo cu no tin nada na ordo.



MOTIVACION DI ABOGADO

Abogado Oomen a splica NoticiaCla.com despues cu e mes no ta riba Facebook pasobra e ta stima su privacidad. Pero ta un otro persona a hala su atencion riba e pagina di e respectivo hues. E hues si ta riba facebook y por deduci cu e ta un amante di naturalesa, y mas specifico paha, cu ta e topico netamente di e caso di awe mainta. Pa completa e obra, Oomen ta muestra cu e hues a 'like' e pagina di ABC, cu ta crea e impresion cu e ta faborece e grupo aki. Mientras cu esey no necesariamente mester ta e caso, e solo hecho sinembargo cu a 'crea' e impresion, ta suficiente pa desafiar e hues den e caso e ora. Y ta esey el a

haci. Esey no ta nifica si cu un hues no por tin un pagina riba facebook. "E problema ta cu el a 'like' e pagina, y no e hecho cu e tin un pagina e mes" Oomen a bisa. Abogado pa ABC Geert Rep a admiti cu e ta compronde e situacion y cu si enberdad tin cualkier duda y percepcion cu e hues por ta parcial pa un caso, e ora mester desafiar (wraak) e hues.

REACCION DI HUEZ

"Mi no ta mir'e asina, pero mi ta compronde e asunto y ta acepta e desafio. Mi lo destitui di e caso y lo tin un otro hues pa trata e caso, posiblemente otro siman" Winfield a bisa na final di e caso.

E CASO MES

Aruba Birdlife Conservation (ABC) mester a topa e de-

saroyadornan di e proyecto di condominio Azure den corte diamars mainta. Manera cu NoticiaCla.com a raporta anteriormente, ABC a entama un caso pa para construcion di e proyecto di condominio Azure, un proyecto di e desaroyadonan 'PGM CondoBuilders'. E ta e tereno bisña di e proyecto conoci como Blue Residence di condominio tambe y cu ta den construcion actualmente. ABC su intencion ta e.o. pa para esaki inmediatamente. Asina abogado di ABC, esta Geert Rep a confirma na NoticiaCla.com. E caso awor tin cu wordo trata riba un otro fecha no conoci ainda y cu un hues diferente tambe.

TICKET SALE

BOEK SNEL WANT ZE VLIEGEN DE DEUR UIT!

TUI
Discover your smile

Amsterdam

TUI fly retourtickets per persoon al vanaf

AWG

799,-

Ga naar het TUI Sales Office, bel ons op +297 5820804 of ga naar uw lokale travel agent

Vanafprijzen p.p. incl. luchthavenbelasting en brandstofkosten, excl. Service fee. Geldig op boekingen gemaakt van 24 aug t/m 14 sept 2016, met vertrek van 2 november 2016 t/m 15 maart 2017. Uiterlijke datum terugreis is 22 maart 2017. In hoogseizoenperiodes, van 16 december 2016 t/m 10 januari 2017 en 20 februari t/m 5 maart 2017, wordt deze aanbiedingsprijs niet aangeboden maar geldt een andere aanbiedingsprijs. Onder voorbehoud van wijzigingen en beschikbaarheid. Op = Op!

Diabierna awor den Corte

Homber a hinca otro cu cuchio y pone e victima perde riñon

ORANJESTAD (AAN) – E sospechoso Arubiano A.T. (27), diabierna awor mester presenta dilanti Hues pa tratamento di e caso penal cu Ministerio Publico a cuminsa contra dje.

HINCA HOMBER

Na Juni 2016 tratamento di e caso a cuminsa pero a keda posponi. E acusacion cu Fiscal a presenta contra A.T. ta cu dia 4 Februari 2016, el a purba mata un homber, door di hink'e varios biaha cu cuchio den pecho.

E ta wordo acusa di intento di asesinato di un otro persona riba e fecha ya menciona, door di hinca e persona ey varios biaha cu un icepick den su barica y lomba.

E ta wordo acusa di intento di asesinato di un di tres persona, door di hinca e persona varios biaha cu un icepick na su barica y pecho.

Fiscal a bisa Hues cu e caso ta pro forma pasobra ainda no tin procesverbaal final. Fiscal a bisa cu ainda investigacion ta andando y e ta kere cu na Juli e procesverbaal lo ta cla.

SOPECHOSO A RECLAMA

E sospechoso A.T. a reclama y a bisa cu e no ta payaso. Hues, despues a check e agenda di casonan penal di Corte di Husticia, a bisa cu e caso lo bay Augustus 2016.

A.T. no a gusta y a bisa cu e no ta di acuerdo. Hues a bisa cu e ta compronde cu A.T. kier pa e

caso bin dilanti mas liher. El a bisa di mes. Hues a bisa cu no por otro. 26 Augustus lo trata e caso.

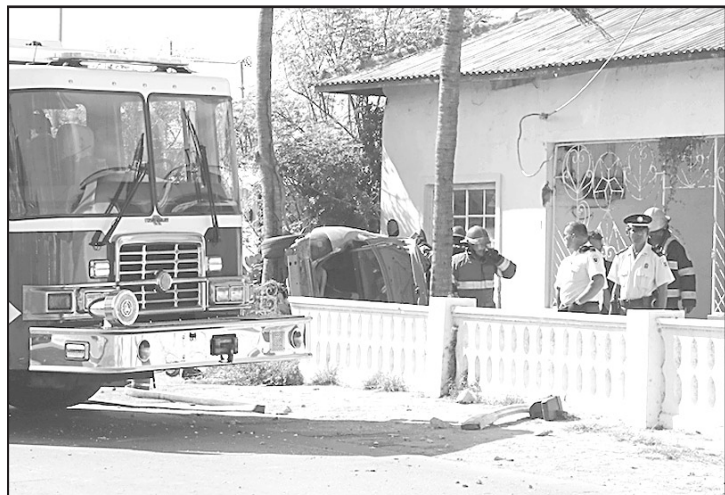
VICTIMA SIN RIÑON

Den sala di Corte tabata presente e victima homber S. Por a nota cu e no ta nada contento. Hues a inform'e cu e caso no ta sigui y cu e lo por bin na Augustus y por haci demanda di daño. S. a bisa Hues cu door di A.T. el a perde riñon y esey ta haci cu e no por traha. Fiscal a conseha S. pa pasa Ministerio Publico cu lo yude pa haci demanda di daño.

Diabierna awor lo bay haya sa tur loke a sosode riba 4 Februari 2016 y kico ta e exigencia di Fiscal.

Santa Cruz

Accident fatal ora vehiculo a dal violentamente den cura di cas



ORANJESTAD(AAN): Un accidente fatal a keda registra Diamars na Santa Cruz.

Diamars mainta algo pasa di 9'or a sosode un accidente basta serio riba caminda grandi di Oranjestad pa Santa Cruz. Net otro banda di Santana Catolico, e auto a plama den cura di Santa Cruz Barbershop.

Testigonan a wak chauffeur di un Nissan Sentra color beige cu number A-38635, coriendo cu velocidad halto, a perde control riba su stuur, cu na final a caba ta basha cura di cas abao, basha pilar di beton, y kentel entre e cas y palo di coco.

Autoridad cu a yega, a logra saca un prome pasahero, y a mira cu un persona den e vehiculo ta pega. Asina a pidi pa presencia di Vehiculo di Rescate di Cuerpo di Bombero.

Despues bomberonan a corta e auto y saca di dos ocupante. E chauffeur mes a keda gravemente herida den e auto. Yegada di paramediconan a constata cu e no ta duna señal di bida. Bomberonan a logra saca e curpa sin bida y dokter Mungra a constata morto.

A haci full un investigacion na e lugar. Un di e ocupantenan tin pia kibra, y dos Ambulance a transporta

esnan herida pa Servicio di Emergencia na Hospital.

Hopi hende tabata eybando y mester a sera e area di tal forma cu Polis y bomberonan por a haci nan trabao. Mescos pa traha espacio pa paramediconan por yuda e victimanan.

Un di e blokinan a bula bay, y al den un casita di palo pariba di e cas y sali otro banda. Si tabata tin hende den e casita aki sigur e por a muri tambe.

Algun ora despues di e sucedido Cuerpo Policial a logra haya sa e identidad di e victima den e accidente fatal cu sosode riba caminda di Santa Cruz. Ta trata aki di un señora di 54 año di edad, Luz Stella Garcia Arias naci na Colombia dia 9 December 1961.

Pa 9:55 am, Docter Mungra a constata morto. Esaki ta bira e di 6 morto den trafico. Señora Garcia Arias tabata traha na un restaurant na Palm Beach.

UN POCO DI TUR COS

Skirbi pa: Jossy Mansur

E auto marca Cadillac a haya su number di e fundador di Detroit, Antoine de la Mothe Cadillac, un explorador Frances cu a funda Fort Pontchartrain di Detroit na aña 1701.

Un di e Batayanan mas memorable di Prome Guera Mundial a tuma lugar na Verdun, na aña 1916. Den un bataya di seis luna, forzanan Frances a rechaza un atake gigantesco di e ehercitonan Aleman. E perdidanan di e Francesnan a monta na 348,000 homber, mientras cu e Alemannan a perde 328,000.

Nos galaxia, conoci tambe como Milky Way, ta un sistema spiral di streyenan. E ta asina grandi cu luz ta tuma mas o menos 100,000 aña-luz pa viaha di un extremo pa e otro.

George Bush: "Nos tin nos dilanti e oportunidad pa crea pa nos mes y pa e generacionnan di futuro un orden mundial nobo, un mundo na unda e regla di Ley y no di selva ta goberna e conducta di nacionnan."

John Glenn ta e prome Norteamericano pa orbita Tera tres biaha durante su buelo di 5 hora den Mercury 6, dia 20 di Februari 1962.

Un Monsoon ta un biento cu ta supla for di laman cayente y ta trece un temporada di awacero torencial. Mayor parti di Zuidooost Asia ta experiencia Monsoon.

Pa loke ta trata stampia, e mas caro a ser bendi den un licitacion publico di Sotheby Parke Bernet na New York na aña 1980. Ta trata di un stampia di 1c di Guyana cu a ser emiti na aña 1856 y cu a ser bendi pa \$935,000.=

Howard W. Newton: "Ora un persona culpa otro pa su fracasonan, ta bon pa e dune merito tambe pa su exitonan."

Asombroso! Na 1924, un cacho a ser condena na bida largo den prison. E caso a sosode na Pike County, Pennsylvania. E crimen di e cacho? El a mata e pushi di e Gobernador. Por cierto, e cacho (un Labrador Retriever) a muri den prison despues di 6 aña, di biehez!

Bo tabata sa cu Mericanonan a gasta entre 40 y 50 biyon di dollar drogando nan mes na aña 1991?

Den e Bataya di Somme na aña 1916, despues di Verdun, e Inglesnan y Francesnan a captura 125 miya cuadra di tera durante 141 dia. E perdidanan Frances y Ingles a monta na 600,000 homber mientras cu e Alemannan a perde casi 500,000.

James Freeman Clark: "Un politico ta pensa riba e proximo eleccion, un estadista ta pensa riba e proximo generacion."

Albert Schweitzer (1875-1965) tabata un clero Protestant Frances, un filosofo y un docter. E ta mas conoci den nos parti di mundo pa su labornan humanitario den e colonianan di leproso na Africa.

Mount Kilimanjaro ta no solamente e montaña mas halto di Africa, pero tambe e volcan mas grandi di mundo.

George Woods: "Yoramento ta realmente un respuesta sicologico pa emocionnan intenso y nada mas cu esey. Pero den hopi manera den nos sociedad, yoramento ta ser relaciona cu emocion negativo, cu miedo o dolor."

Hungado di Lotto di Dia a gana 105 mil florin



ORANJESTAD (AAN)--: Diabierna 19 di augustus, Edna L. a hunga y a gana e jackpot di Lotto Di Dia. Edna tabata den wega cu un combinacion di numbertan loco, cu e wega tan gusta Lotto Di Dia. Masha contento el a pasa Oficina di Lotto pa asina busca su check di 105.000 florin. E ticket ganado a wordo cumpra na Suemar Lottery na Paradera y e numbertan ganado tabata: 03-04-09-16-21.



EVERY WEDNESDAY Dining, Shopping & Music

20% off on DIESEL & 30% off on G-STAR	Rack AFLS 36.00 (US\$20.00) Rack 50% off 20% off other selected merchandise.	Dollars to Florins for Locals (Not applicable with other specials) LARGE PIZZA SLICE & SODA COMBO \$5	2 x 1 on all Burgers
FREE TOPPING (limit one per person)	2x1 ENTRANCE	SIZZLING FAJITAS all you can eat @ \$ 19.99 Steak or Chicken.	15% off on your entire bill (Local ID must be shown)

Paseo Herencia Shopping Mall • J.E. Irausquin BLVD 382
Parking available in Paseo Parking Garage at Afl. 1.75 / \$ 1.00 per hour

f YouTube
#paseoherencia
paseoherencia.com

PDR a bay campaña tres biaha caba y a bisa cu

Mester tin un referendum riba e asunto di pareha di mesun sexo

ORANJESTAD (AAN): E reunion pa cambio di codigo civil a cuminsa den parlamento. Naturalmente e issue riba e amienda di un colega tabata algo cu a wordo discuti tambe.

Parlamentario Bikker a

splica cu e hecho cu e tematica aki ta di un embergadura asina grandi, cu ta haya cu si den un paar di siman kier hiba un discusion cu eigenlijk no a wordo hiba pasobra ningun partido a bay cu e tematica aki pa haya asiento

den eleccion pasa, e ora no tin un idea kico eigenlijk e gran parti di comunidad, den ki direccion nan ta pensando. Pesey a propone den tres eleccion caba pa bin cu un referendum cu por ta un cambio. Nos constitucion



SUMMER Sale

HENTER E LUNA DI
AUGUSTUS 2016

35%

DI DESCUENTO

TUR SMALL
APPLIANCES
y
FLOOR CARE



25%

DI DESCUENTO

TUR COOKING
ITEMS



20%

DI DESCUENTO

TUR
LAUNDRY PRODUCTS
Y
WATER COOLERS



15%

DI DESCUENTO

TUR
REFRIGERATORS
Y
FREEZERS



y/of di kiesverordering, no solamente pa e temanan aki sino otronan di temanan grandi, cu por consulta separadamente, kico e pueblo electoral ta pensa.

Awor aki a bin un amienda cu basicamente ta wordo poni riba mesa, cu e ora lo tin cu tuma decision riba dje. Pero PDR a bay campaña tres biaha caba cu ta bisa cu mester tin un referendum riba esaki y no ta wak awor aki ningun motibo. Ta bay den debate pa wak ta kico ta motiva cu mester bay tuma un decision riba esaki awor aki.

Awor aki e reunion ta bay cuminsa. Laga nos wak con e debate ta bay y e ora ey lo sigui riba e tematica aki. En todo caso, ta djis corda cu e codigo civil, e cambianan proponi den dje, ta mucho mas amplio, y e amienda cu ta den discusion awor aki, por ta, ta un paar di pagina.

Bikker kier dedica atencion na e ley mes cu tur e otro aspectonan cu e ta bay tin pa e bida diario di e ciudadano y entre nan a menciona dos di nan cu en todo caso cu pueblo ta wordo afecta cune constantemente, cu ta leynan di herencia cu tin cu wordo modernisa y tambe e ley cu ta trata e bestandsminimum, un persona su salario minimo, no por wordo embarga completamente cu practicamente e ta biba pa paga debe, segun Bikker.

AUTHORIZED SERVICE CENTER • AUTHORIZED DEALER

FRIO MAX⁰

AIR CONDITIONING AND REFRIGERATION

• Certified Technicians • Certified Service Center • Extended Warranties • Preventive Maintenance •
Original Factory Parts • Competitive Prices • Energy Star Products • Financing Available •



SEROE BLANCO 14 A - TEL. 583-3163 • OPENING HOURS: MONDAY - FRIDAY: 8 AM - 5 PM NON-STOP
• SATURDAY: 8 AM - 12 NOON • PARTS - SALES - SERVICE - QUALITY • WWW.FRIO MAX.COM

**Telefonnan
di DIARIO
582-6747
Fax
582-8551**

Parlamentario señora Lorna C. Jansen-Varlack

Regulacion di “All Inclusive” ta na interes di pueblo en general

ORANJESTAD Durante di e reunion publico cu a trata e “Landsverordening tot wijziging van de Vergunningsverordening” mayoria di e parlamentarionan presente tabata di acuerdo cu e regulacion di “All Inclusive” tabata necesario.

Riba 7 di mei 2015 parlamento a haci un apelacion na minister Otmar Oduber pa medio di un mocion pa cuminsa haci un investigacion riba “All Inclusive” y minister Otmar Oduber a prepara e ley riba e mocion cu a worde entrega.

Den e mocion parlamento a pidi minister pa haci un investigacion pa e posibilidad di un “vergunningstelsel” extraordinario pa hotelnan “All Inclusive” y riba e efectonan di un tipo di “vergunningstelsel” asina pa cu e economia Arubano.



Meta di e mocion aki tabata pa frena e aumento di e cantidad di hotel cu ta ofrece exclusivamente “All Inclusive” e ultimo añanan aki y tambe pa frena e aumento di e cantidad di hotel cu ta ofrece “All Inclusive” banda di EP (European Plan).

E cambionan aki den un

“vergunningstelsel” of den un ley riba su mes, mester a worde traha hopi aña pasa ora e gobierno e tempo ey a ripara cu e desaroyonan aki a cuminsa tuma lugar den Caribe y pa colmo ora e gobernacion di MEP a cuminsa duna permiso na diferente hotel pa cu “All

Inclusive”.

Nos mester ta hopi mas consciente cu una bes diferente desaroyo cuminsa tuma lugar rond mundo cu un dia e ta bay toca pais Aruba tambe y cu nos mester ta prepara pe. No solamente pa e desaroyonan rond di “All Inclusive”, pero tambe pa e consecuencianan.

Loke ta importante ta pa hunto yega na un solucion, un regulacion unda tur e stakeholders den sector hotelero por biba cu’ne y beneficia di dje. Un regulacion cu ta beneficia interes di pueblo en general. E bringamento riba e nivel di nos prome pilar economico no ta beneficia ningun hende y hasta por bira un fenomeno hopi peligroso. Esunnan cu ta contra e regulacion di “All Inclusive” y a beneficia tur e añanan di e

economia di Aruba mester demostra cu e mesun forbor cu nan kier e miho pa pais Aruba.

Sin regulacion di “All Inclusive” nos lo perhudica e entrada di nos taxistanan, restaurantnan, cokinan, waiternan, esunnan cu ta bende souvenir cant’i di caminda, companianan di tour, importadornan etc.

Ya caba algun di e instancianan/companianan aki ta sufri di e trend aki. Nos kier pa tur grupo cu ta traha den sector hotelero beneficia di esaki y haya su fair-share.

Despues di e resultado di e votacion riba e ley aki pueblo lo wak ken ta para pa e grupo cu tin nan interes personal na prome lugar y ken ta para y traha berdaderamente pa e interes di pueblo en general.

Cas di Max
Mueble y mas



CAMA DI PALO PA TUR GUSTO



f Check y like nos
riba facebook

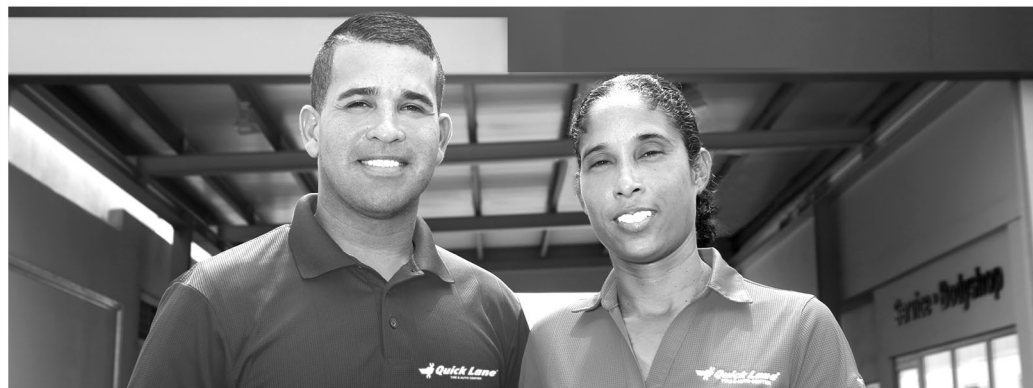
Meiveld 3A-1 • orario: dialuna pa diasabra 9 - 6pm • tel. 582-1671



Quick Lane is OPEN:

Mon. to Fri.: 8:00 am - 5:00 pm - Sat.: 9:00 am - 1:00 pm

• We service all makes and models • Service while you wait and no appointment necessary • Our technicians are factory-trained and use Motorcraft® parts



QUICK INSPECTION

- ✓ 15-minutes Quick inspection of vehicle
- ✓ Body inspection
- ✓ Check-up report
- ✓ Quotation

AWG 35⁰⁰*

Introductory price

QUICK LANE SPECIAL

- ✓ Change oil - Change oil filter
- ✓ Clear a/c drain - Top-off fluid
- ✓ Receive quick inspection with check-up report
- ✓ Normal price starts at AWG 175.00

Starts at
AWG 95⁵⁰*

Introductory price

*Offer is valid from July 18th till August 31st, 2016. Offer cannot be combined or used with other offers, discounts or promo codes. Offer cannot be applied to past purchases.

Quick Lane is located at L.G. Smith Boulevard 112, Oranjestad, Aruba.

Tel: (297) 524 4475 / Fax: (297) 582 6661 / e-mail: info@yrausquin.com / www.yrausquin.com



YRAUSQUIN

Quick Lane® is a registered trademark of Ford Motor Company.

Marisol Lopez-Tromp:

Ta spera cu e “burgelijke wetboek” por wordo full trata y por yega den su totalidad na un votacion

ORANJESTAD (AAN): Tabata tin un reunion cu kizas hopi hende den comunidad tin wowo riba dje. Pa motibo di un tema specifico e bista ta riba e reunion aki. E reunion a cuminsa y a para e reunion pa e sigui otro siman dialuna.

Dialuna mainta a tuma luga e reunion publico riba cambianan den ley di nos codigo civil. Ta un paki di documento basta grandi, caminda cu a toca tema basta importante den dje. Manera asunto di famia, topico di herencia, etc. E ley aki ta uno cu sigur casi cinco aña den preparacion. Den e

aparato publico parlamento a tene den comisionnan fiho un cantidad di reunion pa prepara riba e temanan di e reunion aki y por bisa cu e parti social den dje, parti huridico den dje. Awe tabata tin presente dos minister, cual tabata minister Dowers y Minister Croes y na momento cu tabata pa bay inicia e reunion publico, coriente a bay parti mainta. Tabata tin un publico basta grandi den sala di parlamento y ainda un cantidad di hende pafo pa bin scucha e reunion.

Segun Lopez-Tromp e amienda riba Geregistreerd Partnerschap, cu



parlamentario Desiree Croes a entrega for di prome cu recess, a haci esaki den un forma habri cu tur hende por

a lesa e amienda. Hopi biaha amiendanan ta bin durante reunion publico y tin masha poco tempo pa studianan. El a ocasiona discusion den

comunidad y riba facebook. E tempo ey a fiha e fecha pa e reunion publico riba e fecha di dialuna, 22 di Augustus, pues tur hende tabata sa cu e ley tabata cla pa wordo trata despues di basta aña den preparacion. E discusion ta bay hopi den comunidad riba e amienda. E ta un parti chikito den totalidad di e codigo civil cu ta un paquete basta grandi y diki cu ta toca un cantidad di tema cu ta regarda nos hendenan aki na Aruba. Por bisa cu ta spera cu e lo por bira un debate interesante caminda cu lo enfoca riba e cambianan cu falta na bienestar di nos hendenan den comunidad.

Mama mia...

Ta e bicicleta a reda M.I.A.M.

ORANJESTAD (AAN): Un Patruxa di Oranjestad riba Dialuna marduga pa alrededor di 4:15 am, e unidad tabata a controla centro di Oranjestad y Caya G.F. Betico Croes.

Na altura di e cruzada Caya G.F. Betico Croes y Oranjestraat, polis a wak un bicicleta na suela abao, dilanti e edificio di “CE-DEHM”.

Polisnan a bay controla e bicicleta y nan a wak e conocido di husticia y polis di inicial M.I.A.M. den cura di “CEDEHM”.

Mesora el a sali pafo y polis a detene pa 4:20 am.

Su detencion ta debi cu “M.I.A.M.” ta worde busca riba ordo di Fiscal.



JOB OPENING ASSISTANT SERVER With health certificate valido

**Sicon
Revan**
Personnel Agency with a Personal Touch!

Please send your CV and qualifications
to info@siconrevan.com
T: 582.9475 C: 593-3585



CLINICA CHIROPRACTICO VAN PUTTEN

PA TRATAMENTO CHIROPRACTICO

Dr. Renato van Putten

Dr. Cliff Faldman

Dialuna pa Diasabra
Pa cita yama: 583-9724

Parlamentario Melvin Tromp

Ley di all inclusive ta yuda stabilisa turismo y economia di Aruba

ORANJESTAD (AAN): Riba Diamars, Parlamento a aproba e ley di All Inclusive.

E ley a worde aproba despues di un reunion cu hopi turbulento politico.

Melvin Tromp di fraccion di AVP a muestra cu gran satisfaccion riba e logro aki caminda cu e ley presenta pa Minister Otmar Oduber cu ta den preparacion pa basta luna caba, a keda aproba.

“Apesar di e gran satisfaccion cu nos tin cu cu aprobacion di e ley di ‘all inclusive’ a bolbe keda demostra cu politiconan den oposicion no ta duna un aporte positivo na otro ley importante pa nos pueblo, pero ta prefera di gasta nan tempo pa opone tur iniciativa di Gobierno di nos pais, simplemente pa hunga we-ganan politico sin sentido cu no ta sirbi interes algun di e interes general di nos pais.

Argumentonan sin motivacion, critica sin base y lubidando pa colmo berdadnan negativo di un pasado politico manera fraccion di MEP ta marca den historia politico di nos pais.

Nos a trata un ley cu ta sirbi e interes di tur hende, e interes di nos turismo y principalmente e interes economico di nos pais y nos pueblo y aki no ta trata di ta contra di hotelnan all inclusive pero pa controla e desaroyo di esaki pa evita influencianan negativo pa tanto e industria turistico den futuro como e aspecto economico.

Pueblo por a scucha y mira un fraccion di MEP hiba disertacionnan sin pia sin



cabes y pa colmo sin atende e aspecto general di e ley cu Parlamento tabata tratando, cu ta e ley di all inclusive.

Pa lunanan largo a reuni cu varios instancia, a reuni y bolbe reuni cu Minister di Turismo Otmar Oduber, nos a reuni cu Minister di Salubridad dr Schwengle y tambe cu varios otro Minister pa asina haya informacion completo y adecuado riba introduccion di e ley aki. Tur hende por a ripara e campaña grandi cu a ser hiba for di diferente sector

pa trata di stagna of evita cu lo pasa e ley di all inclusive y hasta durante di e reunionnan aki di Parlamento, por a scucha hopi riba e campaña difamatorio contra introduccion di e ley aki.

Loke tambe tur hende por a ripara den e reunion aki, ta e hecho cu fraccion di MEP simplemente no ta prepara pa hiba debate drechi riba e ley aki, y solamente a busca argumentonan politico pa trata di haci campaña politico den sala di Parlamento.

Un amienda cu fraccion di

MEP a presenta ta pa mantene e actual porcentahe pa all inclusive na 38% y no aumenta esaki pa 40% pero na mes momento a keda confirma cu fraccion geel no kier mira un desaroyo turistico pa San Nicolas.

Argumentonan sin base, papiando continuamente di un ATA-Bank di Minister di Turismo pero aki e lider di MEP, Evelyn Wever Croes, ta lubida cu su tata a lanta un banco hunto cu ex Prome Minister Nel Oduber, un banco cu recientemente a dicidi di cera su porta lagando tur hende cu hopi duda riba kico realmente tabata pasa cu e banco aki.

Tampoco Evelyn a papia di e asunto di cuenta di banco di Irus Crius cu te dia di awe su persona no a bin responsabilisa su mes den Parlamento pa sumanan di placa cu ta bay riba cuenta

di e negoshi aki, caminda su nomber tambe ta aparece den publicacionnan cu a tuma luga.

Nos fraccion a sostene e ley aki ya cu nos a kere den e maneho di Minister di Turismo kende a percura pa desaroyonan positivo den turismo di nos pais, cu ta worde reconoci pa instancianan financiero internacional y tambe instancianan financiero di nos pais, y hasta a haya reconocimiento di AHATA cu a muestra di ta contra di introduccion di e ley aki.

Na final di e reunion durante di e “stemmotivering” fraccion di MEP a bolbe muestra su mentalidad negativo cu argumentonan sin base y ridiculo cu no a duna un aporte adecuado na henter e proyecto di ley aki,” Parlamentario Melvin Tromp ta declara.

E&E TRADING

Sabana Blanco # 1-B
Rondweg Dakota
Tel: 588-2828
E: e.n.e.trading@gmail.com

Paga pa calidad y yama nos na 588-2828

Pa e motor pa porta di cura automatico marca “Proteco” (Italiano) cu un (1) año di garantia!!
Pasa cerca nos pa un oferta sin competencia!! Instalacion den 24 ora!!!

**Telefonnan
di DIARIO
582-6747
Fax
582-8551**

Minister Arthur Dowers:

Ta bon pa tuma mas cu un siman di schorsing pa por prepara cierto cosnan

ORANJESTAD (AAN): Minister Arthur Dowers tabata den Parlamento awe hunto cu su colega Paul Croes pa atende dialuna riba loke tin di haber cu Codigo Civil nobo, cambianan cu tin cu tuma luga. Tin pais den reino cu a pase caba y Aruba ainda ta core atras pa algun aña caba.

Minister Dowers a splica cu berdad ta trata Codigo Civil di pais Aruba dialuna. Esey ta un ley cu ta wordo trata pa minister di husticia, comokiera e ta regarda henter e codigo civil. No ta tratando un parti apart awe. Esey ta nifica cu e minister tey presente pa scucha e preguntanan principalmente di e miembronan di staten y formula contestanan riba esaki.

Berdad ta cu e no ta spera mucho hopi pregunta, comokiera cu a mira cu hopi pregunta a wordo haci y contesta. Loke si tin cu bisa cu casi na final di e proceso, por mira toch cu a bin algun discusion hopi amplio cu ta trata partinan chikito di e codigo civil aki y



cu ta buta cu eigenlijk mester tin mas tempo pa por verdiepen den e temanan aki y pa bin staten cu contestanan cla. Y a pidi tambe siman pasa, haci un apelacion pa cancela e reunion di dialuna pa duna un tiki mas tempo pa prepara algun cos cu a tuma luga. Manera cu sa, tin diferente amienda cu a wordo entrega y como cu el a wordo entrega dialuna, pero door cu e amien-danan aki ta amiendanan cu ta bay tin consecucionan grandi pa e ley, e ta nifica cu eigenlijk lo mester a discuti nan mas miho prome. Ta lamentabel naturalmente cu te na final nan a bin dilanti y esey ta buta cu lo tabata mas miho

si a tuma un tiki mas tempo pa haci e preparacionnan mas adecuado riba e temanan presenta y basa riba esey tuma un decision cu si kier inclui e cambionan ey den e ley si of no.

A palabra cu ta sigui toch cu e reunion y e hecho ey ta pone cu nan tey mainta y lo solicita un schorsing mas largo cu usual pa por toch bin bek riba algun di e puntonan cu tin reglanan den ley awor aki y duna tambe duna un tiki mas splicacion. Tin algun cos cu a crea toch basta conmocion den comunidad cu si splica mas amplio cu hende ta comprende, e ora no tin necesidad cu tin hende cu ta keda cu duda riba e codigo civil di Aruba. Sinembargo ora cu bin bek Staten e lo mester por pasa masha lihe mes. Pasobra ta un ley hopi grandi y hopi cos ta wordo cambia den liña di e uitspraken di Europees Hof y si ta buta tambe cu na final di dia no ta un cos cu hende por bay fundamentalmente contra, ta cosnan den practica cu den



cierto caminda e ta tumando luga caba.

Segun Dowers, ta bon pa tuma mas cu un siman di schorsing pa por prepara cierto cosnan cu ta chikito compara cu e grandura di e ley pero toch ta necesario pa haci un bon estudio riba nan. Ta cosnan cu na final a wordo presenta y a buta cu lo solicita pa e schorsing aki.

Loke ta importante ora cu presenta un nota di cambio of amienda, cu si e tin un embergadura hopi grandi. E ora den e proceso di ley, cu ta pidi toch opinion ta pidi Raad van

Advies. Nan no ta dicidi riba e ley. Esey ta keda den man di Staten y gobierno. Sin embargo RvA por activa e proceso den Gobierno pa duna conseho. Esey ta un cos cu ta importante pa por cane y un cos importante tambe ta cu tin cu kita cierto duda cu tin na e momentonan aki den comunidad over di e proceso aki pa asina ey toch keda cu e proceso harmonioso. Na final di dia ta trata e tipo di ley aki cu ta bay pa hende comprende e embergadura di e ley, no solamente pa pasa un ley, segun minister Arthur Dowers.

BACK 2 SCHOOL IN A CHEVROLET

DO THE MATH

AWG. 3.000 cash back +
5 year warranty +
3 Free service +
AWG. 200 bookstore voucher +
full tank gas +
car mats +
car care products +

AMAZING DEAL!!!

Promotion valid in August only.



TRAX LT / LTZ

At **7% INTEREST**
(7.1% APR) across the range

A Banco di Caribe representative will be present at Stern to assist you every day from 3pm - 5pm

Banco di Caribe Aruba N.V. reserves the right to charge a penalty fee of 18% p.a. on the balance of the car loan in case the payment is not effected in time. It is obligatory to have a car insurance with Banco di Caribe Aruba N.V. as beneficiary. A risk insurance is obligatory with Banco di Caribe Aruba N.V. as beneficiary. Administrative charges are applicable. Banco di Caribe Aruba N.V. should be informed in writing in case you want to cancel the car loan before the original date of expiration. The letter should be in the possession of the Banco di Caribe Aruba N.V. 90 days before the date you wish to cancel the car loan. The 90 days will be effective the day that Banco di Caribe Aruba N.V. receives the letter. In case you do not comply with this condition, Banco di Caribe Aruba N.V. reserves the right to charge a penalty of 3 months interest. This promotion is valid until August 31, 2016 the interest for car loans after the campaign will be 7.5% (7.60% APR) p.a. Banco di Caribe Aruba N.V. reserves its right of approval. The general conditions will remain applicable.



BANCO DI CARIBE

FIND NEW ROADS™

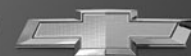
STERN

TANKI LEENDERT 122
TEL: 582-3838

WWW.CHEVROLETARUBA.COM

CHEVROLET ARUBA

CHEVROLET





RESTAURANT WEEK ARUBA

AUGUST 24 through AUGUST 31



Dine at one of the 6 Restaurants, all Aruba Wine and Dine members
Enjoy a 3-course Dinner for Afl.45,- OR Afl.25,- plus 1000 Fun Miles

HADICURARI Restaurant
TANGO Argentine Grill
CAFE THE PLAZA

FISHES & MORE The Restaurant
SALT & PEPPER Tapas Bar & Restaurant
MOOMBA BEACH Bar & Restaurant

Make your reservations on time!
Part of the profit of the special menus will go to Maris Stella

www.arubawineanddine.com
Save & Redeem your Fun Miles during this week!

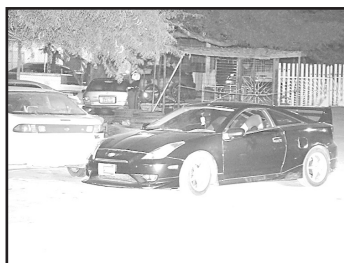






Auto a wordo haña na Saliña

Comericante yegando su cas na Sabana Liber a wordo atraca



cabayero cu tabata cuadra cu loke hendenan a wak y a detene hiba warda pa e duna cuenta di su auto.

E auto a keda tuma den beslag tambe.



ORANJESTAD (AAN): Di-aluna anochi a cera, lagando un caso di atraco fracasa den area di Sero Blanco.

Ni un par di ora despues, pues ora ya a bira Diamars den careda di 1 or marduga, otro caso a wordo registra.

Un comerciante a yega su cas na Sabana Liber Villapark y a keda sorprendi pa dos homber desconci, cu tabatin arma di candela den man.

Nan a forsa e persona drenta su cas y asina bolt-er tur cos paden busca cos

pa horta pero a bay cu solamente un 20 Dollar cu e persona tabatin den su cas y un Apple iPhone.

Nan a bandona e lugar den un Toyota Celica preto, y e persona a capta e number y notifica Polis.

Mientras tanto, bisiñanan a yega cerca, y a informa autoridad cu di trempa caba e auto tabata core den e bario.

Polis a cuminsa busca, y pariba di e dam na Moko na e casnan conoci pa husticia a haya e Toyota Celica y un



ALMA FUERTE



E amor Di Bo Bida a Bai? Diripiente a cambia? Ta maltratabo Ta infiel? **ALMA FUERTE** ta regresa Bo ser stima domina y Amara Na amor. Bo ta sufri Di malesanan strango cu no tin cura? Bo tin problema Di mala suerte ? Tur cos ta cana mal den Bo bida ? **ALMA FUERTE** ta cura Bo malesa y ta trece solucion Na Bo problema Di mala suerte. Pa mas informacion Yama **7451612** y hasi un afspraak E Casualidadnan no ta existi. Pero Si e brujería, si magia preto Si bo. tin impotencia sexual, Sacramento, draaimento Di cabes, keintura, dolo Di bariga Bo pareha a laga-bo, si Bo tin problema Di alcoholismo, si placa ta Drenta y sali, Bo tin mala suerte? Yama awo mes **ALMA FUERTE Na 7451612** Dor Di lesa carta tarot nos ta dunabo un consulta Y nos ta bisabo si Bo ta victima di brujeria, hechiceria, magia preto, si Bo ta posei diabolico of Bo tin un trabajo Di brujería Hopi. Hende no ta kere den magia preto hechiceria, brujeria y nan a perde nan cas, nan famianan, nan trabajo, nan negoshi nan pareha ta infiel Otronan a bai bancarota , hopi tin un malesa y otronan a perde nan bida. No warda te ora ta demasiado laat traha un afspraak na **7451612**

Feria Social dunando resultadonan optimal

ORANJESTAD (AAN): Tur proyecto di Feria social ta canando optimal cu resultadonan hopi satisfactorio specialmente mirando e contribucion di nos hobennan pa cu esaki. Un di e proyectonan cu ya caba a yega su punto di culminacion ta esun di Ambiente Feliz. Un proyecto chikito pero cu ta haci un impacto grandi riba calidad di bida di e habitantenan y clientenan di Ambiente Feliz. E proyecto aki ta uno unda a percura pa un espacio special pa tur cliente por bini hunto, siña cosnan nobo y relaha. Feria Social tin 15 proyecto andando na e momentonan aki, di cual algun ta den pleno ehecucion y otronan ya caba den nan fase di culminacion. E proyecto di Feria Social ta un iniciativa di Minister Paul Croes, unda cu a haci su maximo esfuerzo pa comerciantenan local por aporta y bira partnernan den feria social pa asina bini hunto riba e plataforma aki y sinja hobennan kico ta trabaonan di un fundacion y ki diferencia nan por haci den nos comunidad como voluntario. Dia 3 di September lo tuma lugar e culminacion di e proyecto. Esaki lo tuma lugar den fortzoutman na unda tur fundacion lo bin hunto y asina sera e proyecto mirando atras riba un otro aña exitoso. Minister Croes ta sumamente contento cu e resultadonan y cu nos hobennan pa e bunita trabao eherci na e fundacionnan.



banco di caribe lo ta
MAÑAN
na nos showroom

TUR AUTO
di garage central aruba
NA 7%
na banco di caribe

Pa tempo limita pasa Garage Centraal Aruba, kies for di e variacion amplio di autonan den stock awor, y haci uso di e tasa di interes atractivo di 7% di Banco di Caribe.

Probecha di e oferta special aki y pasa busca bo auto nobo awe mes!

Garage Centraal
Aruba



BANCO DI CARIBE

Tasa di interes di 7% of 7.1 APR. Oferta valido te cu dia 31 di Augustus 2016

Banco di Caribe Aruba N.V. ta reserva e derecho di cobra un penalty di 18% p.a. riba e saldo di e prestamo den caso cu e pago no wordo haci na tempo. Ta obligatorio pa sera un seguro di auto cu Banco di Caribe Aruba N.V. como beneficiario. Un seguro di riesgo ta obligatorio cu di Banco di Caribe Aruba N.V. como beneficiario. Gastonan di administracion ta aplicabel. Mester informa Banco di Caribe N.V. por escrito den caso cu kier cancela e prestamo prome cu e fecha original di vecemento. E carta mester ta den poder di Banco di Caribe Aruba N.V. 90 dia prome cu e fecha cu ta desea di cancela e prestamo. E 90 dia ta bay den efecto riba e dia cu Banco di Caribe Aruba N.V. ricibi e carta. Den caso cu no cumpli cu e exigencia aki Banco di Caribe Aruba N.V. ta reserve e derecho di cobra un boet di 3 luna di interes. E promocion aki ta valido te cu dia 31 di augustus 2016. E interes pa prestamo di auto despues di campaña ta bira 7.5% (7.60% APR) p.a. Banco di Caribe Aruba N.V. ta reserve su derecho di aprobacion. Condicionnan general lo keda aplicabel.

Comandante nobo di marinierskazerne Savaneta ta haya cu trahando hunto ta logra hopi mas



ORANJESTAD(AAN): Comandante Jan Ten Hove di Marinierskazerne a yega na final di su periodo di encargo na marinierskazerne na Savaneta. Su ultimo reunion cu Prome Minister Mike Eman e comandante saliente tabata compaña pa su sucesor comandante Timon van Dishoeck. Timon van Dishoeck, Luitenant Colonel ter Mariniers, a yega Aruba dia 21 di juni ultimo hunto cu su famia y inmediatamente a cuminsa cu preparacion pa su trabao na Marinierskazerne. Durante un entrevista despues di a reuni cu Prome Minister di Aruba el a indica di lo sigui cu e trabao y proyectonan di e Comandante saliente, Jan Ten Hove. “Mi a papia ampliamente cu mi colega Jan ten Hove y mi ta bon na altura kico ta sperami,” el a bisa. El a bisa cu e kier sigui cu e trabao cu tabata worde haci door di Jan ten Hove, kende a pone, el a bisa, un bunita vision tanto pa e Kazerne como pa e trabao den area Caribense. “Mi kier sigur finalisa loke e tabata kier a logra.” Un programa cu Marinierskazerne a bin ta colaborando cu Aruba cu ne ta Trayecto di Formacion Social, conoci tambe como SVT, cual Comandante Dishoeck a enfatisa cu ta un programa hopi importante pa comunidad di Aruba y cu ta bay sigui haya su sosten den tur loke e por yuda cu ne. Marinierskazerne y Arumil ta traha estrechamente cu oficina di Formacion Social (SVT). Por lo menos 4 luna cada grupo ta pasa na e base naval na Savaneta como parti di nan training fisico bou guia di Arumil, prome cu nan sigui pa otro materianan den

un trayecto cu ta dura total full 1 año. Comandante ten Hove tabata hopi involucra den varios trabao na beneficio di comunidad di Aruba, banda di su trabao como comandante di marinierskazerne na Savaneta. Un di nan cu ta resalta y cu e tabata hopi dedica na dje ta ‘Stichting Natural Bridge’, cu tin como meta pa haci un intento pa debolbe Aruba su icono unico. Comandante van Dishoeck a enfatisa cu e tambe kier sigui cu e trabao bunita na beneficio di Aruba. Riba e pregunta di con a bay cu e reunion cu el a sostene hunto cu su colega ten Hove y Prome Minister di Aruba Mike Eman, el a bisa cu e tabata un encuentro hopi interesante. El a agrega si cu el a yega di topa e Prome Minister Eman na diferente ocasion caba tempo cu e tabata ocupa e funcion di ayudante di Minister di Defensa di Hulanda y el a bishita e area aki varios biaha. Loke a resalta den e encuentronan aki ta cu “cooperacion ta importante y cu trahando hunto nos ta logra hopi mas. Nos por ta chikito, pero hunto nos



ta logra hopi. Pesey mi kier un bon cooperacion cu Marinierskazerne, SVT, Arumil y pa traha cu bon cu KPA, KIA,

Kustwacht y naturalmente Gobierno.” Na salida di nan reunion cu Prome Minister Eman, ten

Hove y van Dishoeck a topa cu Minister Plenipotenciario na Hulanda Alfonso Boekhoudt.



JOB OPENING

- REFRIGERATION MECHANIC
- HANDYMAN
- PAINTER

*Sicon
Revan*

Personnel Agency with a Personal Touch!

Please send your CV and qualifications to info@siconrevan.com
T: 582.9475 C: 593-3585



“Awor si mi por paga mi debe!”

Nos ta cumpra ORO

**Valoracion gratis sin compromiso.
Pago inmediato cash.
Posibilidad di recuperacion.
Bon servicio.
Total discrecion**



eltriunfocomprayventa

EL TRIUNFO
COMPRAYVENTA

Un cambio sigur!

Playa Schoolstraat 1 local 3 (edif. Doña Clara) tel. 588 6223 / 588 6224 • Paradera 27(rotonde) tel. 582 6222 / 582 6223
www.comprayventaeltiunfo.com

Comandante nobo di marinierskazerne Savaneta ta haya cu trahando hunto ta logra hopi mas



ORANJESTAD(AAN): Comandante Jan Ten Hove di Marinierskazerne a yega na final di su periodo di encargo na marinierskazerne na Savaneta. Su ultimo reunion cu Prome Minister Mike Eman e comandante saliente tabata compaña pa su sucesor comandante Timon van Dishoeck. Timon van Dishoeck, Luitenant Colonel ter Mariniers, a yega Aruba dia 21 di juni ultimo hunto cu su famia y inmediatamente a cuminsa cu preparacion pa su trabao na Marinierskazerne. Durante un entrevista despues di a reuni cu Prome Minister di Aruba el a indica di lo sigui cu e trabao y proyectonan di e Comandante saliente, Jan Ten Hove. “Mi a papia ampliamente cu mi colega Jan ten Hove y mi ta bon na altura kico ta sperami,” el a bisa. El a bisa cu e kier sigui cu e trabao cu tabata worde haci door di Jan ten Hove, kende a pone, el a bisa, un bunita vision tanto pa e Kazerne como pa e trabao den area Caribense. “Mi kier sigur finalisa loke e tabata kier a logra.” Un programa cu Marinierskazerne a bin ta colaborando cu Aruba cu ne ta Trayecto di Formacion Social, conoci tambe como SVT, cual Comandante Dishoeck a enfatisa cu ta un programa hopi importante pa comunidad di Aruba y cu ta bay sigui haya su sosten den tur loke e por yuda cu ne. Marinierskazerne y Arumil ta traha estrechamente cu oficina di Formacion Social (SVT). Por lo menos 4 luna cada grupo ta pasa na e base naval na Savaneta como parti di nan training fisico bou guia di Arumil, prome cu nan sigui pa otro materianan den

un trayecto cu ta dura total full 1 año. Comandante ten Hove tabata hopi involucra den varios trabao na beneficio di comunidad di Aruba, banda di su trabao como comandante di marinierskazerne na Savaneta. Un di nan cu ta resalta y cu e tabata hopi dedica na dje ta ‘Stichting Natural Bridge’, cu tin como meta pa haci un intento pa debolbe Aruba su icono unico. Comandante van Dishoeck a enfatisa cu e tambe kier sigui cu e trabao bunita na beneficio di Aruba. Riba e pregunta di con a bay cu e reunion cu el a sostene hunto cu su colega ten Hove y Prome Minister di Aruba Mike Eman, el a bisa cu e tabata un encuentro hopi interesante. El a agrega si cu el a yega di topa e Prome Minister Eman na diferente ocasion caba tempo cu e tabata ocupa e funcion di ayudante di Minister di Defensa di Hulanda y el a bishita e area aki varios biaha. Loke a resalta den e encuentronan aki ta cu “cooperacion ta importante y cu trahando hunto nos ta logra hopi mas. Nos por ta chikito, pero hunto nos



ta logra hopi. Pesey mi kier un bon cooperacion cu Marinierskazerne, SVT, Arumil y pa traha cu bon cu KPA, KIA,

Kustwacht y naturalmente Gobierno.” Na salida di nan reunion cu Prome Minister Eman, ten

Hove y van Dishoeck a topa cu Minister Plenipotenciario na Hulanda Alfonso Boekhoudt.



JOB OPENING

- REFRIGERATION MECHANIC
- HANDYMAN
- PAINTER

*Sicon
Revan*

Personnel Agency with a Personal Touch!

Please send your CV and qualifications to info@siconrevan.com
T: 582.9475 C: 593-3585



“Awor si mi por paga mi debe!”

Nos ta cumpra ORO

**Valoracion gratis sin compromiso.
Pago inmediato cash.
Posibilidad di recuperacion.
Bon servicio.
Total discrecion**



eltriunfocomprayventa

EL TRIUNFO
COMPRAYVENTA

Un cambio sigur!

Playa Schoolstraat 1 local 3 (edif. Doña Clara) tel. 588 6223 / 588 6224 • Paradera 27(rotonde) tel. 582 6222 / 582 6223
www.comprayventaeltiunfo.com

Crown

35

%

OFF



Cash Price on Appliances & Electronics

Un fiesta fenomenal pa celebra cumpleaños di Caleb y Jacob



ORANJESTAD (AAN): Un mundo magico di XXX a wordo crea den Piedra Plat Entertainment Center, pa festeha e prome cumpleaños di e morochonan Caleb y Jacob Croes.

For di trempa caba, e morochonan hopi sperto y tierno aki, tabata presente cu nan mayornan Gerald y Danique, pa ricibi e invitadonan cu di pafor caba a cana riba un Pier simbolico pa drenta e sala di fiesta.

E lugar bunita prepara tabata hinca e huesped den ambiente di fiesta casi inmediatamente. E



abuelonan Gwen Croes y Antony Ruiz tambe tabata presente pa percura pa tur cos a move netchi. E planning y diseño den man di Carina Tromp a yuda cu tur cos a cana den bon timing, y

tabatin entretenimento pa grandi y chikito, y musica di un DJ.

Riba combinacion di potret por mira mas di e bunita fiesta aki. Pabien na Caleb y Jacob, y nan mayornan!



CRYSTAL
Casino

CARNAVAL BINGO WITH SHOW

WEDNESDAY AUGUST 24, 2016

Progressive starting at \$2,000 • Carnaval Powerball \$500

Starting 8:00PM in Crystal Theater | Bingo Card \$15 (incl. progressive)

Game 1\$200
Game 2\$200
Game 3\$300
Game 4\$300
Game 5\$400

Game 6\$500
Game 7\$650
Game 8 Progressive
51 up to 54 calls \$300
55 or more calls \$200
Game 9\$1,500

DOOR PRIZES:

- Renaissance Resort & Casino Weekend Stay.
- Renaissance Island Pass for 2.
- Dinner for 2 at Captain's Corner Restaurant.

Experience what Aruba's Carnaval Bingo is all about !

Bartendernan mester cuminza stop di sirbi hende burachi

ORANJESTAD (AAN): Un dama kende recién a bishita un club nocturno cu ultimo tempo ta masha hopi bishita mes, a keda asombra pa mira cuanto hoben ta bebe y bira burachi, y na final tin di wordo yuda pa otro hende, pa por sali di e lugar pa bay cas den oranan laat di madrugá. Lo mas espantoso pa e

dama, ta ora el a bay den e baño di e negoshi, y a topa cu dos mucha muher hoben ta vomitando ("sacando") simultaneamente den toilet. "For di ora cu mi a yega na e lugar caba, prome cu mi a drenta mi a mira dos homber ta brazando y casi mi por bisa, lastrando, un muher pa e bay bek auto. E muher

tabatin cabez colga, casi full knock-out di bebemento," e dama a relata na DIARIO.

Y el a ripara cu mayoria di esnan na e lugar aki, ta hende hoben. Casi no tin adulto presente mey-mey di esnan cu tabata balia y goza den e lugar. Pero e nivel di bebida nan tabata bebe ta hopi!

"Mi mes a bebe un shot

y un drink, y mi ta haya cu cada uno ta hopi mas sterki cu normal," e dama a indica.

Loke e kier a trece dilanti, ta cu mester bin cu un enfoque riba Bartendernan pa asina siña nan bira mas conciente y pa nan reconoce ora un cliente ya ta demasiado burachi, pa nan stop di sigui

dune bebida. Y si acaso e Bartender mira cu e persona cumprando drinks, na su turno ta regalando un otro persona full burachi caba... e mester actua tambe y hala su atencion.

E ta djis spera cu su opinion publico lo por yuda pa concientiza Bartendernan pa asina nan ta mas responsable. El a suministra dos potret saca su cu celular, unda ta mira hende burachi ta sali di e negoshi, casi no por cana riba nan pia. DIARIO a opta pa no publica nan, como cu nan ta revela demasiado detaye. Y es mas, su mensahe en general ta pa Bartendernan ta un tiki mas prudente, mas conciente di nan rol pa yuda evita desgracia of problema pa nan clientenan.

Ley di All Inclusive a wordo aproba

A1 Taxi Services ta felicita Staten y Ministro Oduber

ORANJESTAD (AAN): Diamars atardi, apenas algun ora despues cu Parlamento di Aruba a aproba e ley nobo pa All Inclusive, a drenta un felicitacion.

Esaki a bin di e compania di Tax, esta A1 Taxi Services Aruba.

"Den nomber di e miembronan di A1 Taxi Services Aruba nos kier a felicita e gran logro pa Aruba en general pa trahado grandi y chikito pa e aprobashon di regula all inclusive cu a tuma luga awe."

"Nos kier felicita minister Otmar Oduber y parlamentarionan cu a sostene e ley aki, pabien Aruba y pabien miembronan di A1 Taxi Services awe trabou ta bai habri mas pa nos como taxista y manera semper gobierno di Mike Eman 2 ta traha pa bienestar di Aruba en general."

Moringa Pure Moringa Oleifera Puro

Moringa ta posiblemente e mata mas asombroso cu a yega di wordo studia y segun esunnan cu sa e ta e mata cu mas ta duna bek den naturalesa. Tin hopi peticion pa un bon fuente di Moringa y esunnan cu ta uza Moringa caba hopi biaha ta considera pa piki'e for di e mata cu ta aparece hopi den nos vegetacion local. E realidad ta cu djis corta e mata y traha un te no necesariamente ta e miho manera pa saca e maximo probecho di Moringa e mata milagroso conoci pa su efectonan di sanacion. Moringa Pure di Only Natural ta scoge e blachi nan ora nan ta jong, ta seca nan den un forma natural y ta mula nan di manera cu e por wordo digeri facil. E puero aki ta wordo hinca den un capsula vegetariano y ta wordo poni den un boter color scur pa preserva su potencia. E nutriente nan hopi denso di Moringa Oleifera ta haci e suplemento un fuente natural di vitamina, mineral y antioxidante poderoso. E Moringa Pure di Only Natural Inc., no tin aditivo ni preservativo.

- Apoyo nutricional pa wowo y cerebro
- Promove e estructura celular di e curpa
- Contenido halto di vitamina y mineral
- Apoyo nutricional pa un cuero saludabel
- Apoyo pa higa y riñon saludabel
- Por yuda alivia inflamacion
- Aumenta e concentracion y atencion
- Promove metabolismo
- Rico den antioxidante
- Promove digestion
- Aumenta energia y stamina
- Por yuda mehora circulacion

Moringa ta yen di nutriente, antioxidante y proteina saludabel y ta un fuente natural di Calki, Potasio, Vitamina A, B,C,E, antioxidante, flavonoids y nutriente. E ta stimula e nivel di hemoglobina den sanger y ta contene un cantidad significativa di hero, cual ta fortalece e sistema inmunologico. Moringa por yuda mantene cuero sano, mantene nivel di sucu den sanger, presion, alivia hinchamento y calma sistema nervioso.



Moringa Pure ta obtenibel exclusivamente na Nature's Discount, bo cas di nutricion.

Nature's Discount
NUTRITION CENTER

Palm Beach 6D - Tel: 586-0776
Seroe Blanco 19 - Tel: 588-5380
Pos Chikito 100A - Tel: 584-0336

nature@bosalud.com
f Nature's Discount Aruba

Minister Otmar Oduber den Parlamento:

Rapportnan di PWC y Banco Central ta yega na mesun conclusionnan tocante all inclusive

ORANJESTAD (AAN) – Siguiendo cu e participacion di Minister Otmar Oduber tocante e proposicion di ley pa regula all inclusive, el a expresa cu den relatonan di prensa, ningun hende a pidi Banco Central un rapport e tempo ey. Ningun hende a pidi pa bay na un caminda complica pa busca solucion. Tur fraccion di Parlamento, unanimamente, den un mocion a pidi Gobierno pa urgi e minister encarga cu maneho di turismo, laga haci un estudio di e posibilidad pa introduci un sistema di permiso pa opera hotel den forma di all inclusive na Aruba, y posible efectonan di esaki. “Ningun hende a pidi den e mocion aki, pa haci un impacto economico manera a wordo bisa den prensa. Mi ta lamenta pasobra e ta mal influencia e comunidad cu informacion ekivoca. Parlamento a pidi Minister bay out con por regula y evita, señor Presidente, cu por continua cu e fenomeno aki cu tabata creciendo. Tur hende tabata preocupa. Es mas, e tempo ey tur e institucionnan cu mi a menciona a uni hunto cu ATA y Gobierno, pa lanta un caso na e momentonan ey, contra cu e grupo Carlson pa loke ta trata e posible compra”, e dignatario a remarca.

“Y ta bon pa nos corda unda nos a lague e momento ey, señor Presidente. Na 2015, aña pasa tabata tin un caso den Corte, cu danki Dios cu intermediacion di Gobierno y mi persona cu tur experto cu tabata hunto cu nos, a logra cu e caso ey no mester a yega ni na final, pasobra nos por a convence riba e responsabilidad cu Riu tambe tin cu Aruba, y e responsabilidad cu Carlson Group tin cu Aruba, durante tur e añanan cu nan a opera na Aruba cu nos por a laga sano huicio prevalece, y nos por a settle pafu di Corte, cu awe Radisson Hotel no a bira e di cinco hotel all inclusive na Aruba”, e dignatario a subraya. E mandatario a expresa cu esaki ta e historia di e ultimo tres añanan di e dos hotel cu a hera bira all inclusive, y cu na e momentonan aki e no a cambia, pasobra e menaza tey. “E tempo ey nos no a papia di periodo di cabes frio, nos no a papia di busca mas estudio, señor Presidente, Parlamento, 21 miembro di Staten a bisa cu Minister tin cu bin cu un regulacion pa loke ta trata all inclusive, señor Presidente. Awor, si nos tin un opinion pa nos por mehora e proyecto no ta cumbinanan. Tur oportunidad cu tin pa mehora e ley aki, pasobra

ta interes general nos ta sirbi. Den e caso aki mi tin cu bisa cu e mocion aki di Parlamento, nos a traha riba dje. Un rapport a wordo traha di PriceWaterhouse Coopers, un rapport cu a wordo traha na Januari di e aña aki, e mocion aki a pasa na Juni di aña pasa, señor Presidente, nos a pidi e rapport aki caminda a compila 16 fuente di informacion, pasobra mi ta scucha cu ketobay ta wordo insinua y a pidi hopi tempo pa rapport di Banco Central. Rapport di Banco Central a bin sr. Presidente, y den e prome tanda practicamente no tin pregunta riba e rap-

port aki”, Minister Otmar Oduber a señala. El a agrega cu awor nan kier un otro rapport di PWC., mientras cu el a splica den varios ocasion y a mande den e documentonan na Parlamento, e contesta di loke a tuma lugar cu e prome peticion cu tabata tin na PWC. E informacion cu a wordo compila, mirando cu e rapport aki nunca a bira uno oficial a wordo uza como un di e 16 fuentenan di informacion, pa traha un rapport cu yama “Sinopsis” pa loke ta trata all inclusive. El a agrega cu e rapport aki ta identico of cu un diferencia minimo cu loke Banco

Central a relata siman pasa den su rapport cu practicamente, e mesun conclusionnan. E dignatario a subraya cu por gara tur rapport cu tin na mundo anto papia djis na un forma negativo den seis pa nueve aspecto, pero no ta tuma e balansa cu tin den e otro trinta aspecto di e mesun rapport cu ta bisa pakico bo no ta haci algo of si bo a haci algo. “Nos a hacie transparente, señor Presidente. Mesun conclusionnan di Banco Central bo ta bay den e sinopsis y bo ta haya practicamente e mesun conclusionnan”, e dignatario a remarca.



Sweet Peppers
Restaurant & Bar
Breakfast - Lunch - Dinner

Local Summer Deal
3course Dinner + Sangria for only
Afl. 40
p/person.

CALL NOW
(+297) 586-0740
OPEN FROM 7:30 AM
TILL 10:00 PM

Bring this Ads to get this Deal
sweetpeppersaruba.restaurant
Address: Caribbean Palm Village R.

 **Certificate of Excellence 2016**



malta polar

1e Premio SWAGWAY

2do Premio TREK BYCICLE + HELMET

3er Premio LONGBOARD

Pa participa :
~ Cambia tres bleki (3x ) pa un ticket na TEC Inc (Oranjestad) of New Food Center (SN)
~ Jena bo informacion riba e ticket
~ Tira e ticket den tombola

SORTEO: 31 Augustus 2016

 Malta Polar Aruba
5821304

 **THE EIGHT CONTINENT, INC. IMPORT & EXPORT**

Bruna a bira victima di ladronicia



ORANJESTAD (AAN): Den oranan di Diamars marduga antisocial a kibra dreña na Bruna Bookstore riba Lloyd G. Smith Boulevard.

Aki ladronnan a logra dreña via e vitrina dilanti. Pa a haci esey, nan a manda 4 bloki pa kibra e glas.

Asina nan a logra dreña paden y posibelmente a horta debi cu algun cos tabata benta abou den e luga. Polis y e patrol tabata presenta pa asina tuma dato.



Debi cu den area di Hotel bo no ta haya cuminda madruga... Grupo di turista no a confia pa dreña den Bus misterioso

ORANJESTAD,(AAN); Patruxa Noord a worde dirigi dialuna marduga na Occidental Grand Aruba Resort pa atraco y na yegada a resulta cu ta trata di un caso sospechoso cu un rato despues a tuma luga. Un grupo di turista a sali trip buscando pa bay na un Snack Truck pa come algo.

Un bartender a indica e grupo, e caminda di Palm Beach cu nan mester tuma rumbo pa Noord, pa yega na "Chalo Burger", cu ta un di e poco establecimentonan habri madruga ta bende cuminda den full e area.

Aruba ta un isla turistico, pero e opcion pa haya cuminda den madruga ta hopi limita mes. Ta un solo lounge tin na Aruba cu ta keda habri te cu 6:00 am unda tin waiter pa sirbi cliente na mesa. Pero por lo demas, ningun mas ta existi.

E grupo di turista a cuminsa cana for di banda di Gusto Nightclub, bayendo riba Boulevard, pa tuma e caminda na pia pa bay Noord pa yega Chalo Burger na Palm Beach.

Pero diripiente nan a mira e Bartender na careda nan tras, y bisa cu el a corda cu e anochi y Chalo Burger ta cera.

E grupo e momento ey ta para riba entrada di un Parkinglot, y ora di haya e noticia aki, nan a cancela nan intento di busca algo di

come, y nan kier a bolbe.

Inespera for di un pida mondi, nan a wak direpiante un homber aparece, e ta bisti cu Hawaiian T-shirt cu floran banco. E grupo a describi e homber straño como un persona latino di mas o menos 40 aña di edad.

E homber latino a papia cu e grupo, splicando cu e ta dispuesto, y kier a hiba e grupo na un otro Snacktruck.

Segun e turistanan, diripiente un "Bus" a blo staciona banda nan. Ta trata di un Bus cuadra bieu y portanan a habri y e homber ta kier pa nan bay cune. Un rato despues a presenta un otro vehiculo, y e chofer aki tambe kier pa e turistanan aborda! Pero e vehiculo aki ta un Sedan bieu.

E grupo no a desea pa bay mas debi cu nan no ta confia e situacion pa cual nan tur a cana bay direccion pa nan hotel.

Tog e grupo di turista a haya e incidente hopi straño, y segun nan gevoel e por a termina malo pa nan. Pa evita cu algo asina ripiti cu hende inocente, nan a dicidi pa yama y notifica Polis di e caso aki.

Pasobra, con bin tin Bus asina ta core rond asina laat buscando "trabao" pa haci. E caso tin atencion di polis.

Simoons

JEWELRY

Rapido y Experiencia Amplio

Experto den
Monta Piedra,
Graba, Laba y
Drecha Joyas.

SCHOOLSTRAAT # 1
EDIFICIO DONA CLARA
LOCAL 2
TEL: 588-6465

RESULTADO DI SORTEONAN PA CORTESIA DI CADENA ALEXANDER SORTEO 23 Augustus 2016

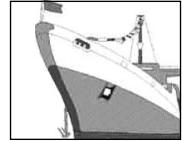
 DIARIO	 KORSOU	SUPER 	 CATACHI		 ZODIAC	
6544	2010	8071	MERDIA	ANOCHI	M	4808 ARIES
5385	1567		9108	7765	A	1279
8881	8252		2430	3940		LEO
			2186	3713		
 LOTTO di DIA	AUG:04-05-15-21-27		 BIG 4	M	1900	A 7875

ALMANAC



**Bahada
y salida
di solo
na Aruba**

—24 Augustus 2016
Solo ta baha: 6:55 p.m.
—25 Augustus 2016
Solo ta sali: 6:29 a.m.



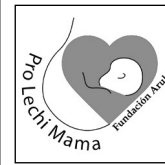
**Lista di
Crusero
di bishita
na Aruba**

—Diaranzon 24 Aug. 2016:
Adventure of the Seas:
(08:00 - 23:00)
Freewinds:
(05:30 until Sun 28th)
—Diahuebs 25 Aug. 2016:
Carnival Conquest:
(06:30 - 16:00)
—Diaranzon 31 Aug. 2016:
Freewinds:
(05:30 until Sun 4th)

**Bo mester di un hende
pa Scucha bo ??**



Tel: 583-1190
Anonimo y Confidencial



101 MOTIBO... Pa cria bo Baby na Pecho

Presenta pa Fundacion Pro Lechi Mama
Telefon 593-2682 • 594-9678

INTERNET: www.prolechimama.com

076 Criamento di Baby na Pecho, ta yuda
reduci crueldad cometi contra animal-
nan riba ganaderianan mundial.
Menos uso di lechi di baca, nifica cu lo mester di menos
baca, y esaki nifica cu tin menos oportunidad pa abuso di
animalnan aki.

Mini Mega

Diamars 23 AUGUSTUS 2016

01 15 21 25
... Mega Ball 04

- 1^{er} Premio: No tin ganador Jackpot
- 2^{do} Premio: Tin 1 ganador Match 4
- 3^{er} Premio: Tin 9 ganador Afl. 500,00
- 4^{to} Premio: Tin 129 ganador di Afl. 50,00
- 5^{er} Premio: Tin 200 ganador di Afl. 15,00

Jackpot pa e proximo Sorteo di Mini Mega 26 Aug , 2016
Afl. 650.000,- PLUS Afl. 1000.000,-

**No core duro! Baha speed!
Bo ta keda bibo sigur!**



**Bo kier bende bo auto?
Trece bo auto...
NOS LO PAGABO
CASH!**

Sabana Blanco
Tel: 522-6200
garagecentral.com

Garage Centraal
Aruba N.V.

TELEFON

Polis Central 100
Bombero 911
Polis Oranjestad 527-3140
Polis San Nicolas 104
Polis Santa Cruz 105
Polis Noord 107
Tipline di Polis 11141
Hospital 527-4000
Dificultad di Bida 582-3145
Veterinario 585-0400
Taxi (TAS) 587-5900
Taxi (ATT&T) 582-2010
Taxi (PTS) 588-0035
Taxi (Diamond) 587-2300
Kankerbestrijding 582-0412
Stichting SAMBA 582-0903

—ORANJESTAD—

BGD Oranjestad 527-2782
Clinica Veterinario 582-1720
Animal Shelter 582-1623

—SAN NICOLAS—

Centro Medico 524-8833
BGD San Nicolas 527-2782
Serlimar 584-5080

—BOTICA—

4 Centro Medico 584-5794
Aloë 584-4606
Central 585-1965
Dakota 588-7364
Del Pueblo 582-1253
Eagle 587-9011
Ferguson 583-0702
Kibrahacha 583-4908
Maria 585-8145
Noord 586-4606
Oduber 582-1780
Paradera 588-6638
San Lucas 584-5119
San Nicolas 584-5712
Santa Anna 586-8181
Santa Cruz 585-8028
Seroe Preto 584-4833
Trupiaal 583-8560

—FUNERARIAS—

Ad Patres 584-2299
Aurora 588-6699
Olive Tree 584-8888

—FUNDACION—

Fundacion Anti-Droga
Aruba (FADA) 583-2999

Fundacion
Respetami 582-4433

Na estado? Fundacion
CIZKA 583-0331

Fundacion Diabetico 593-0507
Arubano 593-4928

Twelve Step Meetings AA
NA AL ANON OA 583-8989

Fundacion Amor Pa
Prohimo 568-4739 / 564-8849

NA Acceptance Group
565-7500

Fundacion Centro Ecologico
Aruba 562-8984

Bureau Sostenemi 588-1010
Abuso y maltrato contra menor

Fundacion C.V.A. pa prevencion
y cuido di Stroke 567-7004

Falta...

— 8 dia
Pa prome dia di Electric
Festival na Aruba.
— 123 dia
Pa Celebra Pasco di
Nacemento na Aruba.
— 130 dia
Pa yama bon bini na 1
Januari 2017.
— 401 dia
Pa eleccion general di
Aruba na 2017.

EMERGENCIA

Diaranzon 24 Aug 2016

DOCTER NA WARD SAN NICOLAS:

Dr. Wever
Pa emergencia yama 911
NOTA: Servicio nocturno
di docter ta conta di 7'or di
anochi te 7'or di mainta.

ORANJESTAD:

Dr. van Ool
Pa emergencia yama 911
NOTA: Huisartsenpost na
Eagle, Docter tey di 7:00
pm te cu 11:00 pm

BOTICA NA WARD PARIBA DI BRUG:

Botica Aloe NV
Pos Chikito 83
Telefon 584-4606
PABAO DI BRUG:
Botica Kibrahacha NV
SuperFood Plaza
Telefon 583-4908

e-CONTACT

E-mail Redaccion:
noticia@diario.aw

E-mail Avisos:
aviso@diario.aw

E-mail Deporte:
deporte@diario.aw

DIARIO

PREIJS: 1,50 Florin ehemplar
ABONO: 35 Florin pa luna

EDITOR
Agencia Arubano
di Noticia

DIRECTOR
Josy M. Mansur

DIRECTOR ASISTENTE
Luis M. Mansur
Josy E. Mansur
Eduardo Mansur
Damilice Mansur

HEFE DI REDACCION
Josy M. Mansur

REDACTOR Coordinativo
Aureen Werleman

REDACTOR Ehecutivo
Hubert Naar
Nilton Lacle
Yorleny Quesada

REDACTOR
Mercedes Abdul-Hamid
Django Simoons
Giovanni Lane
Tania Cunha (International)

REDACTOR DEPORTE
Robby Burleson
Michael Carty

REPORTERO
Nelson Andrade
Hubert Tiel
Marianellys Berry
Gina Burleson

AVISOS Y ARTE
Franklin Peña (Hefe)
Susy Maduro (Project Manager)
Miguel Garcia
Glenn Gonzaga
Robert Simoons
Charlene Croes
Vivian Jeand'or

DISTRIBUCION
Yvonne Tromp (hefe)

ADMINISTRACION
Miriam Alders (hefe)
Freddy Barreto (hefe di personal)
Irene Croes
Susette Croes
Astrid Petrochi
Jeandella Croes

RECEPCIONISTA
Vivian Maduro

LAYOUT
Alex Croes
Julien Tromp
Silvestre Quimper
Ricardo Jimenez

IMPRESION
Carlos Montañez (hefe)
William Quiceno
Raul Valencia

SUPERVISOR TECNICO
Michael Kock

ADRES
Engelandstraat 29
P.O. Box 577,
P.O. Box 695
Telefon: +(297) 582-6747
Aruba.

Alumnonan di Colegio Felipe B. Tromp a haya un cambio agradabel na nan scol



ORANJESTAD (AAN): Gymzaal Project bao di Diasabra mainta a reuni un grupo di boluntario, pa asina haci un proyecto cu yama liderasgo di Sheela van de Poel y Gino Tromp. Di parti di padvinderij Sheelah tabata

tey, mirando cu nan ta uzando e gymzaal pa mas cu un aña caba pa nan actividadnan. Gino ta un mayor y a mira e necesidad cu scol mester a drecha e gymzaal. Tabata tin casi un aña cu no por a uza e gymzaal y hunto cu nan, a busca patrocinador y a busca manpower di Professional Pest control y tambe brandweer y a cuminsa diasabra mainta cu e trabaonan, aunke lastimamente por a haci mita so. Carina Tromp van de Poel, maestra na Colegio Felipe B. Tromp, a splica cu sigur dialuna e muchanan lo ta hopi contento.

Di parti di e scol y cabesante, ta gradici, pasobra proyectonan asina ta hopi necesario. Si por haya mas hende pa yuda, mester caba cu e gymzaal. E

aña aki ta haci 25 aña na e scol.

Tin hopi cos cu mester wordo drecha na e scol. E luga mester un verf. A laga traha un quotation di 30 mil florin pa asina verf e scol y drech'e completo. Ainda falta un 1500 florin pa por caba cun'e. Pero pa e scol completo falta 30 mil florin y ta mandando carta na e diferente companianan cu por yuda y ta spera cu e ayudo por bin pronto pa asina por caba cu e proyecto y embece e scol. Como maestra y como scol, ta pensa cu un mucha ta traha cu mas smaak den un ambiente bunita.

Awor aki tin un entrada un tiki mas diferente. E scol ta hopi contento cu nan a haya nan cura. Prome cu e cura, tabata tin hopi vandalismo y

durante vakantie, un colega cu su pareha a drecha tur e bentananan. Poco poco e scol mes ta haciendo e cosnan.

Pero mirando cu ta cay bao di SKOA, no por pidi e mayornan. Tur loke por haci pa e scol, ta a base di sponsor. Tin un aña caba trahando riba un proyecto di airco. Antes nos tabata bay scol te cu 3'or di atardi den calor, pero awendia ta casi imposibel. Awor aki ta trahando riba tres diferente proyecto. E gymzaal ta den man di padvinderij y mayor. Esun di scol, ta den man di cabesante y algun di e mayornan cu ta buscando sponsor y e airco tin un comision di maestro cu ta trahando pa esaki, segun e maestra. Nan ta trahando duro pa e scol.

ULTIMO SIMAN

Back To School cu RASPA

Cu 1 ticket No-Ganado di Gold Rush of 2 ticket No-Ganado di 10x The Money, bo ta participa pa gana un di e tremendo premionan.

1e PREMIO
4 HP Laptop
 AMD Quad - Core, A6 5200 Processor, 4GB RAM, 600 GB, Hard Drive, 15.6 inches, Windows 10.

2do PREMIO
3 Samsung Galaxy Tablet E
 9.6" - 16GB - Black

3er PREMIO
2 Samsung Galaxy J5
 4G with 8GB Memory

Campaña ta valido desde 11 di Juli te cu 28 di Aug di 2016. Ganador lo wordo anuncia 5 di September durante sorteo di 2:30PM.

• Pega 2 ticket No-Ganado di 10x the money na otro of 1 ticket No-Ganado di Gold Rush.
 • Skirbi Number/Fam, adres y telefon patras di cada ticket of tras di Gold Rush.
 • Deposit'e cerca bo rebendedor of na oficina di Lotto na Oranjestad of San Nicolas.

Number: Lotto E Lateral di Aruba
 Adres: Paardenbaaistraat 10
 Telefon: 525.7555

www.lottoaruba.com

Caracas ta un di e 20 peor ciudadnan na mundo pa biba aden



ORANJESTAD (AAN): E revista The Economist, a caba di saca un lista, prepara pa e unidad di inteligencia, y cu a pone e ciudad di Caracas, den e ultimo lugarnan den e ranking.

The Economist a pone e capital di Venezuela, na puesto #123 di e lista di 140 ciudadnan mihor pa biba aden.

Caracas a keda asina den e lista di 20 peor ciudadnan pa biba aden, cu un puntuacion di 51,3 for di 100,0.

Melbourne ta ripiti su mes como e mihor ciudad, sigui pa Vienna, Austra, y Vancouver (Canada).

E ranking tambe a pone

Caracas como un di e diez ciudadnan unda e calidad di bida a cay mas hopi den ultimo cinco añanan, cu un caida di 3,3%, acompaña pa otro metropolisnan manera na Francia, pa e riesgo di terrorismo, Atenas (crisis economico), y Detroit (desempleo).

E diez peor lugarnan pa biba na Kiev, Douala, Harare, Karachi, Algiers, Port Moresby, Daka, Lagos, Tripoli, y Damascus.

Lo mas dramático di e lista aki, ta cu na Caracas no tin guerra civil, ni sucesonan terrorista pa ta riba e lista aki, pero si un actuacion espantoso di ladronicia y asesinato.

PASATEMPO

Conceptis Sudoku

By Dave Green

	2	7				5	9	
9			1		7			4
			5		8			1
			9		1			3
		2			4			5
	3				2			7
3					9			6
2					5			9
5	6	9	8			4	1	

Difficulty Level ★★★

8/24

©2016 Conceptis Puzzles, Dist. by King Features Syndicate, Inc.

Bo horoscopo di dia

- Aries



21 Mar- 19 Apr

ARIES - Por cuminza trabaonnan nobo, em-
prendimientonan y negoshinan cu lo hiba bo
na exito. No busca tanto e admiracion. Num-
ber di suerte: 83 - 48
- Taurus



20 Apr - 20 May

TAURO - Esnan cu a cambia di trabao mester
adapta na responsabilidadnan nobo y cu por
bay cu hopi stress. Bay mas relax posibel.
Number di suerte: 23 - 10
- Gemini



21 May - 21 Jun

GEMINIS - Exito den e tempo dificil aki, ta
crece na medida cu bo por logra felicidad y
riqueza suficiente y satisfactorio. Number di
suerte: 64 - 83
- Cancer



22 Jun - 23 Jul

CANCER - Bo independencia ta den wega si
bo ta desea di formaliza un relacion cu bo tin.
Pensa y scohe e mihor posibiliidad.
Number di suerte: 77 - 29
- Leo



24 Jul - 23 Aug

LEO - E necesidad di cautela y tambe e mo-
mento di actua ta programa mihor cu e emo-
cionnan controla. E actitud di warda y mira
cosnan hopi biaha ta e mihor o pcion. Num-
ber di suerte: 28 - 75
- Virgo



24 Aug - 22 Sept

VIRGO - Pone tur bo energianan den e con-
cretizacion di metanan sigur. No ta bon mo-
mento pa negoshi. Number di suerte: 54 - 76
- Libra



23 Sept - 22 Oct

LIBRA - Cuida bo mes di cuminda y di hopi
trabao, nan por deteriora bo salud. Reconoce
bo sintoman personal y stima bo mes un poco
mas. Number di suerte: 50 - 26
- Scorpio



23 Oct - 22 Nov

SCORPIO - E curpa y mente ta bisa bo cu
nan mester un descanso y bo mester scucha
nan. Pero si bo no logra, dificilmente bo por
scucha otronan. Number di suerte: 18 - 39
- Sagittarius



23 Nov - 20 Dec

SAGITARIO - Exito ta logra haci realidad bo
soñonan, deseonan y bo bida manera bo kier
y merece. Prepara bo mes mentalmente y
bay pe. Number di suerte: 48 - 30
- Capricorn



22 Dec - 20 Jan

CAPRICORNIO - Despues di un luna di ups
and downs awe padilanti cosnan lo cambia
pa un luna di alegria. Number di suerte: 44 -
52
- Aquarius



21 Jan -19 Feb

ACUARIO - Cuida bo sistema digestivo. E
plannan cu otronan a pone pa bo, por ta no ta
di bo agrado. Number di suerte: 73 - 71
- Pisces



20 Feb - 20 Mar

PISCIS - Un re encuentro cu un persona di
pasado por pone bo relacion na peligro. Tene
bon na cuenta kico bo ta perde y gana. Num-
ber di suerte: 62 - 70

BUSCA PALABRA

N G J N Y S J O Y P F Q S A T
I A A U P W N V O H O O X I R
T R N N Y S M S J D B S N C A
I V E D K S N L A R R B I N N
M M E F A E X R E C I J M A S
S E W N S D D V V Z G J P R I
N E T N A N I M O D E R P E C
A C O X O V A R Q G P Y B B I
R C T L I L X R O D A D L U O
T V O E G T S V T T B D O X N
P T N Y G H I C A N U H M E F
A T R E F L E X I O N A G M Z
E I N T E R O G A Q J J B P E
Z I R K G V N G R Z G V Y J S
O U L F R E P U S U F J J E K

- ATOLONDRADO
- EXUBERANCIA
- REFLEXIONA
- TRANSFERI
- AUTORIDADNAN
- INTEROGA
- SOBREVIVIENTE
- TRANSICION
- CONSENSO
- PREDOMINANTE
- SUPERFLUO
- TRANSMITI

1	3	8	5	6	7	2	4	9
7	2	6	1	4	9	3	5	8
9	5	4	3	2	8	7	6	1
4	6	7	9	8	2	1	3	5
2	9	1	4	5	3	6	8	7
3	8	5	6	7	1	4	9	2
5	1	3	7	9	4	8	2	6
8	7	9	2	3	6	5	1	4
6	4	2	8	1	5	9	7	3

Difficulty Level ★★

8/23

Dicho di dia

Ta pasobra cuero ta rek, barica
ta sigui crese
Ta paso hende ta soporta bo ta
sigui abusa

Ley aproba den Parlamento

Ta reglamenta hotelnan “all-inclusive” pa garantisa pan ariba mesa di trahadornan

ORANJESTAD (AAN): Mervin Wyatt-Ras, parlamentario di AVP, durante e reunion pa reglamenta hotelnan all-inclusive y otro acomodacionnan cu a ser aproba cu mayoria voto na fabor, a trece padilanti cu ta reglamenta pa proteha nos trahadornan cu mester pone pan ariba mesa di nan famia. Aunke cu tin tendencia mundial pa hotelnan “all-inclusive” cu ta un pakete atractivo pa e turista tog e tipo di acomodacionnan aki tin nan consecuencia menos positivo.

E consecuencia ta pa trahadornan den restaurant, esnan cu ta traha den whole sale, taxistanan, esnan cu tin tiendanan di souvenir, kioskonan etc. E tipo di empresanan aki ta ensera 64% di e entradanan di turismo. E hotelnan “all-inclusive” tin nan mesun restaurantnan, tiendanan di souvenir, etc.

E trahadornan di e hotelnan

all inclusive tampoco no ta haya tips y nos sa cu esaki pa hopi trahador ta importante pa nan por mantene nan famia. E turista ta keda mas tanto den hotel paso e ta paga tur cos na su pais y ora e ta na Aruba e ta gasta lo minimo. E placa aki pues no ta drenta den economia di Aruba. Pues nos pueblo no lo goza di esaki.

Wyatt-Ras den promer tanda a trece padilanti cu nos por ta orguyoso cu nos pais ta un pais sigur y cu nos no mester skonde turistanan paden di hotel sino lo mester stimula nan pa nan sera conoci cu nos arte culinario, nos multiculturalidad, nos hendenan amable y nos cultura rico.

Wyatt-Ras di otro banda ta bisa cu ora ta trata San Nicolaas nos mester ta habri pa posibilidadnan aunke ta “all inclusive”. Aki e interes ta pa aloca nos hendenan ariba mercado laboral. El a keda asombra cu fraccion

di Mep ta contra di un hotel na San Nicolaas. E parlamentario aki ta cuestiona MEP su motibonan. Diferente gobierno a purba habri un hotel de area di San Nicolaas y te ainda no a logra y pesey mes segun e Parlamentario aki nos mester wak tur opcion pa San Nicolaas y el a keda contento di tende cu minister tambe ta pensa den e direccion aki. Wyatt-Ras ta trece padilanti cu e y su coleganan a combersa cu un cantidad di stakeholders prome cu tratamento di e ley y a base di esaki a forma un opinion.

Ta lamentable cu oposicion ta wak e asunto di un banda so. Miembronan di fraccion a presenta un amienda y 7 mocion, entre e mocionnan tin un tambe pa mas aleu bin cu un ley pa reglamentacion general di nos turismo y ta un lastima cu MEP a vota contra. Wyatt-Ras ta haya si cu banda di “all inclusive” gobierno lo mester haci un investigacion

con pa stimula incentivanan pa desaroyo e hotelnan basa riba “European plan”. Nos tin cu sigui diversifica y sea orguyoso di loke nos tin. Paso Aruba tin bunita santo blanco,

playanan bunta, nos hendenan amabel y servicial y nos ta un pais sigur. Nos no mag lubida e ingredientenan importante aki, segun Wyatt-Ras.

McDonald's cu suplica na su clientenan Yamada boluntario pa entrega banchinan di “Step-It” bek



ORANJESTAD (AAN): Na McDonald's e prioridad mas halto ta seguridad y bienestar di clientenan. Nan ta orguyoso pa sirbi clientenan rond di mundo tur dia, cu entre otro e co'i hunga nan mas sigur y di calidad halto. McDonald's a anuncia awe cu nan ta trahando riba un yamada boluntario di e banchinan di actividad “Step-It” cu a parti den Happy Meal na Puerto Rico, Aruba, Curacao, St. Croix y Trinidad.

E yamada boluntario aki ta un prevencion cu a sigui despues di Merca y Canada, ora nan a ricibi un rapport di cliente riba iritacion di cuero y kemaduranan door di bisti e banchi.

McDonald's Aruba ta pidi tur cliente cu tin e banchi di actividad aki, pa stop di bisti nan y trece nan back na cualkier un di e tres

restaurantnan McDonald's pa asina cambia pa otro co'i hunga of un yoghurt gratis.

Tin un rapport di clientenan afecta na Merca, pero te ainda no a raporta ningun caso na otro paisnan. Asina mes McDonald's ta haci un yamada boluntario pa entrega e banchinan back. A fabrica aproximadamente 33 miyon armband for di Merca y Canada. Debi na e tempo limita cu e banchi nan a worde distribui y e decision di McDonald's pa stop distribucion na cliente dia 17 di augustus 2016, cu hopi di e armbandnan te ainda no a worde parti.

McDonald's kier pa su clientenan sa cu e yamada aki no tin efecto riba e otro programanan di Happy Meal y ta pidi disculpa na clientenan afecta y pa e inconveniencia cu e yamada aki por causa.

RESTAURANT SPACE FOR RENT

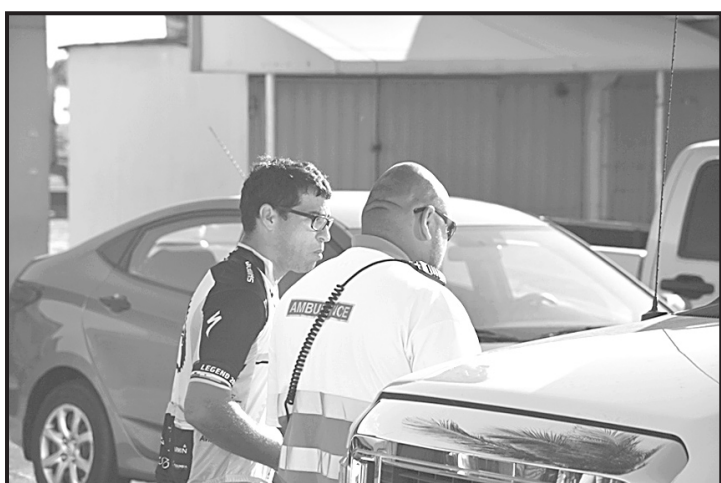
Available as of September 1, 2016

- **175 m2 total space inside (FOH/BOH combined)**
- **Additional outside terrace space**
- **Gas / Water / Electric / Sewage Telephone & Data are all available**
- **Public Restrooms (present in the mall)**

For more info, please email:
Jan ten Have (property manager)
jan.tenhave@diviresorts.com

Alhambra
CASINO AND SHOPS

Ciclista levemente herida despues cu auto a dal e pariba di Royal Plaza



ORANJESTAD (AAN): Na e cruzada cerca di Shellstraat y Lloyd G. Smith Boulevard, pues net pariba di Royal Plaza Mall, riba Diamars atardi un auto a dal un ciclista.

Consecuencia di esaki, ta cu e homber riba bicicleta a dal abao y keda levemente

herida.

Patruxa policialnan tabata na e lugar pa atende cu e dalmento, y tin di check si berdad e ciclista no a duna preferencia of algo. Paramedico di ambulance a presenta pa controla e victima.

Johnson
notary services

AUCTION

THURSDAY OCTOBER 20, 2016

On Thursday October 20, 2016, at 11 AM, at the Conference Room of the Chamber of Commerce, Irawsquín Boulevard 10, Aruba, will be auctioned in public, ex. 3:268 Civil Code of Aruba:



The premises situated at Weststraat 2 in Aruba, consisting of a commercial building with shopping mall and apartments, locally known as:

“Blue Bay Aruba”

or

“Marina Mall”

standing on a parcel of public land, 6339 m2 in size, situated at Weststraat in Aruba, locally recorded as First division section G nr. 258,

together with, ex. art 514 RV ev Code of Civil Procedure:

- a parcel of public land, 413 m2 in size, situated at Weststraat in Aruba, locally recorded as First division section G nr. 322;
- a parcel of public land, 334 m2 in size, situated at Weststraat in Aruba, locally recorded as First division section G nr. 324;
- a parcel of public land, 102 m2 in size, situated at Weststraat in Aruba, locally recorded as First division section G nr. 336.

All lease rights will expire on August 4, 2060.

Starting bid: Afl. 9.500.000,--

Auction notary: mr. T.R. Johnson

- The auction is subject to the general conditions for foreclosure auctions and special auction conditions which will be determined by acting civil law notary T.R. Johnson.
- The auction of the above mentioned properties will take place by raising bids and by decreasing bids, in one session.
- Seller has the right to not accept any bid, at its sole discretion.
- The auction may be stopped or postponed at any time.
- A private written bid on the property locally recorded as First division section G nr. 258 can be submitted at said office until October 5, 2016, 5 PM.

FOR MORE INFORMATION:

BWEIJERS@JOHNSONNOTARY.COM

AUCTION

ex. 3:268 Civil Code of Aruba

THURSDAY AUGUST 25, 2016

On Thursday August 25, 2016, at 11 AM, at the Conference Room of the Chamber of Commerce of Aruba, Irausquin Boulevard 10, Aruba, will be auctioned in public:

1. A residential house locally known as

BORONCANA 119

standing on a parcel of public land, 955 m2 in size, situated at Boroncana in Aruba, locally recorded as Second Division Section D number 1588. The lease rights will expire on March 23, 2066.

REVISED STARTING PRICE: Afl. 410.000,--

2. A residential house locally known as

TANKI LEENDERT 27-C

standing on a parcel of full ownership land, 551 m2 in size, situated at Tanki Leendert in Aruba, locally recorded as First Division Section L number 3383.

Starting price: Afl. 240.000,--

3. A residential house locally known as

MATADERA 3-C

standing on a parcel of full ownership land, 605 m2 in size, situated at Matadera in Aruba, locally recorded as First Division Section L number 3960.

Starting price: Afl. 310.000,--

ex articles 514 RV ev Code of Civil Procedure

4. A residential house locally known as

WESTSTRAAT 49

standing on a parcel of full property land, 362 m2 in size, situated at Weststraat in Aruba, locally recorded as First Division Section F number 304.

Starting bid: Afl. 175.000,-

For more information

WWW.JOHNSONNOTARY.COM

Lorna Varlack Jansen:

“Hotel all inclusive pa San Nicolas ta un comienso”



ORANJESTAD (AAN): Tin hende cu no ta bishita San Nicolas, otronan cu no ta biba na San Nicolas mas y nan lo no compronde kico ta e balor grandi pa e barrio aki di un hotel all inclusive.

Esaki Parlamentario Lorna Varlack Jansen a muestra ayera durante di e reunion cu a trata pa reglamento all inclusive aki na Aruba cuestionando e posicion di fraccion di MEP, cu ta contra di un hotel na San Nicolas y no kier ni pa un hotel all inclusive worde construi na San Nicolas. Parlamentario Varlack Jansen a muestra cu un hotel all inclusive pa San Nicolas lo ta “a new beginning” pa e barrio aki, caminda hendenan di e barrio aki tin oportunidad pa traha cerca di cas, pa mira nan barrio cuminsa haya un desaroyo realistico y duradero.

Gobierno di MEP nunca a

saca un dede pa percura pa un miho desaroyo pa San Nicolas y hasta recientemente e ultimo gobierno di MEP, a pidi representantenan di Valero pa dal e porta di e refineria cera y hiba esaki riba nan lomba back pa Merca.

“Nos conoce un desaroyo nobo na San Nicolas, un desaroyo cu ta bay tin un influencia positivo pa e barrio aki, pa su hendenan caminda un hotel all inclusive lo ta inicio di un serie di desaroyonan economico positivo pa e barrio aki.

Nos hendenan di San Nicolas ta sumamente ansioso pa desaroyonan cu ta na caminda, desaroyonan positivo cu ta bay haci un diferencia grandi den henter desaroyo di e barrio y su habitantenan y nos sigur ta sostene binimento di e prome hotel grandi pa San Nicolas,” Parlamentario Lorna Varlack Jansen a declara.

Ladron a pasa horta HP Laptop na San Miguel

ORANJESTAD (AAN): A presenta Dialuna na Warda di Polis na Noord, e señora di inicial R., y el a denuncia ladronia den su cas situa na San Miguel.

Segun e denuncia ricibi, tabata Diahuebs dia 18 di Augustus 2016 for di mainta entre 7:30 y atardi 4:00 pm,

cu desconocirnan a drenta horta.

Ladron a listra den e cas, y na final a bay cu un HP Computer Laptop color preto, tambe dos renchi oro di dede, renchi oreo di oro, armband di Oro/ Platinum, dos yabi reserve di un Hyundai Getz.

Keho ta entrega.

AUCTION

ex. 3:268 Civil Code of Aruba

THURSDAY AUGUST 25, 2016

On Thursday August 25, 2016, at 11 AM, at the Conference Room of the Chamber of Commerce of Aruba, Irausquin Boulevard 10, Aruba, will be auctioned in public:

1. A residential house locally known as

BORONCANA 119

standing on a parcel of public land, 955 m2 in size, situated at Boroncana in Aruba, locally recorded as Second Division Section D number 1588. The lease rights will expire on March 23, 2066.

REVISED STARTING PRICE: Afl. 410.000,--

2. A residential house locally known as

TANKI LEENDERT 27-C

standing on a parcel of full ownership land, 551 m2 in size, situated at Tanki Leendert in Aruba, locally recorded as First Division Section L number 3383.

Starting price: Afl. 240.000,--

3. A residential house locally known as

MATADERA 3-C

standing on a parcel of full ownership land, 605 m2 in size, situated at Matadera in Aruba, locally recorded as First Division Section L number 3960.

Starting price: Afl. 310.000,--

ex articles 514 RV ev Code of Civil Procedure

4. A residential house locally known as

WESTSTRAAT 49

standing on a parcel of full property land, 362 m2 in size, situated at Weststraat in Aruba, locally recorded as First Division Section F number 304.

Starting bid: Afl. 175.000,-

For more information

WWW.JOHNSONNOTARY.COM

Lorna Varlack Jansen:

“Hotel all inclusive pa San Nicolas ta un comienso”



ORANJESTAD (AAN): Tin hende cu no ta bishita San Nicolas, otronan cu no ta biba na San Nicolas mas y nan lo no compronde kico ta e balor grandi pa e barrio aki di un hotel all inclusive.

Esaki Parlamentario Lorna Varlack Jansen a muestra ayera durante di e reunion cu a trata pa reglamento all inclusive aki na Aruba cuestionando e posicion di fraccion di MEP, cu ta contra di un hotel na San Nicolas y no kier ni pa un hotel all inclusive worde construi na San Nicolas. Parlamentario Varlack Jansen a muestra cu un hotel all inclusive pa San Nicolas lo ta “a new beginning” pa e barrio aki, caminda hendenan di e barrio aki tin oportunidad pa traha cerca di cas, pa mira nan barrio cuminsa haya un desaroyo realistico y duradero.

Gobierno di MEP nunca a

saca un dede pa percura pa un miho desaroyo pa San Nicolas y hasta recientemente e ultimo gobierno di MEP, a pidi representantenan di Valero pa dal e porta di e refineria cera y hiba esaki riba nan lomba back pa Merca.

“Nos conoce un desaroyo nobo na San Nicolas, un desaroyo cu ta bay tin un influencia positivo pa e barrio aki, pa su hendenan caminda un hotel all inclusive lo ta inicio di un serie di desaroyonan economico positivo pa e barrio aki.

Nos hendenan di San Nicolas ta sumamente ansioso pa desaroyonan cu ta na caminda, desaroyonan positivo cu ta bay haci un diferencia grandi den henter desaroyo di e barrio y su habitantenan y nos sigur ta sostene binimento di e prome hotel grandi pa San Nicolas,” Parlamentario Lorna Varlack Jansen a declara.

Ladron a pasa horta HP Laptop na San Miguel

ORANJESTAD (AAN): A presenta Dialuna na Warda di Polis na Noord, e señora di inicial R., y el a denuncia ladronia den su cas situa na San Miguel.

Segun e denuncia ricibi, tabata Diahuebs dia 18 di Augustus 2016 for di mainta entre 7:30 y atardi 4:00 pm,

cu desconocirnan a drenta horta.

Ladron a listra den e cas, y na final a bay cu un HP Computer Laptop color preto, tambe dos renchi oro di dede, renchi oreo di oro, armband di Oro/ Platinum, dos yabi reserve di un Hyundai Getz.

Keho ta entrega.

Bomberonan a haci trabaonan voluntario yudando Scol Felipe B Tromp



Felipe B. Tromp. Hunto cu su coleganan di brandweer, nan a bin duna un man pa asina drecha e luznan cu tin na e scol.

E ta splica cu nan kier pone e gymzaal bek den funcion.



cu mayoria di cos cu tin eynan y Stellage, etc. ta di un colega di Brandweer cu a yuda den esaki. Tabata tin un cooperacion total.

Pa loke ta reaccion di scol, Tromp a splica cu nan no a resisti, pasobra e scol ta bayendo atras den stapnan grandi y ta buscando manera di frene y trece bek unda cu e mester ta.

Esey ta e intencion tras di e trabaonan aki, pa e muchanan tambe tin un ambiente miho pa nan haya nan les den dje.

E speranza ta keda pa e mayornan sigui yuda. Esaki ta apenas e prome stap. Awo tin cu wak con esaki ta sigui cana y core, Tromp a bisa por ultimo.

den cierto areanan. A pidi pa esnan cu tin experiencia den cierto areanan pa bin yuda. Verfmento a bay zuiver den man di Professional Pest control, cu a sponsor

Luznan tabata cayendo y hunto cu e otro mayornan a dicidi di bay busca sponsor pa cuminsa traha riba dje. Brandweer a yuda cu manpower pa por haci e trabaonan. Pone e luznan y hunto cu un otro sponsor, yuda verf e gymzaal. Tin pensa di sigui den futuro riba e scol, dependiendo di e sponsor y donacionnan cu ta hayando. Esaki ta bay zuiver riba esey.

Con cu bay bin nan ta saca un man y ta standby pa cualkier eventualidad, segun Tromp, cual ta parti di nan trabao. Nan ta keda paraat 100%.

Tromp a sigui splica cu si wak e gymzaal prome compara cu awo, hopi a wordo haci. Y mayoria di e manpower ta coleganan y algun mayor mas a bin cu tin yiu na e scol.

Tin di nan cu tin conocimiento di coriente, basha kwashi, cada un tin nan conocimiento



ORANJESTAD (AAN): na Brandweer, ta un mayor di un alumno cu ta bay na

Vacature Centro di Bario

Het Centro di Bario heeft een belangrijke maatschappelijke functie met als doel de leefbaarheid en de sociale samenhang in de buurt te bevorderen. Hiervoor biedt en ontwikkelt het Centro di Bario een breed programma-aanbod in het kader van een zinvolle vrijetijdsbesteding, (persoonlijke) ontplooiing en bewustmaking.

Voor Centro di Bario Lago Heights en Savaneta zijn wij op zoek naar een enthousiaste

Programma coördinator "Samen Oud" Programma M/V (fulltime)

Funcieomschrijving

- ☐ Verantwoordelijk voor het ontwikkelen en implementeren van het activiteiten jaarplan voor ouderen;
- ☐ Opstellen en voorbereiden van het programma-rooster zoals weekactiviteiten, themadagen en evenementen;
- ☐ Contact onderhouden met de buurtbewoners om hun behoeftes te inventariseren voor het 'Samen Oud' programma;
- ☐ Contact onderhouden met organisaties ter bevordering van de leefbaarheid, welzijn en sociale samenhang in de buurt;
- ☐ Verzorgen van voorlichting ter bevordering van buurtparticipatie voor het 'Samen Oud' programma;
- ☐ Bewaken van een veilig en sociaal klimaat binnen Centro di Bario;
- ☐ Verslaggeving en verwerken van administratieve gegevens;
- ☐ Werven en aansturen van vrijwilligers en vrijwillige initiatieven;
- ☐ Communicatie naar het bestuur toe.

Profiel

- ☐ Sociaal, creatief en gemotiveerd;
- ☐ Affiniteit met ouderen
- ☐ Flexibel en oplossingsgericht;
- ☐ Communicatieve en sociale vaardigheden;
- ☐ Initiatiefrijk en praktisch zijn ingesteld;
- ☐ Planmatige en organisatorische vaardigheden;
- ☐ Kennis om met een groep te werken;
- ☐ Zelfstandig en in teamverband kunnen werken;
- ☐ Klant- en service gerichte instelling.

Voor meer informatie over deze functie, kan je contact opnemen met Dhr. Michael de Nobrega, tel: 5945144.
Wil je solliciteren? Je kan dan tot en met 5 september 2016 je CV en sollicitatiebrief mailen naar michael@mobiscommunity.org

Parlamentario Chris Dammers:

Raportaje financiero di e presupuesto di pais Aruba pa e prome kwartaal di aña 2016



ORANJESTAD (AAN): Recientemente Parlamento di Aruba a haya e raportaje financiero di e presupuesto di pais Aruba pa e dos kwartaal di aña 2016 di Minister responsabel pa Finanzas, esta Sr. Angel Bermudez.

Conclusion pa e di dos kwartaal di 2016 ta muestra un realisacion di un maneho correcto ariba nos finanzas publiko cu cifranan realistico, manera presupuesta pa Gabinete Mike Eman II y aproba pa Parlamento na januari 2016. Tur presupuesto ta un prognostigo haci door di gobierno y ta refleha su maneho directo pa gobierno por sa cuanto bo por tin anualmente na entradanan pabo por sa te unda bo gastonan tin mag, keda den normanan internacional aceptabel.

Si nos mira e realisacion di e cifranan te cu juni 2016 (2e kwartaal di 2016) nos ta mira un presupuesto realistico - "on the dot" - cu un deficit di solamente 0.5% di e GDP, caminda cu e norma pa final di aña 2016 mester ta 2%, manera aproba den e ley di "tjdelijk Aruba Financieel

Toezicht". Si nos relaciona e deficit di 2% aki na mita di aña, esta 1%, nos ta mira cu e 0.5% nos lo ta den e norma pa final di aña, te ainda manera e entradanan y gastonan ta bayendo.

Nos por mira cu pa locual ta e entradanan di gobierno cu esaki a crece cu Afl. 63.3 mil y pa locual ta e gastonan cu esakinan a baha cu Afl. 7.8 mil compara cu e aña 2015. Por ser bisa cu e trajekto di plan pa mehoracion di e control ariba e sisteman di maneho di finanzas di pais Aruba ta ariba hopi bon caminda. Di e 47 actividadnan cu a Sali di e trajekto di mehoracion aki, 9 a keda kla pa 30 juni 2016, ta trahando ariba 16 y ta preparando e ultimo 20 nan. Manera Fitch mes a bin ta relata recientemente - e exito di e roformanan fiscal y e reformanan social (pensioennan y AZV) durante gabinetenan Mike Eman I y II a yuda pone e debe nacional di gobierno den relacion cu nos GDP baha gradualmente - te hasta bow di e pronostiko pa locual tabata aña 2015 na 2% (enbes di 3.7%). E

meta di e deficit pronostika pa aña 2016 di 2% cual ja a worde logra na aña 2015, y awor cu mirasnan hopi mas positivo nos dilanti pa 2016. Cu un posible re-apertura di nos refinaderia bow di maneho di CITGO, esaki lo ta bon so pa nos economia y finanzas publiko. Lo bay tin mas entradanan cu CITGO y e GDP tambe lo bay krese cu 1 pa 2 biljon na inversionnan, cu lo mester bay haci den e refinaderia pa cu su apertura. Si nos mira e entradanan extra cu ta bay tin pa gobierno cu CITGO y cu un GDP mas halto nos lo por bay wak pa locual ta e deficit cifranan hopi serka di zero of te hasta un surplus dentro di poko.

Ainda tin entradanan cu ta relaciona cu temporada cu ta facie pa gobierno dificil pa incalcula esakinan den un raporahe kwartaal, mirando cu akinan ta cifranan real so ta tene cuenta cunan. Pero gran parti di esaki nan lo drenta kaha di gobierno den e di 2 mita di aña cu lo haci e scenarionan mas positivo.

Tambe por ser bisa cu e Minister responsabel pa Finanzas a determina cu pa locual ta pais Aruba e Collectieve Sector ta: Land Aruba, Departamento di AZV, SVB, Serlimar, ATA y Universidad di Aruba

Ta tur e ultimo desaroyonan aki e organizacion di FITCH - como un instancia independiente - ta wak y ta expresa confianza den e maneho di Gabinete Mike Eman II, door di bisa cu e OUTLOOK TA STABIEL y cu e maneho lo continua den añanan cu ta bin ariba un base solido!

Algo hopi positivo tambe ta cu pa locual e presupuesto di pais Aruba pa aña 2017 por ser bisa cu ya esaki ta na e Consejo Consultativo di pais Aruba, di cual por ser bisa cu pa locual ta nos ley di Contabilidad e ta muestra cu nos lo por ta na tempo pa entrega esaki na Parlamento di Aruba den luna di september venidero. Igualmente por ser bisa, pa locual ta e Cuenta Anual 2015 di e ministerionan di pais Aruba, cu Controlaria General ta finalizando esaki pa tambe entrega esaki na luna di September na Parlamento, conforme tambe cu nos ley di Contabilidad.

Broadband a cuminsa faya na Venezuela



ORANJESTAD (AAN): E reclamonan sinti full rond di Venezuela riba Diamars, tabata di abonadonan furioso cu e servicio di Broadband di Internet, via di e compania Cantv a cuminsa faya.

Esnan cu a logra subi tog riba Social Media, a expresa nan mes masha mahos pa cu e servicio di Broadband di Cantv, conoci como "ABA".

Fayonan a wordo sinti na Caracas mes, como tambe den estadonan di Zulia, Miranda, Lara, Carabobo, y Aragua. Te cu ayeranochi prome cu cierre di edicion aki, ainda hopi hende ta sin Internet.

Recien mes un estudio

publica pa e Comision CEPAL (Comision Economica para America Latina y el Caribe), a indica cu Venezuela tin e peor calidad di conexion pa Internet, y no djis pasobra tin hopi hende ta use, sino mas bien pa e calidad abao di e equipo di conexion cu e compania di Gobierno ta usando pa maneha data.

Algun persona ta pensa, cu ta Gobierno di Caracas ta haciendo test di sabotaje, pa nan ehecuta esaki dia 1 di September venidero, ora cu ta sperando un di e marchanan di oposicion mas grandi na Caracas.

FORTIFICA BO DEFENSA!



Un formulacion natural di extracto di mushroom cu estudionan a muestra di ta mehora bo sistema inmunologico.

Cuminsando for di solamente
Fls. 61.50

Nature's Discount®
NUTRITION CENTER

Pos Chikito
Seroe Blanco
Palm Beach

Telefonnan di DIARIO
582 6747 / FAX 582 8551

Cu argumento solido y contundente:

Minister Otmar Oduber durante tratamiento di ley All Inclusive den Parlamento



ORANJESTAD (AAN) – Minister Otmar Oduber, titular di Turismo, Transporte, Cultura y Sector Primario a contesta preguntanan den Parlamento, dialuna, relaciona cu e ley All Inclusive cu e ta propone.

E dignatario a trece dilanti pa Presidente di Staten y miembronan di Parlamento cu for di 2012 caba y na 2014, tur hende a haya su mes confronta cu e hecho cu Westin a wordo bendi cu e cadena di hotelnan Riu.

E ta corda cu e tempo ey a surgi discusionnan hopi fuerte, y den e discusion di Diabierna el a muestra riba e hecho cu e miembronan di Parlamento di fraccionnan di oposicion, cu awe ta opone na e ley pa regula all inclusive, e tempo ey a para na numeroso ocasion dilanti e lugar y a vocifera hopi fuerte cu no tin espacio mas pa all inclusive, y cu mester bin regulacion pa e

cantidad di paketenan tur cos inclui na Aruba.

E mesun miembronan di Parlamento aki tin awe un opinion diferente, sinembargo e tempo ey, gremionan di nos comunidad sin excepcion a muestra cu mester traha riba regulacion pa loke ta trata e pilar economico number uno di nos pais Aruba, cu ta nos turismo.

E dignatario a agrega cu, sorprendentemente, for di e tempo ey no ta cuestion cu no tabata tin hotelnan regula y cu tabata interesa den propiedad. “Laga mi coregi esaki tambe, señor Presidente, pasobra den varios reunion cu gremionan, y esey ta loke mi ta lamenta, durante henter e proceso aki AHATA tabata e prome cu a vocifera mas fuerte nan opinion den prensa, pero no tabata dispuesto pa sinta na mesa y delibera riba e ley cu nos tin na mesa”, Minister Otmar Oduber a subraya.

El a agrega cu practicamente riba peticion di tanto gremionan manera ATIA, FTA y parlamento mes na diferente ocasion a wordo nenga di bay mesa y sigui delibera riba e proposicion aki.

Minister Otmar Oduber a señala cu loke a sosode e tempo ey ta cu na momento cu a tuma Westin over, e consecuencia y e cifranan pa loke ta trata e luna ey y e añu ey, naturalmente ora cu Westin a habri su portanan na 2015, tambe tabata hopi notable. E diferencia di kico e impacto ta di all inclusive na Aruba ora esaki mester tuma lugar di un hotel cu antes tabata opera regular.

E mandatario a sigui bisa cu un ehemplo di dje ta, por ehemplo, loke a tuma lugar cu Blossoms Restaurant. Un restaurant den Westin tabata draai manera un train y cu na momento cu a tume over door di all inclusive, su propietario

a dirigi su mes den comunidad riba esey.

“Pesey mi ta bisa cu nos por warda riba rapportnan, riba estudionan, pero e eleccion mas corecto ta esun di e bida real, señor Presidente, y awe e mesun restaurant Blossoms aki ta sufri dramaticamente bao di e cadena di hotel all inclusive cu ta opera den e hotel aki”, e dignatario a dirigi su mes na Presidente di Parlamento.

E mandatario a subraya cu no ta solamente esnan cu ta traha y opera den e hotel ta muestra esaki, pero si papia cu e taxistanan y nan ta splica con awendia loke ta tuma nan pa haya un cliente, antes tabata duna nan di cinco pa seis cliente pa dia, cu nan tabata sali disfruta di nos Isla y e beneficio a wordo parti den nos comunidad.

E titular a señala cu e gremionan e tempo ey a para tur huntu y a manda carta pa gobierno y parlamento tambe, y bisa cu nos mester haci algo den direccion di loke trata all inclusive aki na Aruba.

Minister Otmar Oduber a subraya cu e ta recorda e cosnan aki pasobra tin hende cu Diabierna ultimo el a categoriza hendenan como camaleon cu ta cambia di color, postura y principianan. “Laga nos corda un rato di unda nos ta bin señor Presidente. Y den e epoca ey cu nos tabata bezig pa reuni cu diferente gruponan y mira kico ta e posible mihor solucion, pasobra e no ta facil. E discusion di awe no ta facil, señor Presidente, pasobra enberdad bo ta aplicando e

interes general di e Pais Aruba pa cambia un ley caminda tur tabata tin berdad, e feeling cu cierto derecho cu bo tabata tin anteriormente, ta wordo limita den cuadro di e interes general di e Pais Aruba”, e mandatario a expresa.

El a agrega cu pesey el a busca opinion cerca tur hende pa por logra e cambio grandi aki, sinembargo na caminda a topa cu Radisson Hotel. Aki el a bay un rato den historia pa recorda cu na momento cu e hotel aki practicamente tabata cla pa ta un hotel IP, pa tuma over Hilton di propiedad di famia Carlson, cu e tempo ey tambe tabata opera como IP, na ultimo momento e all inclusive di Riu a duna un oferta cu a pone cu e acuerdo cu tabata tin e tempo ey cu e acuerdo cu tabata tin e tempo ey a cay na awa. Tur hende, sin excepcion di un, na 2015 a dirigi suficiente carta na gobierno exigiendo practicamente regulacion pa loke ta trata all inclusive. E mandatario a subraya cu e ta papiando di ATIA, Camara di Comercio y Industria, Asociacion di Restaurant, etc. Y no solamente nan a manda carta pa gobierno, pero nan a bay den publico tambe.

“Tur medio di prensa a saca comunicadonan di tur e gremionan aki, incluyendo Parlamento di tur fraccion. Mi ta corda di tanto PDR y MEP como AVP a muestra riba e hecho, publicamente, cu mester por regula y cu no por permiti cu otro all inclusive drenta Aruba, señor Presidente”, Minister Otmar Oduber a enfatiza.

TERRA AVILA N.V., Solito # 100, Phone: 582-8080

Has the following job opportunity as "PROJECT SUPERVISOR"

Qualifications:

- Minimum LTS or EPI "Architectural" (Bouwkundig) or equivalent
- Experience with AUTOCAD, Word, Excel and Outlook

Requirements:

- * Excellent Verbal and Written knowledge of the languages Papiamentu, Dutch, Spanish and English
- * Preferable Aruban or candidates with Dutch Nationality
- * Job experience in construction and survey area.
- * Daily control of projects, Planning, Coordinate and Budget analysis
- * Multi Task, Independent and responsible
- * Good communication skills and follow-up
- * Own Transportation is required

Minimum 3 years experience in similar position, Age between 25-50 Years

If you meet the above requirements, please apply by sending your resume before **August 29, 2016** with copy of your ID and recommendations letter to e-mail: terraavila2015@gmail.com

Tubo di awa a kibra na Cura Cabay



ORANJESTAD (AAN): Esaki no ta carwash mas bien tubo di awa cu pa un motibo otro lo a kibra y e presion

di awa a crea un fontein. A autonan cu tabata pasando a haya un laba sin spera. E foto

aki a wordo capta dialuna mainta trepan na altura di Subway Cura Cabay.

Tanto aspecto Social como di Labor lo conoce cambio denCodigo Civil

ORANJESTAD (AAN): Dialuna a cuminsa cu e reunion di tratamiento di cambionan di Codigo Civil. Minister Paul Croes tabata un di e ministernan presente pa tratamiento di e cambionan aki. El a splica cu esaki ta premira un reunion basta extenso.

Ta trata aki di varios cambio den e codigo civil di e pais cu tin diferente aspecto riba dje. Tin aspectonan laboral. Tin aspectonan di abuso di mucha, tin aspectonan riba derechonan di hende tambe cu basicamente a tuma eigenlijk hopi di e discusion over siendo cu ta hopi cos a wordo trata den Codigo Civil.

Tin cu bisa cu ta hopi importante pa atende e reunion aki den un forma serio y sereno, pa motibo cu ta haciendo hopi cambio, entre otro riba e tereno cu e minister mes ta atende riba cuida y atende e yiunan mas, esta e derechonan di mucha, contra abuso di mucha, contra negligencia di mucha.

Den e ley a trata tambe hunto cu fraccionnan den parlamento pa yega na un cambio pa asina formalmente tin un registracion central di abusononan di mucha aki na Aruba. Te na e momentonan aki esaki no ta hinca den un cuadro huridico y dialuna tabata e momento cu den Codigo Civil a haci esaki

pa motibo cu durante e ultimo lunanan por a mira un inkietudnan den comunidad con pa trata abuso di mucha.

Na momento cu tin un registracion central conforme cu e opinion y consehonan di Unicef, conforme cu peticion di mocionnan entrega den Parlamento, awe tabata tin un proposicion pa presenta na Parlamento di Aruba, hunto cu fraccionnan den Parlamento, cu lo ta propone pa registra un punto central huridicamente.

Den e caso aki tin cu bisa banda di e cambio aki cu ta buki 1, buki 7 ta bay riba e relacionnan den un contrato laboral. Manera cu sa, durante e lunanan anterior tabata tin varios di e discusion riba e eliminacion di articulo 1613X caminda cu ta permiti contratonan pa tempo defini.

Den e caso aki tin cu bisa cu den e proceso inicial, den e tripartite overleg no a haya e sosten necesario, ni di fraccionnan den parlamento, ni di consejo di minister y tampoco di sindicatonan, pa tal motibo cu ta evaluando un formacuenbes di elimine, pero lo ampli'e pa cierto gruponan specifico cu ta personanan cu ta por ehempel hendenan cu limitacion, pa hobennan entre un edad cu ta haciendo cierto trayectonan por yega na un trabao despues di 2 luna fiho. Por haci un trabao



di seis luna y despues di esey por bira fiho. Riba mercado laboral tin un problema serio cu hendenan riba 55 aña cu nan lo ta dificil pa yega trabao despues di edad aki.

Especificamente pa nan kier trece un cambio caminda cu nan por haya un contrato pa un tempo defini. Un grupo specifico tambe ta esnan cu limitacion y hopi dificil nan ta yega na un mercado laboral. E maneho cu ta carga ta pa tin mas participacion riba mercado laboral, mas persona activo y na e momentonan

aki, e ley, manera cu e ta, no ta facilita e hendenan aki pa yega facil na un empleo. Un persona di negoshi ta bisa cu 2 luna ta hopi dificil pa tuma un persona asina pa yega den un servicio fiho. Si por duna un periodo di 4 pa 5 luna, pa adapta e negoshi na e persona su necesidad, e persona lo tin mas chens pa haya un contrato fiho e di dos biaha cu firma.

Tur e cambionan aki a keda di discuti den parlamento. Esey ta e cambionan den e aspecto laboral cu ta proponiendo. Tin cu bisa cu

e codigo civil pa loke ta trata derechonan riba contratonan ta encera hopi mas cambio. Tin 10 cambio of 11 cambio total cu ta proponiendo riba por ehempel vakantie, na momento cu un trahado pidi vakantie, dunado di trabao tin cu contest'e den tres luna. E aumento di dianan di vakantie na momento cu cuminsa cu trabao. Anteriormente esey ta 15 dia. Awo a subi'e pa 16 y mey. Tin varios cambio cu lo wordo trata den e codigo civil pa loke ta e dos bukinan aki, segun Paul Croes.

Opinion Publico:

Mucho a papia di “Ombudsman” pa Aruba pero nada ainda!

ORANJESTAD (AAN) – Tin ciudadanonan cu ta kere cu na Aruba si ta necesario un defensor di pueblo, of manera e palabra hopi uza di origen sueco “un ombudsman”.

Algun luna pasa na dado momento e tabata manera un proyecto riba tapijt di gobierno, pero nos pueblo no a scucha nada mas di e concepto di ley, si ta si of ta no, ni sikiera den conferencianan di prensa di fraccionnan di Parlamento, e tema no a bin dilanti mas.

Pero den pueblo e idea ta cana como uno bon. E pueblo ta haya cu tin hopi abuso

for di oficina di impuesto, por ehemplo. Un defensor di pueblo mester scucha e ciudadania y e abusononan di calculacion di belasting, podise lo cana mas lihe si pueblo tin un defensor cerca ken acudi. No ta pa defende pueblo di e abusononan di indole politico, e tarea principal di un ombudsman ta?

Tambe podise un defensor di pueblo ta yega mas rapido cerca un minister di husticia pa trece cerca dje e voz di pueblo cansa di delincuencia, hortamento, crimen...numa diadomingo un turista a wordo atraca y dialuna por

a lesa den corant atrobe cu ladron a drenta un cas horta tur pertenencia di un famia, incluyendo joyanan di oro.

Un pueblo cu ta sinti su mes indefenso si ta clama pa un ombudsman! Aruba ta indefenso y tur hende ta mire cu excepcion di e grupito ciego, sordo y mudo cu no kier acepta cu tin un realidad no mucho bon den nos pais.

E hecho cu nos isla por ta mihor para cu otro islanan, alomenos aparentemente, no ta nifica cu mester bira cara y no acepta cu tin problema social y moral den nos Isla. Cu tin pobreza y

cu tin delincuencia. Mas cu na su lugar ta pa Parlamento sigui traha riba e proyecto di nombra un defensor di pueblo. Pero e pregunta cardinal: lo tin na Aruba, entre e hendenan completamente na e margen di politica, cu no ta tuma parti

pa ningun partido politico, completamente honesto y imparcial esun cu lo ta dispuesto pa bira defensor di pueblo? Wel, bon por ta cu eynan e problema ta sinta....

Bo a mira Accidente of algo pasa?

Accidente - Candela - Detencion - Razzia - Hincamento

Yama Tipline di DIARIO

582 6747

Financial Literacy Course

- Decipher general accounting terminology
- Understand the language of finance and accounting
- Gain insights to improve your interpretive ability to balance sheets, income statements, and cash flow statements
- Develop better budgeting, projection, and forecasting skills with this knowledge
- Interpret annual report
- Translate this great amount of information into knowledge to make informed decisions
- Have better communication with accountants, bankers, comptrollers, and other finance professionals

Sept. 6 2016

Facilitator
Drs. Edward Erasmus

Pa mas info y/of inscripcion jama

737-3006

POTENTIAL UNLIMITED

Motivating People One by One

potentialunlimited11@gmail.com

Reaccion:

Hobennan di HAVO 5 tin cu wanta consecuencia di mal administracion di scol

ORANJESTAD (AAN): DIARIO a ricibi informacion aki mustrandu un situacion andando na Colegio San Nicolas.

E relato ta bisa: "Un Grupo di estudiante na Colegio San Nicolas lo tin cu wanta e consecucionan di un mal administrashon di scol, DPSy/ of otro organisashonnan cu ta administra e enseñansa di e examen kandidaten aki.

Pa motibo desconoci un grupo di estudiante den HAVO 5 cu tin natuurkunde, es ta esaki un di e vaknan di mas complica, lo tin cu bay hanja nan les di natuurkunde ariba un diasabra.

E motibo pa esaki ta cu e docent cu mester a duna e studiantenan les lo ta ausente te cu e luna di oktober.

E lesnan cu ta bay wordo duna diasabra lo sali free y di e tempo di e docentnan cu kier yuda e muchanan aki, esaki ta un gesto hopi amabel y ta wordo aprecia hopi di e estudiante nan parti.

E fastioso ta cu di berdad e ta husto cu e studiantenan tin cu bay riba diasabra pavia di un mal administrashon? Of cu anan tin cu wanta e consecucionan di e fout aki.

Tur mucha tin derecho na un cantidad di ora di les pa schoolweek, di dialuna pa diabierna. Esaki ta wordo kita foi nan na e momento cu nan ta faya tanto les di e vak aki pa siman... Kitando e estudiante nan derecho pa enseñansa.

Hopi biaha e cosnan aki no ta wordo papia, y e ta keda den e murayan di scol so. Pero porfavor ban tene cuenta cu e muchanan aki hunto cu tur otro ta nos futuro, cambianan mester cuminsa wordo hasi pa bon den nos sistema di enseñansa.

No ta Colegio so pero EPI tambe, y por wordo segura cu tin mas scol cu ta purba di sconde e sorto di problemanan aki den nan cura di scol".

Te akinan a reaccion cu DIARIO a ricibi.

Envez di manda nan Curacao

Aruba trahando pa cuida nos mesun pacientnan cu limitacion mental



Wholesales sales person needed.

Responsibilities:

- "Get the sale attitude" using various sales methods (door-to-door, calling, etc)
- Forecast sales, develop "out of the box" sales strategies/models and evaluate their effectiveness
- Evaluate customers needs and build productive long lasting relationships
- Meet personal and team sales targets
- Research accounts and generate or follow through sales leads
- Report and provide feedback to management
- Maintain and expand client database within your assigned territory

Requirements:

- Proven sales experience
- Track record of over-achieving quota
- Experience working with wholesales
- Familiarity with different sales techniques
- Computer use competency
- Strong communication, negotiation and interpersonal skills
- Self motivated and driven
- Drivers license is a must

Send CV to: DAC.ARUBA.NV@gmMAIL.COM

ORANJESTAD (AAN): Recientemente a traha un "Business Case" basa riba "Opvang" den 24 ora cu ta un proyecto realisa riba peticion di Centro pa Desaroyo di Aruba CEDE den colaboracion cu Fundacion Guiami, SVGA Stichting voor Verstandelijk Gehandicapt en SABA. Meta di esaki ta pa structura cuidu di personanan cu limitacion mental y of mas

limitacion.

E meta principal ta pa cuida e grupo entre 0 pa 18 aña di edad y despues amplia e grupo te cu 35 aña di edad y despues di 3 aña habri e oportunidad pa cuida esunnan te cu 55 aña y edad of mas grandi.

Cu e proyecto aki, Aruba mes lo por cuida su muchanan special, cu awor nos ta mandando pa "Curacao Intramural" pa haya cuidu

specialisa y profesional. Na momento cu servicio ta completo y tur fase ta funcional, Aruba lo por acomoda su mesun pashentnan cu limitacion mental. Actualmente tin un grupo cu pa falta di un luga ideal, ta haciendo uzo di PAAZ. Cu e servicio adicional aki lo por baha e tempo di espera tambe pa ricibi tratamiento y cuidu den e ramo specifico aki.

Telefonnan di DIARIO
582 6747 / FAX 582 8551

Na Cuerpo di Bombero y Rescate

Gino Tromp y Ferdinand Ponson a ricibi diploma di Vak-Officier



ORANJESTAD (AAN): E prome curso di “Vak-Officier van Dienst” den Caribe Hulandes, e prome di su tipo, a tuma luga na Boneiro y a conta cu participacion di miembronan di Cuerponan di Bombero di tur e islanan. Dos miembro di Cuerpo di Bombero y Rescate Aruba a participa, esta Gino Tromp y Ferdinand Ponson. Ambos a gradua y a ricibi nan diploma recientemente durante di un evento special na e kazerne nobo di Boneiro den presencia di Comandante di Brandweer di Aruba, Ing. Edward de Cuba.

E diploma ta otorga pa IFV, Instituut Fysieke Veiligheid, di Hulanda y ta reconosi den full reino hulandes. Tabata Jaap Molenaar, decano y representante di IFV y Jair

Tromp, Comandante di Cuerpo di Bombero di Caribisch Nederland, kendenan a presenta e diploma na e graduadonan. Jair Tromp ta di Aruba, cu a studia na Hulanda y anteriormente a forma parti tambe di Cuerpo di Bombero di Aruba. E opleiding, cu a cuminsa na 2014 y a caba na 2015 a conta cu 11 participante, un di Corsou, dos di Sint Maarten, dos di Aruba y seis di islanan BES. E examen final a tuma luga dia 24 di juni 2015. E islanan di Caribe Hulandes tabatin mester di officiernan pa maneha incidentenan di

escala grandi y ta costa menos y tabata mas facil pa ofrece e curso aki den Caribe mes pa esunnan cu ta biba y traha den e region aki. E curso a tuma luga entre e islanan y a conta cu docentenan local y di Hulanda. Na Aruba Comandante De Cuba, kende tin cualificacionnan amplio como docente y (hoofd-) examinator, a fungi tambe como docente y “werkplek begeleider” di e dos cursistanan. El a supervisa nan proyectonan y guia e candidatonan. Cuerpo di Bombero y Rescate Aruba ta satisfecho pa

anuncia cu nan ta conta cu dos officier nobo cu ta parti di nan mesun team y ta gradici nan pa nan interes y esfuersonan pa hiba e institucion padilanti. E comandante di Cuerpo di Bombero di Aruba ta gradici famia, amigo y coleganan di e cursistanan pa a brinda nan espacio, pasenshi y sosten durante di nan estudio, cual a rekeri cooperacion y sacrificio necesario. Cuerpo di Bombero Aruba ta existi desde aña 1976, como un

departamento independiente. Prome cu esey e tabata parti di e trabaonan di Polis. Awendia e ta conta cu 160 empleado, di cual 112 ta traha activamente cu combatimento di candela. E empleadonan ta parti den 3 diferente post, situa na San Nicolas, na Aeropuerto y na Tanki Flip. Pa aña nan ta responde na mas o menos 1600 melding, cu ta varia entre combatimento di candela, rescate, yudansa special y trabaonan na aeropuerto.



Poderosa India Rosa

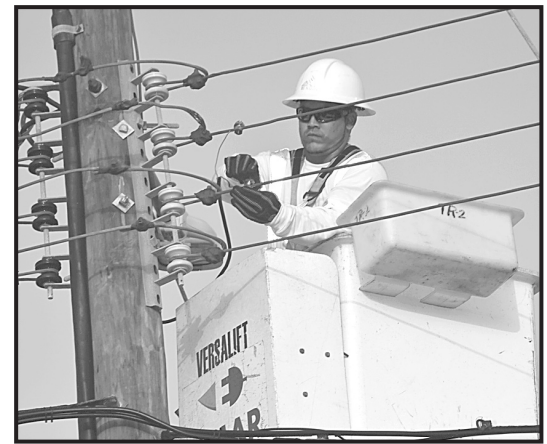


Mentalista, Tarotista, esperitista ta haci trabao di magia blanco y preto, ta trece solucion pa bo problema di amor. Ta trece bek un ser stima te na bo pia pidiendo pordon. Ta haci laso di amor eterno y matrimonio cu e persona cu bo ta stima no importa sexo ni edad. Ta kita trabaonan haci di bruheria y ta kita tur cos malo, ta haci limpieza di cas y negoshi. India ta resolve problema di plaka y ta haci bo gana tur bet, ta cura malesa poni of natural ta kita enemigos y envidia. Unico heredero di e secretonan india y Corte India, corte negra, "las 7 Potencias", Magia Blanco, Magia Preto. Trabao garantiza, no ta faya, hunto cu bo consulta, haya un baño di limpieza gratis.

TEL: 661-7471 / 743-9975

Luz di caya LED poni

Habitantenan di Palm Beach contento cu Gobierno a drecha nan barrio



ORANJESTAD (AAN): “Mi ta pidi Dios duna Minister Mike bida y salud paso e ta un hende cu bo por papia cu ne,” asina Señora Teofila Celedonia Kelly Maduro, cariñosamente conoci den barrio di Palm Beach como ‘Doña’, a comparti diahuebs atardi. E ta masha contento, mescos cu hopi otro habitante di e area cu finalmente a haya un Gobierno cu a duna oido na nan peticion pa pone luz publico. Y esaki no ta e prome biaha cu Gabinete Mike Eman a percura pa e bisiñanan di Palm Beach. Despues cu añanan atras Gobierno a laga asfalta e cayanan cu pa decadanan tabata yena tur hende nan cas cu stof, bisiñanan manera Doña y Roy Tromp, tabatin tur confianza cu luznan tambe lo yega. Doña ta bibando na Palm Beach for di 1985, y aunke el a muda un biaha cu su casa (dfm), nan a keda den mesun barrio y tabat’ey prome cu hopi di e otro casnan a bin. E señora simpatico ta cla pa conta bo cu e barrio como uno tranquil cu bisiñanan cu ta respeta otro, pero asina mes, e luznan ta bay aumenta e calidad di bida di e habitantenan brindando mas seguridad y visibilidad. “E ta yuda pa hopi cos. Den e barrio bo ta weita hopi cara y esaki ta

laga bo sinti mas sigur,” asina Doña a conta para na su cura di cas y mientras cu e tabata wak con personal di ELMAR y e propio Minister President a bin yuda instala e prome luz publico den e bicindario. Consciente cu ningun hende ta perfecto, Señora Doña ta satisfecho di mira cu un cos si ta sigur y esey ta cu Gabinete Mike Eman I y II ta move y ta traha pa pueblo. “Un gobierno cu ta traha, eynan bo sa cu e ta haci bon,” el a comenta. Esaki ta un pensamiento cu su bisiña Roy Tromp, kende ta mas jong, pero tambe cu hopi tempo biba na Palm Beach, ta di acuerdo cu ne. “Bo ta ripara cu e trabao ta worde haci. Mundo no a worde traha den dos dia, kier men poco poco y sigur tur cos ta bin na su luga. Hopi hende no ta compronde e pida ey, pero ami si ta wak cu e ta bayendo den bon direccion.” Rondona pa muchanan chikito di e barrio cu ta curioso pa tur loke tabata pasando e atardi cu a cuminsa instala e luznan, Sr. Tromp a expresa su satisfaccion pa mira con e ambiente den e barrio ta bay ainda mas dilanti. “E luznan ta bay trece mas seguridad den barrio. Aki ta un barrio hopi tranquil, pero e luznan aki ta bay haci’e mas tranquil. Bo ta

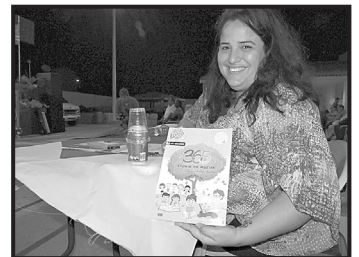
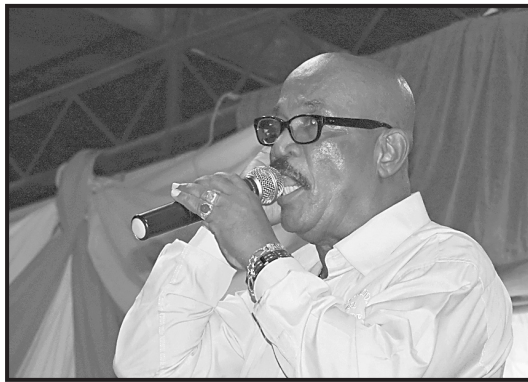
ripara cu e luga aki ta bayendo dilanti. E luz ta yuda pa bo tin mas bista riba e muchanan, ken ta pasa den barrio.” Manera ta conoci, e decenas di mil di puntonan di luz nobo y tambe existente, ta hayando tecnologia LED cu ta lusa mas cla y ta mas economico den su consumo di energia. Gobierno a dicidi cu loke ta spaar cu e luznan aki, ta bay back den pueblo como puntonan nobo di luz pa asina iluminacion publico por yega camindanan nobo cu tin mester di dje. Aunke e punto aki ta uno primordial den e proyecto di ‘Luz den Barrio’, pa e ciudadano comun manera Sr. Tromp, e ta djis ripara cu e luz a traha miho y Gobierno a tuma e decision corecto di uza un tecnologia eficiente, pero economico. “Mi no sa mucho di e parti tecnico, pero mi por bisa cu bo ta ripara cu e ta hopi mas miho paso di mes e ta hopi mas cla cu esun prome kier men bo tin miho bista. E ta logico cu ora bo ta bay inverti riba e cosnan aki bo ta bay busca esun mas economico.” Despues di a instala e puntonan di luz nobo na Seroe Pela y Palm Beach, e siguiente barionan pa beneficia di e proyecto aki lo ta pariba di brug, asina N.V. ELMAR a duna di conoce.

HONING NATURAL Y ORGANICO



Nature's Discount® Pos Chikito
NUTRITION CENTER Seroe Blanco
Palm Beach

Jason Kelly a bira ganador di e Festival Bernadina Growell Kock



ORANJESTAD (AAN): Fundacion Bernadina Growell Kock a presenta e di 6 festival di cancion tipico dedica na Bernadina Growell Kock. E anochi tabata grandi na unda 20 cantante a participa. Centro di Bario Brazil tabata ti un publico grandi, caminda tur hende a goza cu e tremendo presentacion cu cada un di e participantenan a duna.

E ganador di tema nobo y propio composicion a bira Sensacion del Caribe cu e cantante Sasha y Angelo Koolman cual ta mama cu yiuy nan cantica abira "Un canto pa nos mama cultura",

e di 4 finalista cu banda "Ta Kla" Daphne Kelly-Martijn, cantica "Un Soño" di Bernadina Growell Kock, di 3 lugar a bira banda "Ta Kla" cantante Jelissee Boekhout cu "Pilar" di Bernadina, 2 finalista cu e banda Sensacion del Caribe cantante Sasha y Angelo Koolman cu "Un canto pa nos Mama di Cultura", di 1 lugar Tipico Candela cantante Robert Frank. J. Maduro cu cantica "Mosa di mi Alma", Ganador cu banda "Ta Kla" cantante Jason Kelly cu cantica "Esaki ta mi Cos" compositor Lionel Croes.

AE ALMACEN ELUNID N.V.
TANKI FLIP 34 • TEL: 587-4978

Ta invita tur Damasnan

Zapato selecta 50% y tin di Afl.25,-

**Nos tin sale 20% ariba blusa,
set di saya, set di carson L.**

Nos ta topa na Elunid.



Parlamentario Sr. Jeffrey Kelly:

Ora lider di MEP papia di enseñansa, pueblo por saca su conclusion y realisa ta ken ta esun cu un actitud negativo y destructivo



ORANJESTAD (AAN): Despues di a tuma nota di un articulo caminda cu lider di Mep a compara enseñansa durante e añanan di Mep cu e ultimo 7 añanan di gobierno

Francaamente **HAMAS**

Scirbi pa Frank Edwig Burke

Hamas nos por lubida (esnan cu ainda ta na bida) e campaña mas violento den historia di Aruba caminda partido MEP a menasa votadornan na un manera sin precedente den historia politico di Aruba. Si, tempo mi tawata chiquito tambe tawata tin peleanan grandi entre activistanan di AVP y PPA pero esey tawata entre nan cu nan.

Na 1973, sin embargo, tawata tin un intimidacion (di ariba) caminda bou menasa tawata pega bandera na cas di hende bisando “si bo no ta MEP, bo ta contra e lucha y bo ta traidor. Miles di hende na un forma bergonzoso a worde intimida y humilia y pa no tin guera cu bisinja tawata accepta e ridiculo ponencia aki. Mama cu yiu y ruman cu ruman a bira enemigo pa motibo di fanatismo politico.

Hendenan di AVP tawata tin sea miedo of berguensa pa saca bandera y tawata tin un man yen di hende cu a Sali pa defende e bandera y honor di partido di pueblo arubano y esaki nos no por lubida HAMAS! E cucho den e caso aki ta corta di dos banda pasobra hecho ta cu e hendenan aki awe ta worde lubida esaki hamas mester a socede.

Hamas pueblo di Aruba mester lubida e accionnan descabeya di anja 2000 caminda cu accioinnan violento a menaza nos turismo y nos prosperidad pasobra partido MEP ta kere firmemente den violencia. Sr. pastor Rudy lame tawata cana dilanti den e marchanan y mi no por a kere mi oreo ora cu sr. Nelson Oduer publicamente a bisa cu ta “sr. Rudy Lampe siendo na e momento ey ainda pastor di Iglesia Catholico a pega e auto na candela dilanti di Hotel na Playa.

ESAKI TA COSNAN CU NOS DIGNO PUEBLO NO MESTER LUBIDA HAMAS!!! Durante e liderasgo di sr. Nelson Oduer, partido MEP a expone su mes definitivamente como un partido facista y esnan cu a spera cu sra. Eveline Wever Croes, como hende muher lo a traha duro pa kita e stigma di facismo for di e partido a keda malamente decepciona pasobra Eveline ta nada mas cu papa su yiuchi stima.....

Awor cu MEP ta desespera pasobra e 12 aña den oposicion ta persigui nan manera un pesadia di 24 ora, nan ta cai bek den nan facismo historico pero cu e diferencia ta cu e pueblo di Aruba ya conoce nan bay y bin y esey ta cosnan cu nos lo no lubida HAMAS!

di AVP, Parlamentario Kelly kier a reacciona pa corda partido Mep den ki estado nan a laga enseñansa despues di 8 aña di gobernacion.

Hipocresia atrobe

Lider di Mep ta papia di “actitud negativo y destructivo cu a pone enseñansa sufri bou di gobierno di AVP”

Esakinan ta palabranan hopi fuerte si bo considera cu bou di Gobernacion di Mep scolnan tabata cai den otro y cu a yega asina leu cu fan a hera cai riba maestro den klas. Bou di gobernacion di Mep Infraestructura tabata practicamente un peliger pa nos muchanan y nos maestronan. Si en berdad Mep a hasi asina hopi pa enseñansa, Parlamentario Kelly ta puntra su mes pakico mester a renoba asina tanto scol rond di Aruba durante e ultimo 7 añanan.

Trabounan cu a tuma luga Parlamentario Kelly a pasa asina tanto biaha riba e lista di scolnan cu a wordo renoba durante e 7 añanan di Gobierno di AVP. Pero obviamente partido Mep ta ciego pa tur

desaroyo positivo pa nos muchanan y especialmente pa nos pueblo en general. Si nos djis wak e trabounan cu a tuma luga durante vakantie di scol ultimo, nos por ripara cu e siguiente scolnan a bin na remarca:

Tereno di scolnan cu a wordo asfalta:

Colegio Sagrado Curason

Colegio San Hose

Pastoor Kranwinkel

Pius X School

Maria Coretti

Trabounan cu entre otro tin pendiente ta na:

Cacique Atarima

Rosa College cu lo wordo renoba

SPO na Sta. Cruz caminda lo drecha e cura di scol

Arco Iris Kleuterschool cu ta renobando y cu lo mester ta cla den luna di september

Ta construyendo Prinse Amalia School completamente nobo

Tur esaki ta sin menciona e ultimo scolnan cu a wordo completamente renoba, den cual ta entre otro Colegio San Augustin San Nicolas,

caminda cu despues di mas di 70 aña awo alumno y maestronan por cuminsa e aña escolar nobo den un edificio completamente renoba.

Na esaki nos por agrega e cursonan di profesionalisacion pa maestro y cabsentenan y e kerndoelen werkdocument, caminda cu a concentra riba rekenen y e aña escolar aki lo concentra riba taal na tur scolnan basico.

Conclusion

Asina mes lider di Mep ta bisa: “Nada no por, si ta pa mehora enseñansa...” Ora bo scucha e señora aki papia tocante enseñansa bo ta puntra bo mes dos cos; e prome ta, e señora aki ta biba na Aruba? E di dos ta, ken ta realmente negativo y destructivo ora ta trata nos enseñansa?

Enseñansa semper tabatin y lo tin su retonan, pesey Parlamentario Kelly ta remarca cu Aruba en berdad merece mihor, pasobra cu un actitud manera cu e lider, e cabs di Mep tin, HAMAS nos enseñansa y e pueblo di Aruba lo bai dilanti.

Dementie Café CASMARIE cu actividad mañan Diahuebs



ORANJESTAD (AAN): Alzheimer ta mundialmente conoci y tambe aki na Aruba e ta un síndrome cu ta wordo hopi diagnostica. Hopi famia ta haya nan mes confronta, cu nan ser keri ta wordo diagnostica demencia. Importante ta pa nos por educa nos mes, riba e topico aki. Y educando nos mes, tambe por siña reconoce e señalnan ora un persona of ser keri ta padece di esaki.

Sea bon bini na nos siguiente Dementie Café CasMarie cual lo tuma lugar riba:

Dia : 25 Augustus 2016, diahuebs

Orario: 7.00 pm – 9.00 pm

Lugar: CasMarie, Savaneta 532□A

Tema: Guia di especialista pa un persona cu demencia y su famia

Oradornan ta Dr. Haime Falconi

Pa mas informacion por tuma

contacto via number 5696910 of bishita nan pagina di Facebook Dementie Café CasMarie.

Ta spera di topa cu bo persona y por yama bo bon bini riba e anochi aki cu lo ta uno hopi special.

Pasa libremente, experiencia, scucha y combersa. Ban haci un diferencia. Hunto nos lo logra!

Despues di varios luna di a bira mas bieu den bida

Despues di a traha simannan largo riba paginan di **Copa America**, **Copa Europeo**, y despues, riba pagina di **Rio 2016**, awor mi ta hala un rosea atrobe pa por skirbi algo otro.

Hopi a puntrami ta kico a pasa ? Si ta malo mi tabata; ki dia mi ta skirbi algo pa hari of no hari, pero mi no por a duna fecha.

No ta facil tampoco pa skirbi riba kico cu ta sin cu tin un motibo.

Lagami djis cuminza na un asunto cu a pasa algun dia pasa ora cu 4 di nos tabata sinta conversa. Mi tin cu bisa si cu den conversacionnan asina, por spera momentonan di bay alto cu otro.

Nan a rabia pisa cu mi. Pakico? Pasobra tur kier tabata; **“politicamente corecto”**.

Pa mi, no ta existi **“politicamente corecto”**, e cos ta asina y asina e lo keda pa mi ! Mi ta asina fastioso cu ni kico hende bisa, no ta importami y mi no ta kibra cabez cune.

Nos tabata hunto y conversa di **“esaki y esaya”**. Diripiente un di esnan den nos grupo a menciona: **“mira con e homber di edad ey ta mira e muhernan pasa”**.

Mi a puntr’e si e kieren e homber **“bieu”** bisti cu camisa blauw y carson krem y el a contesta: **“bieu no, di edad...grandi”**.

Bis’e manera bo kier, pero pa mi e ta **bieu**. El a bira bieu asina cu el a cumpli 21 aña di edad, mi a bis’e.

Un di nan a puntra pa un splicacion y mi a conta cu tempo nos tabata mucha, nos no tabatin mag di ta unda **HENDE GRANDI** ta conversa y unda **MUCHA** no mag ta. Nos mester a warda pa ta 21 aña di edad, pa nos ta **GRANDI**.

Despues di a cumpli 21 aña y cu nos tabata **hende grandi**, nos a cuminza wordo califica como **HENDE BIEU** asina cu nos a yega 50.

No tabata wordo bisa cu **“nos ta di edad”** pasobra ta tur dia nos ta di edad...cierto edad.

Awor cu tur hende ta mas santo cu santo den cielo, tur cos ta draai rond di **“politicamente corecto”** y e excusa ta; **“falta di respet”** cu hende ta musta. Pero ora no tin hende straño den cercania, tur hende a lubida di **“politicamente corecto”** tambe di **“respet”** y cu nos **“mester mantene nos “norma y balornan”**.

Mi no tin miedo ni berguenza pa bisa cu mi ta un homber **BIEU**. Cu e edad cu mi tin, ni descuentonan di cable, internet, telefon, bus y otro descuentonan cu ta existi mi no tin. Pa mi haya nan mi mester bay registra.

Imaginabo cu bo ta na un **“establecimiento”** cu oferta pa hendenan **“di edad”** (mi no mag bisa **bieu**, ni **anciano** tampoco. Mihor usa **Grandi**) y e empleado(a) cu conocebo, cu ta mira cu bo no ta bao di 60 aña tampoco, ta puntra bo pa identificacion, pa sa si berdad bo a pasa 60 aña caba.

Con bo ta haya sa cu bo ta **bieu**?

Ora bo ta prefera di subi cama, sosega, na lugar di bay dal un keiro den caya grandi manera bo tabata haci antes.

Bo ta sinti **BIEU** tambe ora bo cuminza ripara cu bo curpa ta traiciona bo y no ta funciona manera tempo bo tabata hoben. Tambe bo ta ripara cu diripiente tur hende parce ta birando mas hoben.

Bo ta bieu ora bo cuminza realiza cu no tin mucho tempo mas pa preocupa cu biramento **bieu**.

Bo ta bieu ora bo realiza cu den bida bo a mira caba mas cu bo kier a mira-- y na varios ocasion, of hopi biaha.

Bo ta bieu ora bo realiza cu e damitanan sexy di antes no ta sexy mas.

Bo ta bieu of birando bieu ora bo realiza cu bo no por lesa e letternan chikito riba etiketanan mas.

Bo ta **bieu** ora bo realiza cu bo a haci tur cos den bida pero no por corda si bo a goza haciendo tur cos.

Bo ta **bieu** ora cu bo cuminza haya pregunta di tur hende tocante bo salud. **“Conta cu bo salud?” “Bo salud ta bon?”** E ora ey bo ta haya e sospecho di bishita di **“e ladron di anochi”**, esta cu bo lo ta mortal tambe. Bo ta realiza cu tin hopi cos mas pa corda cu tabata existi.

Bo ta **bieu** ora cu bo no ta mira con pa haya bo bril. Tin tambe loke bo ta tende di hopi mescos cu bo: **“mi tin gana di drenta den un relacion, pero mi no tin tempo ni energia mas”**. Hasta bo cacho, bo yiunan y nietonan ta lubida kende bo ta. Bo ta bira asina rabia cu ora bo mira bo mes den spiel den baño, bo ta convenci cu e spiel ta un gañador.

Tur esey ta e berdadnan cu nos kier sconde. Nos ta bira **BIEU** pero esey no kiermeen cu pasobra nos edad ta halto, nos mester stop di biba nos bida y goza nos bida.

E unico momentonan cu nos ta desea di ta mas bieu tabata tempo cu nos tabata mucha. Nos dilanti tabata e periodo di ta **“teenager”**. E ora ey e frase ta: **“Mi ta casi 15 aña”**. Na e momento ey bo tabata tin **13 aña** y a caba di bira teenager. Bo ta soña cu **18 aña** pa por busca rijbewijs y bira **21 aña** pa ta **GRANDI**. Cu **21 aña** di edad bo ta mayor di edad.

Bo ta sigui despues, cu bista riba **30 aña** y asina bo yega e edad ey bo ta pusha **pa 40**. E frase traduci for di ingles ta cu **“bida ta cum-inza cu 40”**. Ora bo realiza cu e añanan ta cuminza core lihe, bo kier primi riba **“brakes”**. Tempo no ta para, ni kico bo haci y prome cu bo sa bo ta yega **50** y bo soñonan ta bay perdi.

Wanta!! ainda tin **60** y ora bo cumpli **60** bo ta realiza cu bo no a kere di lo yega e edad di pensioen. Despues bo ta ripara cu bo a biba asina lihe y sconde tras di e excusa **“tempo a pasa lihe. Mas lihe cu tempo nos tabata chikito.”**

Asina cu bo **bira 70** y pasa esaki, bo ta prefera pa e dianan pasa masha poco poco y ora bo ripara cu bo ta na mitar caminda pa yega **80**, y nan puntrabo bo edad, bo ta bisa: **“ta poco tempo pasa mi tabata 65”**.

Ta pesey mi ta bisa: **tira cifranan un banda**. Edad ta djis un cifra. **Lubida cifra. Lubida peso. Lubida altura**. Laga esey den man di docter y specialistanan. **Ta pesey nos ta paga nan**. Laga kehamento y teimamento un banda. Esey ta trece bo salud abao na lugar di mehora bo bida.

Siña traha cu computer y otro aparatonan tecnico moderno. Hasta celular. Move, trahando den cura, of haci obra di man. Tene bo mes ocupa. no laga bo mente traha pa bo y preocupa cu tur cos chikito. **Laga preocupacion pa otronan**. Goza di cosnan chikito. Hari, hari awe, mañan y semper .

E unico persona cu ta cu nos henter nos bida, ta nos mes. Biba mientras bo ta na bida. Rondona bo mes cu amor y stimacion. Bida no ta wordo determina cu e cantidad di rosea cu nos a hala, pero pa e momentonan precioso cu ta laga nos sin rosea.

Biba bo bida te ora cu bo gaste por completo.

Juby Naar

Entrevista cu NINA Van Romondt:

E ta conta nos con interesante y bunita ta ora bo ta un Amazona!

Seccion Hubentud den Movecion a entrevista e hobencita Nina Van Romondt, 15 aña di edad, estudiante di MAVO; miembro di e Organizacion Cabayista Arubano y ken den futuro kier bira Docter.

Durante nos entrevista Nina a contesta pa nos e siguiente preguntanan:

H M: "Con a nace den Nina su escogencia pa drenta den e mundo di cabay y na ki edad?"

NINA: "Mi mama ta core cabay di tempo cu e tabata

mucha y pa celebra mi nueve aña mi a pidi mi mayornan pa haci mi fiesta den un rancho di cabay. E ora ey nos a haci e fiesta na Rancho La Ponderosa y mi a gusta asina hopi cu mi a dicidi cu mi kier haya les. Aworaki mi tin casi siete aña di ta un Amazona".

H.M: Conta nos Nina, con Nina ta combina deporte di cabayista cu scol?

NINA: "Wel, prome mi kier bisa cu mi ta core tur paso di cabay, paso fino, trote-galope y troch.

E ta un deporte cu ta tuma hopi tempo di mi. Mi ta purba haci mi huiswerk prome, despues mi ta bay Rancho, cuida mi cabay y prepare pa wordo cori, ya sea pa train den les pa haci mi pruebanan eynan mes of core pafo. Mi tin dos cabay: Armonia cu mi tabata core prome y e ta biba na Rancho La Ponderosa y Ibiza cu ta esun cu cual mi ta bay competi cu ne y e ta biba na Rancho Monte Azul".

H.M: Nina ta competi tambe internacionalmente?

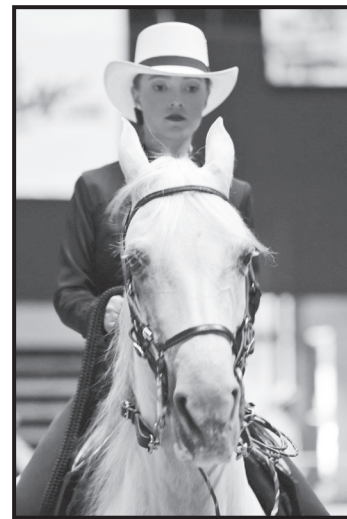
NINA: "Si. Mi ta competi afo. Mi a participa den competencia internacional na Curacao contra USA, Curacao, Colombia y Aruba mes. Tambe den tres mundial na: 2012 na Miami, 2014 na Colombia y ultimo Puerto Rico recientemente luna pasa y cu tabata un bunita experiencia unda mi a haci mi best y a bay basta bon".

H.M: Nina, un animal ta bira parti di un famia. Con Nina por describi e relacion mucha/cabay den bo caso?

NINA: "Si, tin un conexion entre bo y e cabay. Bo ta sinti comodo, nos tin confianza mutuo, aunque cos por bay fout mi ta siña cu e fout no ta di e cabay. E cabay tin feelings, ta tarda hopi largo pa un cabay haya confianza den un hende, pero despues e ta manera tin un amigo den dje, no mester di palabra pa nos compronde otro. Si e ta disgusta pa algo e ta cambia, bo ta sintie: e sa expresa ora e ta tristo, ora e no ta sinti bon, y ora e ta contento".

H.M: Tin algun diferencia entre Armonia y Ibiza?

NINA: "Siii. Tin diferencia



di caracter entre Armonia y Ibiza cu por cierto, ambos ta yegua. Armonia mi tin'e casi 4 aña, e tin 17 aña di edad, kiermen e ta grandi caba. E ta timido pero por ataca otro cabay ora ta banda di dje, y e ta laga bo sa cu su actitud cu e no a gusta si bo no ta bishite mas frecuente.

"Ibiza ta social, y mi tine pa casi un aña, e ta hopi jong, e tin cuatro aña so. Su caracter ta hopi tierno, e gusta wordo acaricia y asina mi ta subi mi cabay bo ta ripara con contento e ta bira". E ta hyper y e tin cu custumbra ainda kico mi ta existi di dje pa e core un competencia bon. Su boca ta hopi gevoelig. Dus mi ta den proceso di siña conoce miho".

H.M: Nina ta monta cabay solamente den rancho of bay keiro cune?

NINA: "Mi gusta bay keiro cu mi cabay rond di Aruba y banda di lama. Esey ta laga mi sinti hopi liber, y mi sa exactamente kico por y kico no por haci y semper cu hopi respet pa e cabay".

H.M: Tin hopi dificultad pa core cabay riba caminda na

Aruba? Como cu no tin un señal di trafico specifico?

NINA: "No. Nos tin cu respecta reglanan di trafico logicamente, pero e chofernan di auto tin miedo di cabay, pa cabay no dal den nan. Nan ta respecta nos".

H.M: Tin mas competencia na caminda?

NINA: "Si, na October venidero tin competencia internacional na Corsow y tambe Interpaso na Aruba na November y mi ta preparando caba pa competi den tur dos".

H.M: Tin un edad limite pa ta un Amazona?

NINA: "Bo por ta Amazona te cu 24 aña pa competenciaunda y despues bo por sigui den competencia pero solamente di cabay mes, dus no mas e amazona.

H.M: Con Nina ta sinti e



sosten di su mayornan den un deporte asina?

NINA: "Mi tin apoyo total di mi mayornan, nan ta haci hopi pa mi core cabay mas hopi posible. Tambe nan ta stima

Sigui lesa pag. 38

PROFAR CONSULTANCY NV

Specialist for human relations, lifestyle improvement, communication, education, and human resources since 1985.

Psychological testing and evaluation
Counseling for marriage problems, stress, depression, and burn-out
Lifestyle improvement
Crisis intervention
Study and career selection and planning

Personnel recruiting, search, assessment and selection
Management support and business development
Teambuilding and motivation training programs
Employee counseling
Outplacement services
Workshops and seminars

email: profar@profarco.com website: <http://profarco.pages.qpg.com>

“Hubentud no tey pa mediocridad sino pa heroismo” (Pader Alberto Hurtado)

DI HOBEN



PA HOBEN

Nos hubentud di awendia tin hopi reto pa confronta y metanan pa logra. Pero no por hinca tur hoben den e mesun saco. Nos tur tin desafionan grandi nos dilanti. Hopi biaha nos a scucha personanan cu ta bin di afo, no solamente di nos paisnan bisiña pero tambe di Merca y Europa, gana nos hobennan cu asina jong y sin cu nan tin un carera profesional ainda, ta defende nan mes den no menos cu tres idioma: nos Papiamento, Hulandes, Ingles y Spaño, algun te Frances. Esaki minimo!

Ademas di esey, nos hobennan ta domina e tecnologia avanza di informacion y hasta nan ta siña nan mes mayornan cu no kier keda atras. Tur esaki por duna impresion cu dia di mañan, ora nan logra un estudio avanza y caba un carera nan lo haya trabao facil, no obstante no ta asina pa tur hoben.

Hopi ta loke nos ta scucha rond cu hopi di nos profesionalnan hoben ta saliendo di Aruba busca trabao den otro paisnan, por ehemplo Merca y Europa, ni sikiera Hulanda awor nan a

pone nan bista riba Belgica y tambe Alemania mas tanto. Boso sigur lo ta puntrando kico un grupo di hoben catolico cu mas tanto ta skirbi riba sigui Jesus, ta haci papiando di e posibilidadnan laboral di nos hobennan?

E contesta ta simple: nos tin indicacion cu tin di nos hobennan cu pa motibo di a studia duro pero no a haya trabao, ta cay den depresion y esaki ta hiba nan na alcoholismo y/of uso di droga, pasobra nan ta sinti cu ta inutil tur nan esfuerzo haci, pa na final keda mes leu cu si nan no a studia.

Esaki kico ta bira? Un problema social! Nos no kier encurasha nos hobennan cu ta den un situacion asina pa abandona nan Isla natal y busca oportunidad na otro caminda. Nos pais, con cu bay bin, mester di nan, pasobra nan ta e fundeshi di nos Isla su futuro.

Pesey nos kier haci un yamada na gobierno y sector priva, pa nan no debilita e animo di nos hobennan profesional, nan capacidad, nan deseo di traha (ningun hende ta nace

cu experiencia bao di braza). Pa habri caminda pa nan, den e sector laboral. Si nan tin cu cuminsa di abao manera ta wordo bisa den boca di pueblo, no ta nada! Contal nan tin chens di crece, sigui crece y yega un dia na e top cu nan por yega y merece.

Nos claro no por generaliza. Tin hobennan cu si ta logra haya un bo lugar sea na gobierno pero mas tanto den sector priva, pero e espacio ta limita. Nos mercado laboral pa profesionalnan ta limita y tin careranan cu ta satura tambe. Pero si bo ta fia placa pa estudio na cierto cantidad di studiantenan, mester por habri igual cantidad di cupo di trabao pa nan, pa nan por tin entrada pa, entre otro paga nan estudio. Of no?

Di nos parti, ora nos a scucha e situacion aki di algun mayor cu ta lesa nos articulonan den e seccion aki di Diario, nos a priminti cu lo comenta esaki y cu lo haci oracion pa e situacion aki cambia. Pero manera semper, laga nos pone tur cos den man di Dios y nos ta pidi nos hobennan pa nunca give up, pa sigui lucha, pa haci kizas otro cursonan podise chikito tanten nan ta haya un trabao, pero no give up y cay den mal caminda. Jesus tey pa guia boso, di esey please no tin duda.

Nos ta cuminsa y caba cu e bunita frase di un sacerdote Chileno ya fayeci: “Hubentud no tey pa mediocridad sino pa heroismo” (Pader Alberto Hurtado). Esey nos mester lidernan pa futuro cu virtudnan di heroismo y evita give up den momentonan dificil, ta un comienzo pa heroismo. Jesus guia y bendiciona boso tur y boso famianan, y henter pueblo di Aruba.

Mundo di Mucha cu Jesus y Hobennan cu e luz di mundo.



mes pa mi siña saca cabay cu ta completamente un otro aspecto cu competencia di amazona cu ta waak maneho y postura. Awor mi kier bay pone mas atencion na saca cabay unda e enfoko ta den e paso di e cabay mes”.

H.M: Ademas di cabay Nina tin otro animalnan den cas?
NINA: “Siii. Tambe mi tin cuater cacho. Mi ta stima tur bestia. Ademas nos tin yen morocoy na cas masha leuk”.

Manera ta conoci Nina ta yiu di Minouche Lopez, un dama hopi aprecia den nos pueblo. E tambe a duna un comentario pa conclui e entrevista aki. “Algo hopi bunita di e deporte aki ta cu e mucha ta bira hopi

independiente y reponsabel pa nan mes y pa animal cu naturaleza. Nos a constata esaki cu Nina. Tambe nos ta ripara cu masha poco mucha ta practica e deporte aki. Nos como cabayista ta desea pa mas mucha tuma les, nos como mayor mester impulsa esaki. E no ta un deporte pa hende cu tin nan propio cabay so. Tur mucha tin e opcion di tuma les desde 7 aña. Y ta hopi bon pasobra e mucha ta bira hopi disciplina, responsabel y cu respect pa otro.

Seccion Hubentud den Movecion ta gradici Minouche pa su disposicion di bin cerca nos y sigur su yiu NINA, cu ta un ternura y nos a pasa un momento hopi agradable cune.

Cont. di pag. 37

cabay. Ora mi cabay ta bira malo nan ta cuide, nan por keda banda di mi, sin drumi, pa yuda mi cuida e cabay hasta marduga si mester. Nan ta duna mi hopi support. E hendenan di Rancho Monte Azul, tambe ta duna nos tur nan apoyo, nan ta manera un famia pa mi”.

H.M: Ki scol Nina ta bayendo awor?
NINA: “Mi ta na MAVO

examen klas awor, despues lo mi drenta Colegio Arubano”.

H.M: Kico NINA tin pensa como profesion den futuro?
NINA: “Mi kier bira docter pero mi ta kere cu pa semper lo mi tin cabay. Ora lo mi bay studia afo, semper lo tin hende pa cuida mi cabaynan. Y den otro pais lo mi busca un lugar cu tin cabay pa mi monta. Docter mi kier bira pa un motibo personal. Semper di chikito mi a bisa cu mi kier

a yuda mucha cu ta pasa den hopi dolor, y pesey mi kier bira docter di mucha, y mi a scoge mi paquete exact na scol caba pa prepara miho pa logra esaki”.

H.M: Kico mas NINA kier a agrega na nos entrevista?
NINA: Si, cu mi amiganan tambe ta den e mundo di cabayista y nos ta comparti hopi cu otro. Tambe mi ta core hunto cu mi mama. Aworaki mi kier prepara mi

→ Pa Contact ←

Drs. Mitsy McCollum-Willems

Yama 731-9292

Asina mayoria di caso ta sufri di no tin comunicacion entre nan mes!!!

!!! Unda cu bo kier hibe Hopi biaha mayornan ta yega na consulta cu problemanan over di comunicacion entre nan cu nan yiu, tambe tin casonan cu hopi di e hobennan aki ta pasa den un situacion cu ta hiba na divorcio. Hopi mucha ta sufri cu esaki. Awe mi kier a trece e tema di comunicacion di boso como mayor entre boso nan mes. Mantene un relación di saludable entre bo compaño ta yuda cu e formacion di bo yiu. E comunicacion mester tin cu mantene den un conversacion interesante, profundo, papiando cu hopi entusiasmo y tambe mester duna e espacio pa cu e otro por papia di tur locual ta pasa diariamente. Esaki ta importante aunque tin biaha nos ta cansa y cu poco gana di papia, nos mester haci e conversacion amistoso y cu bo por comprende bo abo y bo pareha. siendo esaki un stap hopi importante cu ta acerca na bo pareha cada dia mas. Cu un dialogo eficaz y diario lo bo evita entendimentonan negativo y problemanan innecesario ya cu bo lo por conoce mas bo pareha.

Colaboracion boluntario
Drs. Mitsy McCollum-Willems
Psicologo Clinico



Skina di Ruthy



Ban stop di keha un poco

Skirbi pa Ruthy "Lady Ruth" Vrieswijk-Bergen

Lagami habri mi relato cu mi dushi saludo di "Bon dia yen di alegria " cu Lady Ruth tawata usa regularmente ora e tawata yama algun radio emisoranan pa of felicita of elogia algo positivo y bunita, manera un show di baile den Cas di Cultura of e Bon Bini Festival den Fort Zoutman Willem III toren. Naaaah, Lady Ruth no a wordo invita mas pa recita poema den e Bon Bini Festival, nan tin otro artis-
tanan den e parti aki di programa, pero pa esnan cu ta puntra pa Lady Ruth, pa nan sa cu no ta ami no kier. Bon, e titulo di e relato di awe : " Ban stop di keha" a bini na curason ora corriente a bai atrobe den un of mas districto of barrio recientemente. Mi pensamentonan a dual bai serka nos grandinan di antes cu tawata usa bela of lampi di kerosin.

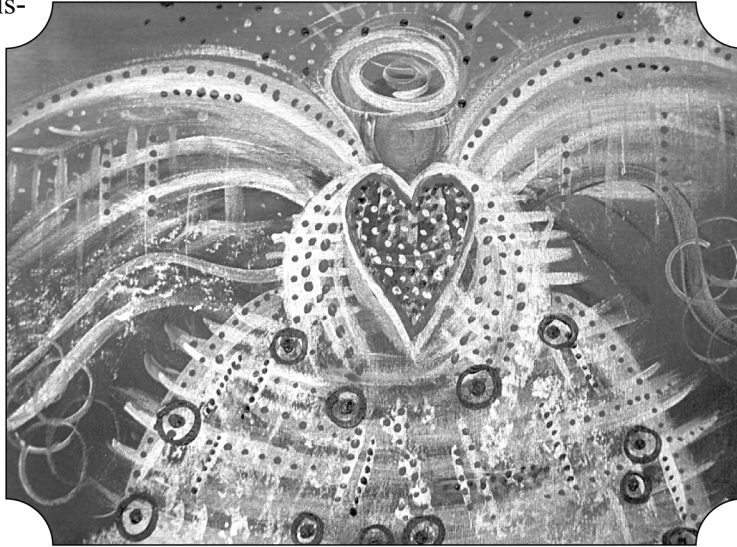
Mi a bin ta ripara, cuanto nos generacion di awendia ta keha pa tur cos casi. Ora awa ta jobe tin cu kier solo pa colga panja na cabuya. Ora bay cumpra cuminda ta keha cu tin rij largo . Ora di hasi compras ta keha riba e prijsnan caro etc. etc....Nos isla "chikito grandi" por bisa, pasobra tur cos tin, ta importa tur coi come y bebe di afor, cu excepcion di algun traha aki mes. Ban stop di keha cu ta hasi calor. Ban stop di keha riba otro. Ta asina difcil pa edifica otro cu keha y purba di kibra otro ? Cu tin motibo pa keha di algo tin biaha no por nenga, pero Lady Ruth ta referi akinan na kehamento cu no por yuda. Ningun hende tin control ariba naturaleza, pues shonnan ban stop di keha cu ta hasi calor y cuminsa bisti un sombre, of un pechi, usa un parasol y hunta crema contra e kimamento di solo riba cuero di cara principalmente. Ban stop di keha cu ta hasi calor y cuminsa bebe mas awa, esey tambe ta yuda sigur. Ban stop di keha riba nos gobernantenan, nos tin cu duna nan e beneficio di duda, nan ta traha segun nan mesun curason, capacidad y consenshi. Niun hende ta perfecto. Lady Ruth sa cu ta hopi fastioso ora corriente bay pa motibo di trabaonan necesario of ora di accidente cu palo di luz , pasobra tin varios hende cu ta perde un of mas aparato-
nan electronico pa via di esey. Por bisa "force mayor"? Tin hende cu ta keha pa motibo di cosnan chikito sin

importancia, ah wel, por ehempel den un pareha ora un ta primi e pasta di colgate na punta of meymey, pleita cu otro y cuminsa nan dia na pleito pa motibo di un pasta di skeiro djente chombom. Oh, ora di wak notica rond di nos, kiko tur ta pasando den otro partinan di mundo na unda no tin cuminda ni awa fresco cu ta basha for di cramchi. Tin fami-
anan moderno di awendia cu toch ta purba di hasi nan yuinan consiente di e cosnan aki, pero toch ta malcria nan cu tur sorto di weganan computariza, e telefonnan celular di mas moderno y no ta ripara ni ta consiente cu nan yuinan

ta lanta cu mas kier y no ta bisa ni bon dia of danki na otronan, ni na nan mesun mayornan. Danki

Dios cu no ta tur famia ta asina. Hopi a hasi nan esfuersonan pa nan yuinan a pasa un bon vakantie , sinja cosnan educativo cu ta agradabel pa sinja. Otronan cu bendicion di por a bai dal un keiro afor. Ban spera cu tin menos y menos keho di e maestro y maestranan di scol ariba nos studiantenan di chikito te grandi pa motibo di nan mal comportacion sin respet. Cu no tin termento mas na scol, pero cu tin harmonia y posi-
tivismismo den cada clas, cu nos muchanan tin respet pa nan maes-
tra y maestronan , pa nan mayornan y pa nan mes. Cu mas fe y positivismo nos tur por stop di keha pa coi kens...hasi nos dia di berdad uno yen di boshi alegria Bida ta un regalo precioso....sea

abo un regalo precioso bek pa bo Creador di amor, sin keha.



A base di homber
straño...

**Dama riba
beach a
core grita su
mama pa e
core bay**

ORANJESTAD (AAN):
Informe official di polis ta menciona e caso cual patruya di Noord a bay atende riba beach di e Occidental Grand Aruba Resort riba Dialuna pasa di mei anochi.

E prome informe cu Polis a ricibi, ta indica di un caso serio unda dos turista a worde atraca pa un homber arma cu cuchio.

Na yegada, Polis a papia cu e señora turista inicial H. y e ta declara di tabata hunto cu su mama ta keiro riba beach pa alrededor di 11:10 on, y su mama tabata cana su dilanti.

Na e momento ey, e dama diripiente a sinti cu tin un hende su tras y denunciante a bira su cara y a wak un homber desconoci cu petchi scur y e ta bisti cu t-shirt scur.

E homber desconoci a bisa e turista algo, pero e bishitante no a comprende kico e homber misterioso a bise.

Segun e turista H. e homber desconoci a papia spaño y el a wak cu e homber tin algo den su man, pero e no sa si ta cuchio of un obheto duro.

E turista a dicidi na grita su mama pa e core: "Run!!!"

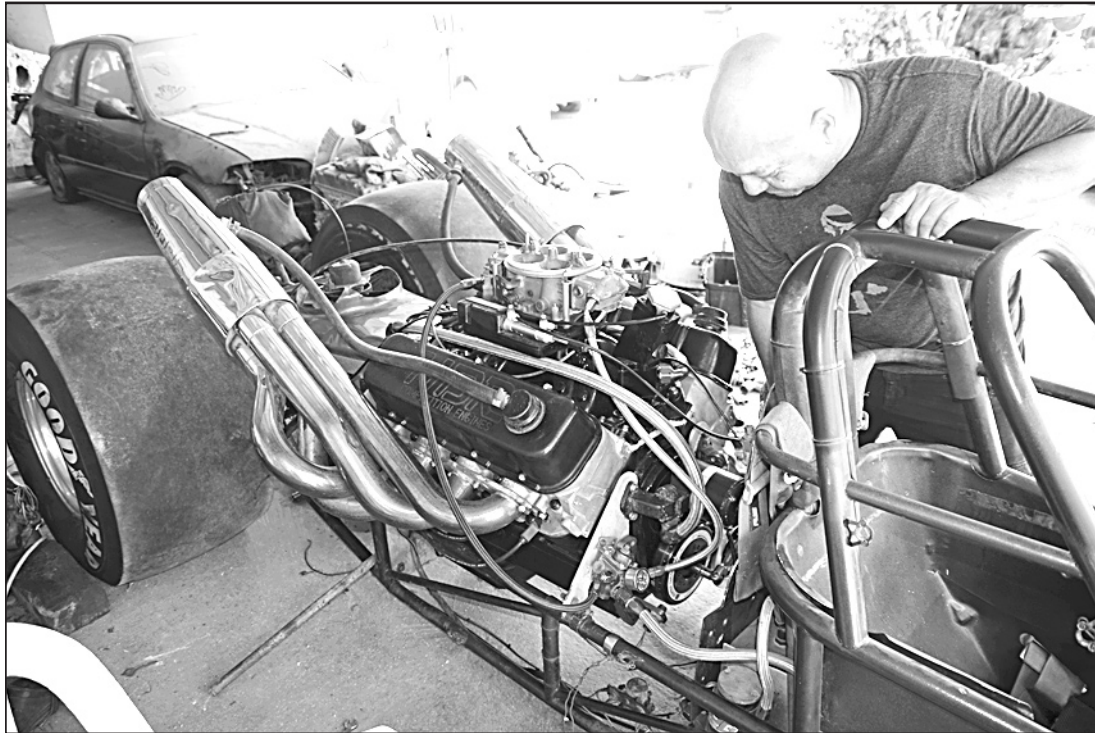
Y e mama a cuminsa core y e ora ey el a cay y a laga un saco plastic a tras. El a core bay cerca un guardia di seguridad di Occidental Grand Aruba Resort pa busca yudanza.

Ora cu guardia a bay hunto cu cu denunciante riba beach e saco plastic a worde localiza cu tur su pertenencia aden. Mientras despues di a atende e bishitantenan pero e homber atracador a somenta caba.

**Telefonnan
di DIARIO
Tel: 582 6747
Fax: 582 8551**

Deporte Local

Na garashi di Bob trahando ariba e campion di aña pasa



ORANJESTAD (AAN): DIARIO cu ta hayando varios invitacion, pa ta presente na e garashi nan cu ta trahando ariba e vehiculonan di Drag,

tambe a bishita e garashi di nos amigo Bob good Look, ya cu manera Bob mes ta confirma, nan tin di subi pa Palo marga, pa asina defende e corona di

Campion di aña pasa den e caredanan di One Cool Summer 2016. Algo cu a hala hopi nos atencion, tabata cu Bob mientras cu e tabata trahando ariba e Dragster, a percursa pa nos perde nada di e caredanan cu ta tumando lugar na Merca y asina a pone su Cel eyan mes, pega cu e carburator, pa mira su caredanan, mientras cu e ta trahando ariba e Dragster, Bob Good Look cu un smile grandi na su cara a bisa, pa atardi ora cu su yiu homber yega di trabou, ya e Dragster mester ta cla caba, aunke cu e caredanan na Merca ta kita hopi su atencion. Dia parti DIARIO, nos ta desea e team di Bob Good Look, hopi suerte y exito.

Congreso di PONY Baseball pa Campeonato 2016-2017



ORANJESTAD (AAN): Diasabra awor dia 27 di Augustus e organisacion di baseball di juventud PONY (Protect Our Nation's Youth) Baseball lo ta organizando un CONGRESO di baseball. Durante e congreso aki lo atende cu varios puntonan di importancia pa e proximo campeonato nan cu lo worde organiza cu e anticipacion pa e Serie del Caribe nan y World Series nan pa aña 2017. PONY Baseball ta biniendo ta demostrando cu su presencia den e baseball arubano ta evidente. Tur mucha cu participa den e campeonato nan di PONY Baseball lo ta eligible pa forma parti di e seleccion nacional di Aruba su baseball den e categorianan corespondiente. Pony Baseball ta cuminsa na edad di 5-6 aña y ta bay e aña aki na Aruba te cu 19 aña. Te na e momentonan aki mayoria organisacion di Baseball na Aruba ta afilia na PONY Baseball y pa e

proximo campeonato nan ta contando cu 65 team di baseball infantil y hubenil. E congreso lo tuma lugar na Franlyn Bareno Ball Room na Piedra Plat y lo cuminsa pa 4.00 pm (categorianan 5-6, 7-8, 9-10 y 11-12), pa 5.30 pm e categorianan (13-14, 15-16 y 17-19). Teamnan cu ainda no a registra por hacie esaki libremente na Oficina di PONY na Paradera # 151-2, durante e horario di trabao di 9am - 1pm, of por yama tambe na telefoon 586-3060 y papia cu e secretaria di PONY Baseball. Manera cu e lema di PONY ta bisa, Protect Our Nation's Youth, nos ta desea cu TUR mucha di Aruba participa den e deporte di Baseball di Aruba. Pa mas informacion por bishita e pagina web di PONY international cu ta www.pony.org, y pa informacion local, di schedule, noticia, roster, lo por bishita e pagina web di www.ponyleaguearuba.com y tambe e facebook: Pony League Aruba.

Invitacion na miembronan di OPPA

ORANJESTAD(AAN)--OPPA ta invita su miembronan pa asisti na e celebracion di su Aniversario cual lo tuma luga riba diabierna, dia 26 augustus 2016 riba Palm Island. Cada miembro por trece un introducido di 18 aña of mas. No ta acepta menor di esaki. Ora miembronan bin inscribi y paga na oficina di OPPA por fabor trece e carchi di miembresia y identificacion di introducido. OPPA lo entrega cada participante un banchi na momento di pago, cual mester wordo bisti riba e dia menciona. Tuma bon nota cu bo ta completamente responsabel pa esaki y si bo perde e banchi bo no por drenta ! Na entrada na Palm Island lo tin control, p'ese y ta obligatorio pa

cada miembro bin cu su carchi di miembro y e introducido mester trece su carchi di identidad. Sin e identificacion necesario no por drenta. Esakinan mester cuadra tambe cu e informacion duna durante dianan di inscripcion. Tin oportunidad ainda pa registracion te cu diahuebs 25 di augustus 2016. E festividad ta cuminsa di 9 or mainta y ta finalisa 5 or atardi. Tin ocasion pa desayuno y despues un cuminda di merdia y mas atardi un snack. Tanto cuminda como bebida ta inclui den e prijs. E entretenimento musical ta bon representa cu bandanan conoci. E actividad ta costa Afl. 50,00 pa persona.

Deporte Local

Rosendo "Chin" Rosel celebrando su cumpleaños cu un mini Car show



ORANJESTAD (AAN): Pa un persona manera Chin Rosel cu tin hopi aña hinka den e mundo di Motorsport, no tin nada mas dushi cu celebra su cumpleaños cu su famia, amigo y amistadnan y acompaña cu un bunita mini Car

Show. Diasabra atardi trafico a stanca pa un rato banda di e retonde di Tanki Flip, ya cu tur e automobilistanan a slow down un rato pa wak tur e autonan cu tabata staciona dilanti cas di Rosel, caminda tabata tumando lugar un celebracion

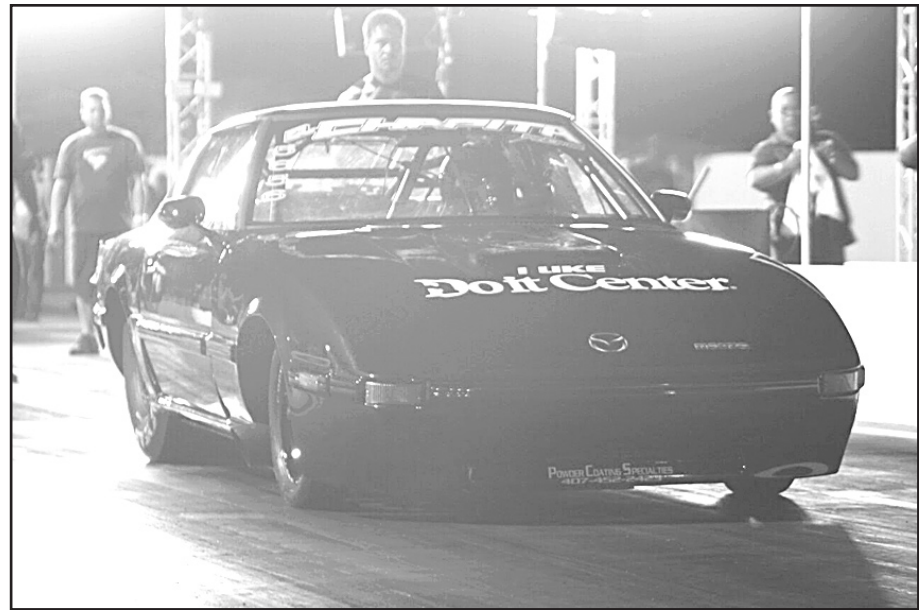
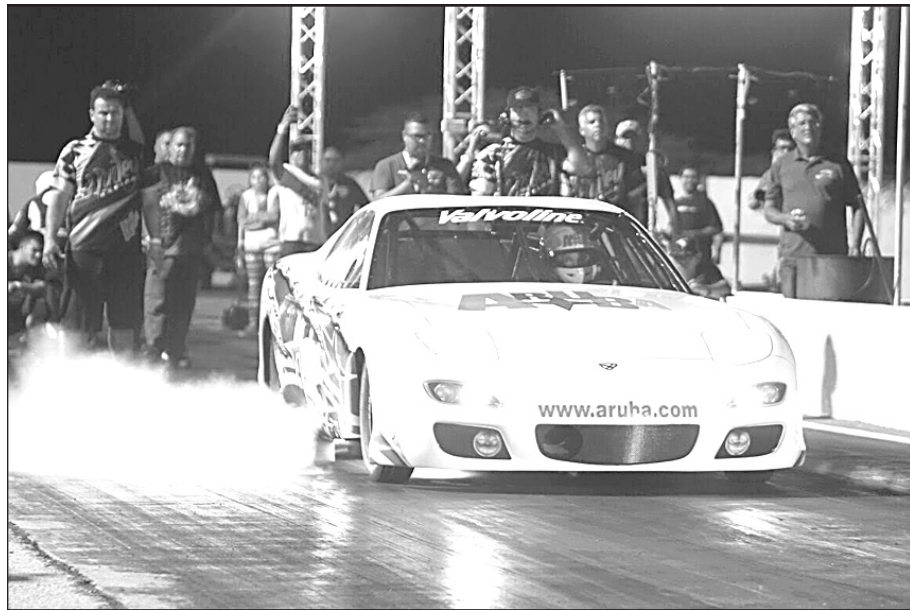
di Chin su cumple años. Den combersacion cu Chin, el a conta cu e celebracion ta uno great y di biaha a probecha pa mustra nos su siguiente proyecto cu ta un Pontiac cu lo bay ta compitiendo den caredanan di Street Legal. pa

loke ta trata e Altered di Drag y cual su yiu muher ta stuur durante die caredanan di One Cool summer 2016, esaki ta cla pa defende e bandera di Aruba, mescos ta e Nova di Chin mes cu lo conoce un driver nobo tambe. DIARIO

ta haci uso di e oportunidad aki, pa manda palabranan di hopi pabien pa Chin Rosel y ta desea su team completo hopi exito y suerte durante e dianan di Drag pa fin di luna y e lunanan cu ta sigui.



One Cool Summer ta inicia awenochi riba pista di Race Way Palo Marga



ORANJESTAD (AAN): Despues di algun Luna di preparacion pa One Cool Summer 2016, porfin e dia ayega na unda cu tur e preparacionnan mester duna fruta riba pista di Race Way Palo Marga. Awe ta tuma lugar inicio di

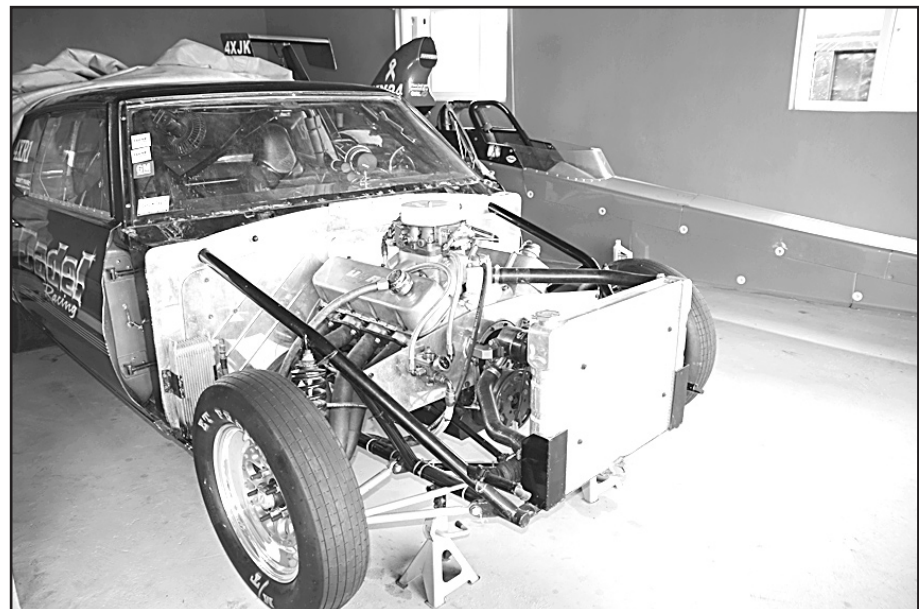
One Cool Summer na unda cu varios coreldonan den basta categoria lo competi pa e premio maximo pa diasabra titula campeon den nan categoria. Diario Deportivo a pasa na varios Garage pa asina duna amantenan di drag un bista

con tur esnan ta preparando. E grupo AMF a dun hopi di nan parti pa prepara e pista, tribuna, lugar, Timing system y mucho mas. Sin ningun duda tur esnan cu lo ta pariba na Race way Palo Marga sea cu nan ta local off Internacional,

lo top cu un Palo Marga completamente transforma. Diario Deportivo a compronde cu tur Auto y Brommer di exterior a yega Aruba y ya caba ta na Palo Marga. Awenochi lo tin e Test & Tune pa tur esnan cu ta desea pa haci e

ultimo ahuste nan riba nan auto y brommer. Fanaticonan di drag ta keda cordialmente invita pa yega Race Way Palo Marga pa asina bin apoya nan coreldor preferi of simplemente pa disfruta di varios bon careda cu lo tuma lugar.

Don't Panic tambe ta trahando duro pa asina representa Aruba, di e mihor forma durante die caredanan di One Cool Summer 2016



ORANJESTAD (AAN): Tur caminda rond di Aruba cu tin un auto of brommer di Drag y cu ta bay ta defendiendo e bunita bandera di Aruba, durante di e caredanan di Drag cu lo hiba e number di One Cool Summer 2016, tin trabou nan andando y ningun hende no kier para keto, pa asina ta sigur cu tur e auto y brommer nan ta den optimal condicion, pa bataya te na final. DIARIO tabata di bishita

cerca nos amigonan di Don't Panic racing cu ta wordo grandemente gesponsor pa Don't Panic transport y nos a haya e oportunidad di mira con e trabou nan ta andando. Na momento cu DIARIO tabata di bishita cerca esnan di Don't Panic Racing, ya caba tanto e Mustang di Kedy y e Dragster die dos yiu muhernan tabata practicamente cla, tabata tin algun detaye chikito so pa caba cu e Malibu y asina tur ta

cla pa bay guerra contra esnan cu ta bay bishita Aruba pa e caredanan di One Cool Summer 2016. DIARIO ta desea Don't Panic Racing tur clase di suerte y exito, defendiendo nos bunita bandera di Aruba.

Telefonnan di DIARIO
Tel: 582 6747
Fax: 582 8551



Deporte Local

Weganan Olimpico di Rio 2016 a yega su final



ORANJESTAD (AAN): Dia-domingo anochi e Weganan Olimpico di Rio de Janeiro 2016 a yega su final cu e Ceremonia di Clausura den e stadion di Maracana. Lidera pa e abanderado Nicole van der Velden, e delegacion di

Aruba a drenta e stadion historico aki. E pais di Brasil a marca historia door di bira un di e promenan cu a organisa un Weganan Olimpico den e continente Sur America. Pa dos siman y mei largo Mundo henter a disfruta di competen-

cia deportivo di nivel halto cu a conta tambe cu participacion di nos dushi isla di Aruba cu nos representantenan Philippine van Aanholt, Monica Pimentel, Allyson Ponson, Nicole van der Velden, Jayme Mata, Thijs Visser y Mikel

Schreuders. Nos atletanan a luci y haya aprecio pa nan nivel halto di participacion, nan a gana respet di nan contrincantenan mientras Prensa Internacional tabata sigui nos atletanan di cerca. Aruba a conoce su miho

prestacion den historia di e Weganan Olimpico desde 1986 cu nos ta participando como pais autonomo. Awor lo cuminsa traha riba e proximo ciclo te cu Tokyo 2020 unda COA lo kier surpasa e logra di Rio 2016.



E di 22 edicion

Aruba cla pa International Pro-Am Golf Tournament

ORANJESTAD (AAN): Di 26 pa 28 di augustus lo tin e di 22 edicion di ‘Aruba International Pro-Am Golf Tournament’. Esaki lo tuma luga riba e prestigioso cancha di golf di Tierra del Sol Country Club & Spa. Aruba Tourism Authority conhuntamente cu otro patronisadornan ta organizando e evento cu e exper-tonan di Tierra del Sol. E torneo di golf aki ta un torneo masha popular mes internacionalmente special-mente den e paisnan di Latino America. Aruba Tourism Authority ta haci uzo di e evento di golf aki pa promove Aruba den Latino America y Estados Unidos. Cu cooperacion di A.T.A. su oficinanan na varios pais, ta organiza diferente torneonan cualificatorio caminda e ganadornan di cada pais ta ricibi e oportunidad di bin

hunga e final na Aruba. Tur A.T.A. su oficina di PR den tur mercado ta contribui grandemente y ta haci tur esfuerso pa promove Aruba den mundo di golf. Pa e torneo aki cada ekipo di golf ta consisti di 5 golfista, 1 profesional y 4 amateur. Entrega di un handicart specializa:

E aña aki, oficina di A.T.A. situa na Hulanda a tuma iniciativa hunto cu BMVG (Batouwe Minder Valide Golf) y Power Tech Base, pa entrega un asina yama ‘Golf Cart’ (Handicart) special pa esnan cu tin problema fisico cu e deseo di hunga golf. E ‘Handicart’ lo worde entrega door di Aruba Tourism Authority na Tierra Del Sol su ekipo di golf diabierna awo durante e recepcion di apertura. Aki lo bay ta presente e conocido presentador di deporte Jack van Gelder como tambe Elsemieke Havenga cu tabata un campeon Olymico den hockey y awo ta un empresario hopi conoci na Hulanda. Ta un inmenso placer pa Tierra del Sol un biaha mas ta host e evento aki y ta yuda den e organizacion, conhuntamente cu A.T.A. pa e evento di Aruba International Pro-Am Golf Tournament ta un exito. Durante transcurso di añanan e torneo a demostra su derecho di existencia y ta sigui crece. Den e calendario anual di torneonan di golf cu ta tuma luga na Tierra del Sol, e torneo aki ta den top y anticipacion ta grandi den Caribe.

Torneo "WE ARE FAMILY" 2016				
Augustus 26-27-28 & September 02-03-04, 2016				
Schedule				
Diabierna - Augustus 26, 2016/Flatstone Ballpark				
19:00	Flanegin (CUBS)	v/s	Dirksz (BLUE JAYS)	
20:15	Kock (GIANTS)	v/s	Koolman (REDS)	
21:30	Geerman (ROYALS)	v/s	Wester (RED SOX)	
Diasabra - Augustus 27, 2016/Flatstone Ballpark				
14:00	Croes (ORIOLES)	v/s	Thiel (PIRATES)	
15:15	Dirksz (BLUE JAYS)	v/s	Thiel (PIRATES)	
16:30	Fingal (RANGERS)	v/s	Loopstok (RAYS)	
17:45	Koolman (REDS)	v/s	Loopstok (RAYS)	
19:00	Henriquez (BRAVES)	v/s	Boekhoudt (MARLINS)	
20:15	Wester (RED SOX)	v/s	Boekhoudt (MARLINS)	
21:30	*****DHL Bombers*****	v/s	*****Airport Rebels*****	
Diadomingo - Augustus 28, 2016/Flatstone Ballpark				
10:00	Flanegin (CUBS)	v/s	Croes (ORIOLES)	
11:15	Dirksz (BLUE JAYS)	v/s	Croes (ORIOLES)	
13:30	Kock (GIANTS)	v/s	Fingal (RANGERS)	
14:45	Koolman (REDS)	v/s	Fingal (RANGERS)	
16:00	Geerman (ROYALS)	v/s	Boekhoudt (MARLINS)	
17:15	Wester (RED SOX)	v/s	Henriquez (BRAVES)	
Diabierna - September 02, 2016/Flatstone Ballpark				
19:00	Flanegin (CUBS)	v/s	Thiel (PIRATES)	
20:15	Kock (GIANTS)	v/s	Loopstok (RAYS)	
21:30	Geerman (ROYALS)	v/s	Henriquez (BRAVES)	
Diasabra - September 03, 2016/Flatstone Ballpark				
14:00	Amistoso			
15:15	Poule-A1	v/s	Poule-B1	Gan/Per 1
16:30	Poule-C1	v/s	Nr. 2	Gan/Per 2
17:45	Amistoso			
19:00	Per 1	v/s	Per 2	Gan 3
20:15	Gan 1	v/s	Gan 2	Gan/Per 4
21:30	Amistoso			
Diadomingo - September 04, 2016/Flatstone Ballpark				
10:00	Amistoso Liga 60			
11:30	Gan 3	v/s	Per 4	Gan 5
13:00	Amistoso Liga 50			
	Grand Final			
14:30	Gan 4	v/s	Gan 5	
13:00	Amistoso Liga 40			
	****Fairplay May The Best Team Win****			

Warawara (Deco's) Classic S.B.T

ORANJESTAD (AAN): Ta yama tur equiponan participante den nos torneo un cordial “Bon Bini”. Na mes momento gradici un y tur pa nan esfuerso di por a formaliza un team di “Famia” y sperando cu esaki lo ta inicio di un torneo cu lo por perdura pa hopi tempo duna nando asina e famia un oportunidad di por socializa deportivamente. Hopi Exito.

Directiva Diario Classic S.B.T:

President: Emiliano Thiel
Secretario: Mario Croes
Tesorero: Julian Pers
Comisario: Felix Thiel

Programa di Apertura

Augustus 26, 2016
18:30hr
Flatstone Ballpark

reconocimento na: Sr: Julian Pers

Sake di Prome Bala

Presentacion di Himno Di Aruba

Inicio di prome wega 19:00hr

Palabranan di “Bon Bini” di parti di President Warawara (Deco's) Classic S.B.T.

Exito na tur equiponan participante

Presentashon di Plakaat di Play-Ball & Fair Play

“Torneo We Are Family” Poule nan di Torneo

- Poule A**

 - Flanegin (CUBS)
 - Dirksz (BLUE JAYS)
 - Thiel (PIRATES)
 - Croes (ORIOLES)
- Poule B**

 - Kock (GIANTS)
 - Koolman (REDS)
- Poule C**

 - Loopstok (RAYS)
 - Fingal (RANGERS)
 - Geerman (ROYALS)
 - Wester (RED SOX)
 - Boekhoudt (MARLINS)
 - Henriquez (BRAVES)
- Hopi Exito”

DEPORTE INTERNATIONAL

Roma ta perde 3-0 y no ta drenta Champions League



ROMA: AS Roma a cay afo di Champions League, despues di perde 3-0 na Italia contra Porto.

Despues cu Thomas Vermaelen di Roma a haya un carchi cora siman pasa den e wega na Portugal, e wega a keda empata 1-1.

Den e wega Diamars na Italia

Daniele De Rossi y Emerson tambe a haya carchi cora pa e equipo Italiano y Porto a logra gana e wega facilmente 3-0.

Felipe a anota cu cabez e 1-0 pa Porto den di 8 minuut, despues di un tiro liber.

Den di 39 minuut de Rossi a haya un carchi cora y e wega a bira mas dificil pa Roma.

Den di dos mitad Miguel Layun a anota e 2-0, mientras cu apenas dos minuut despues Jesus Corona a pone e score final na 3-0.

Pues awor Porto ta bay hunga den Champions League, mientras cu Roma ta bay participa na Europa League.

Chicharito ta kibra su man y ta bay perde por lo menos 2 siman di accion



LEVERKUSEN: Javier Hernandez "Chicharito" ta bay perde e prome wega di temporada di Bayer Leverkusen, debi na e hecho cu el a sufrí un lesion na su man. E atacante Mexicano a cay for di trapi na su cas Dialuna y a kibra un weso den su man.

Diamars a hasi un operacion exitos riba e man, pero e ta bay perde por lo menos 2 siman di accion.

E goleador di 28 aña ta bay perde sigur e wega Diasabra contra Borussia Monchengladbach.

Mark Trumbo den tremendo racha di homerun

*su ultimo 7 hitnan ta homerun



BALTIMORE: Ora cu Baltimore Orioles a firma Mark Trumbo for di Los Angeles Angels, nan tabata sa cu nan lo haya un bateador bon capaz di bati hopi homerun.

Drentando e temporada aki e slugger tabata tin 131 homerun bati, pero locual el a logra hasi den e ultimo lunanan cu a pasa, tabata un sorpresa

bastante grandi y agradabel pa manager Buck Showalter. Trumbo su ultimo 7 hitnan tur ta homerun.

Esaki ta data di dia 11 di Augustus.

Su ultimo homerun tabata Dialuna mes, ora cu Baltimore a gana Washington Nationals 4-3.

Tabata su di 38 homerun di

temporada y cu esey e ta lider di major league e temporada aki.

Trumbo a bira e prome hungador den historia di Orioles pa bati 7 homerun como su 7 ultimo hitnan.

E record di major league ta di Mark McGwire, kende na 2001 tabata tin un racha di 11.

Andruw Jones den salon di fama di Atlanta Braves



ATLANTA: Ex hungador profesional di baseball Andruw Jones, oficialmente a wordo hinca den salon di fama di Atlanta Braves, e equipo di Major League pa cual el a hunga pa varios aña.

Jones a debuta na 1996 na edad di 19 y mesora el a hasi un impacto, ora cu el a bira e hungador mas hoben den historia di major league pa bati un homerun den World Series.

El a bati dos den un wega

contra New York Yankees.

E yiu di Corsow a gana 10 wante di oro consecutivo pa su tremendo actuacion como hungador di center field, mientras cu el a bati un total di 434 homerun den su carera den major league, cu ta inclui hunga pa Los Angeles Dodgers, New York Yankees, Texas Rangers y Chicago White Sox.

En total el a hunga 17 aña den major league, despues di cual el a bay hunga na Japon.

DEPORTE INTERNATIONAL

Xander Bogaerts ta bati homerun, Price ta sublime y Red Sox ta gana Rays



TAMPA BAY: Dialuna anochi Boston Red Sox un biaha mas a wak e David Price cual nan a paga 217 milyon dollar. Despues di cuminza e temporada no mucho bon, Price recientemente a cuminza tira hopi mihor y Dialuna e tabata hopi bon mes. Price no a permiti careda durante 8 inning riba monticulo

y Red Sox a gana Tampa Bay Rays 6-2, pa subi bek na prome lugar di division oost di American League. E pitcher a permiti solamente 2 hit y 2 base por bola, mientras cu el a poncha 8 bateador. Den e wega nobato Andrew Benintendi a yuda Price y Red Sox den di 8 inning ora

cu na un manera espectacular el a horta un homerun di dos careda for di Steven Souza. Xander Bogaerts a contribui na bon manera pa Boston cu dos hit, incluyendo un homerun di dos careda. Red Sox y Toronto Blue Jays awor tin e mesun record na prome lugar di e division.

Newell's Old Boys tin speranza di firma Messi na 2018



ARGENTINA: Newell's Old Boys tin speranza cu nan por trece Lionel Messi bek na e club despues di Mundial di 2018 na Rusiam ora cu e atacante di Barcelona cumpli 31 aña. Messi a bandona Newell's como hoben di 13 aña na 2000, pa bay Barcelona.

Hopi biaha e delantero legendario a bisa cu un dia e lo hunga bek pa Newell's. Vice presidente di e club Cristian D'Amico ta positive cu algo lo sosode eventualmente y e ta emociona pa e efecto cu esey lo tin riba e equipo Argentino.

Celtic ta perde 2-0, pero ta avanza pa Champions League



ISRAEL: Diamars Hapoel Be'er Sheva a pone hopi presion y a logra un triunfo di 2-0 riba Celtic, pero esaki no tabata suficiente pa avanza pa Champions League. E wega anterior a wordo gana pa Celtic 5-2 y pesey Be'er Sheva tabata tin mester di gana cu un score di por lo me-

nos 3-0, pa pasa pa Champions League. Awor ta Celtic ta bay participa na e prestigioso torneo. Keeper di e equipo Irlandes Craig Gordon den di 15 minuut a para un penalty y esey a resulta di ta hopi clave. Ben Sahar a anota e 1-0 pa e equipo Israeli den di 20 min-

uut, mientras cu den di 48 minuut caba e wega a bira 2-0, door di un gol di Ovidiu Hoban. Den un otro wega, Monaco a gana Villareal 1-0 pa sigura un puesto den Champions League.

Ajax den negociacion pa huur keeper Tim Krul for di Newcastle United



AMSTERDAM: Tim Krul ta habri pa muda di Newcastle United pa Ajax. E keeper experiencia ta wardando riba e negociacionnan entre e equipo Ingles y dirigenenan di Ajax. Newcastle no ta dispuesto ainda pa bende Krul, kende ta casi full bek di un lesion serio na su rudia. E Inglesnan a propone pa e keeper firma un prolongacion di contrato cu nan, pa

asina e no bandona Newcastle despues di proximo zomer, sin pago di transferencia. Coach di Newcastle Rafa Benitez na final di temporada pasa a cumpra e keeper Belga di 24 aña Matz Sels, pa nan tin un bon reemplazante pa Krul cu tabata lesion. E equipo cu a baha for di Premier League ta dispuesto pa huur Krul cu Ajax y esey ta wordo discuti awor cu e equipo di Amsterdam.

Noticianan for di Hulanda

Fiesta grandi pa atletanan cu a competi den Olimpiada di Rio de Janeiro

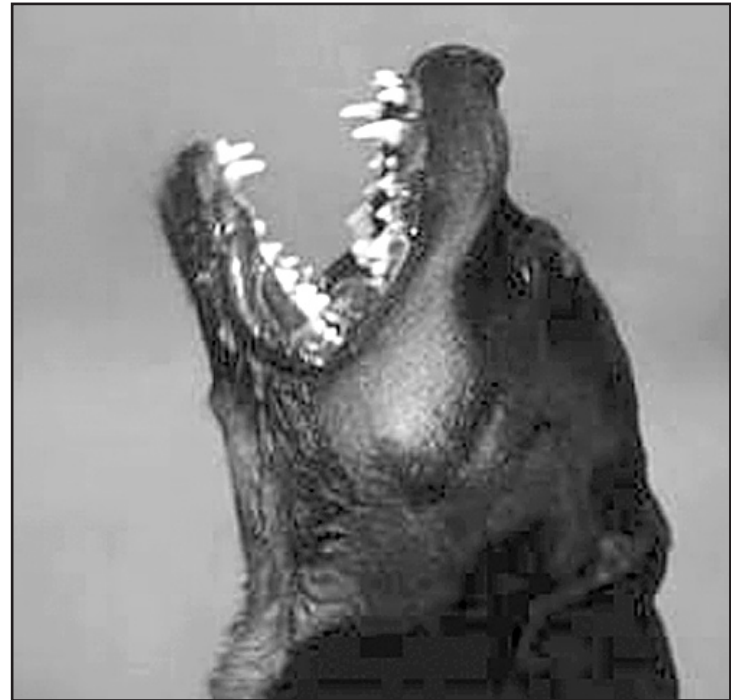


AMSTERDAM: Miles di persona Diamars atardi a bay pa homenagia e deportistanan Olimpico Hulandes na Rain a Amsterdam. Nan a yega eyan despues cu hunto cu nan coachnan y otro acompañañan a ateriza na

Schiphol. E fiesta a tuma lugar riba un stage grandi full decora. Na nan yegada esnan presente a grita y a aplaudi e atletanan. No solamente esnan cu a gana medaya, sino tambe tur otro

cu a djis participa. Prome cu e deportistanan a subi stage, nan a wordo Saluda pa nan famia y amigonan. Awe e grupo ta bay bishita Rey Willem-Alexander y Reina Maxima.

Chikitin herida seriamente door di 4 cacho



NIEUW-BUINEN: Dialuna atardi un mucha homber chikito di 3 aña a wordo ataca pa 4 cacho cu a scapa. E mucha a wordo mordi pa 4 rottweiler y a wordo transporta pa hospital cu varios herida hopi serio na su curpa. E 4 cachonan mientrastanto a wordo tira mata pa polis. E atake a tuma lugar den un cura cera di un cas di un per-

sona cu ta raza cacho. E bestianan a scapa for di nan haula y a bula over di e cura. Hendenan cu a wak locual a sosode, a kita e cachonan for di e mucha. Na momento cu e incidente a tuma lugar tabata tin mas mucha ta hunga den e cura, pero ta solamente e mucha di 3 aña a wordo mordi.

Casa morto mag di keda dera den su cura



BRUNSSUM: E homber di 57 aña kende a dera su casa di 59 aña den su propio cura na Brunssum, por lo pronto no tin cu saca e curpa for di tera. E conseho di municipio di Brunssum tin cu tuma un de-

cision ainda riba peticion di e viudo pa dera su casa legalmente den e cura. Esaki un huez na Maastricht a dicidi Diamars den un caso sumario contra e municipio. E caso a wordo entama pa e

viudo Frenk Windels. Anteriormente e municipio a existi pa e homber saca su difunto casa dor di bao di tera, pero awor esey no tin cu sosode ainda.

Prijs di huur ta crece mas cu prijs di compra cas



NIEUWEGEIN: Esnan cu ta huur cas tur aña ta haya nan mes confronta cu aumentonan di prijs mas pisa cu esnan cu ta compra cas. Esaki segun un estudio cu a wordo hasi riba e mercado di vivienda durante ultimo añanan. Especialmente hendenan cu tin cu huur un cas den un ciudad grandi, tin e duro. Un cas na Amsterdam por

ehempel, tin un prijs di huur dim as di 70% mas halto cu e prijs average nacional. Tin factornan si cu ta hunga un rol, manera grandura di e cas y con bon e ta manteni. E prijs average di un cas di huur liberaliza ta 1244 euro pa luna. Friesland conoce e prijsnan di huur mas abao den sector liber, esta 798 euro pa luna.

Noticia Internacional

INTERNACIONAL

NOTICIA FOR DI VENEZUELA

Maduro a ordena retiro di funcionarionan cu a apoya referendum

CARACAS, Venezuela: Presidente Venezolano Nicolas Maduro a ordena su Minister retiro di nan funcionnan di directivo y funcionarionan cu ta apoya referendum revocatorio di su mandato, impulsa pa oposicion.

E lider oficialista y alcalde di Caracas, Jorge Rodriguez, a bisa cu Maduro a pidi Ministernan di Alimentacion, Empresanan Basico, Finanzas, Oficina di Presidencia y Trabajo pa establece cu "nan no por tin funcionnan directivo... personanan cu ta contra revolucion y di e presidente".

Minister di Comunicacion, Luis Jose Marcano, a manifesta su apoyo riba e anuncio di Rodriguez y a bisa canal di noticia Globovision cu nan no conoce ningun caso di un empleado di cu a wordo kita di trabao.

Venezuela no a presenta den reunion di Mercosur

Vice Minister di Relacionnan Economico y Integracion di Gobierno Paraguayo, Rigoberto Gauto, a bisa cu el a haya un 'tiki' falta di Venezuela den reunion di coordinador di Mercosur, cu e pais no a manda ningun representante.

E diplomatico Paraguayo no a confirma cu su pais a trece un propuesta pa delibera un alternativa pa e bloke economico forma pa Argentina, Brasil, Paraguay, Uruguay y Venezuela, aunke el a specifica cu e reunion ta enfoca pa "reforza esaki ainda mas y dirigi esaki riba caminda cu realmente nos mester transita".

Den reunion tambe a participa Subsecretario pa asuntonan di America Latina y Caribe di Brasil, Paulo Estivalet de Mesquita; representante di Gobierno Uruguayo, Gabriel Bellon y Secretaria di Relacionnan Economico Internacional di Argentina, Cristina Boldorini.

Venezuela mester paga 1,2 miyon di dolar pa Rusia pa expropiacion di compania minero

Centro Internacional di Areglo di Diferencianan Relativo na Inversionnan (Ciadi) a dicidi cu Venezuela mester paga compania minero Ruso-Canades Rusoro un compensacion di 1,2 miyon di dolar pa expropiacion di nan activonan den e pais.

Corte arbitral di Banco Mundial a cuminsa proceso legal na 2012 despues cu fayecido presidente Hugo Chavez a nacionaliza na 2011 e industria y a dura un año negociando cu e compania.

Rusoro a solicita 3 miyon dolar di compensacion apesar cu nan accionnan tabata balora den 1.000 miyon na momento di su nacionalizacion.

Encuesta a revela 76% di escasez di remedi den 86 hospital di e pais

Presidente di Subcomision di Salud di Asamblea Nacional, Jose Manuel Olivares, y docter Julio Castro, di organizacion di Docternan pa Salud, a presenta Encuesta Nacional di Hospital 2016, na unda nan a evalua estado di centronan medico y escasez di productonan, remedi y equipo medico pa cirugia.

Olivares a informa cu e encuesta a conta cu participacion di 86 centro medico. E investigacion a logra revela tres marcador fundamental di escasez: 76% di remedi, 81% di material medico pa cirugia y 87% di cateter.

Olivares a señala cu grupo Docternan pa Salud a nace necesidad di haya informacion veridico di loke ta sucede den hospitalnan, pa motibo cu Ministerio di Salud no ta proporciona esaki y ademas no ta permiti acceso di medianan di comunicacion na centronan di salud. "E esfuerso a permiti elabora un data nacional di centronan di salud. Danki na tur docter cu a compila e datonan y a documenta di manera grafico tur loke ta sucede den hospitalnan", el a agrega.

Seoul y Merca a cuminsa ehercicionan militar, Pyongyang a lanza menaza



SEOUL, Zuid Korea: Zuid Korea y Merca a cuminsa nan ehercicionan militar anual apesar di menaza di Noord Korea di realiza atakenan nuclear den represalia contra maniobranan cu nan ta considera un ensayo pa un invasion.

E retorica duro di Pyongyang no ta algo straño. Pero e ultimo advertencia a tuma lugar den momento di tension di desercion di un diplomatico di Noord Korea di alto nivel y plan Mericano di establece un sistema anti-misil di alto tecnologia den Zuid Korea.

Ehercito di Pyongyang a bisa den un comunicado cu nan lo converti Seoul y Washington den "un sero di shinishi" cu un atake nuclear preventivo riba estilo Koreano" si nan mustra cualkier señal di agresion den teritorionan di Noord Korea.

Unidadnan di "prome atake" di Noord Korea ta cla pa ehecuta atakenan den represalia contra forzanan Zuid Koreano y Mericano cu participa den maniobranan, segun comunicado publica pa medianan estatal di Noord Korea. Ministerio di Unificacion

di Zuid Korea a expresa nan rechazo "fuerte" riba advertencia di su bisiña, señalando cu ehercicionan militar cu Merca ta ehercicionan di defensa. Seoul y Washington a ripiti den varios ocasion cu nan no tin intencion di invadi Pyongyang.

Maniobranan Ulchi Freedom Guardian a cuminsa dialuna y lo dura 12 dia, na unda nan lo entrena enfrentamentonan, mayoria simula den computer. Esaki ta conta cu participacion di 25.000 soldad Mericano y 50.000 Zuid Koreano.

Mas di 1.900 persona a muri den campaña contra droga na Filipinas

MANILA: Mas di 1.900 persona, alrededor di 36 pa dia, a muri den un campaña violento contra narcotrafico na Filipinas desde cu presidente Rodrigo Duterte a asumi e cargo siete siman pasa, polis a informa. Director General di Polis Filipino, Ronald dela Rosa, a indica durante un audiencia den Senado cu no tin un politica declara di mata drogadicto y traficante y cu nan ta investigando alrededor di 1.100 morto.

"Nos no ta carnicero", e funcionario a asegura, y el a agrega cu e otro 700 morto a tuma lugar durante operativonan policial antinarcotico.

E cifra di victima cu dela Rosa a entrega den Senado ta supera e cifra di 1.800 cu el a informa den audiencia di dialuna. E funcionario no a splica e diferencia, pero a indica cu e cifranan ta actual.



Dela Rosa a informa cu casi 700.000 consumidor y traficante a entrega nan mes pa scapa represion y cu e pais a conoce un caida di crimen general, aunke asesinato y homicidio a aumenta.

E investigacion di Congreso ta dirigi pa Senador Leila de Lima, un critico di presidente. E legislador a menciona funcionarionan policial y antinarcotico pa splica e aumento "sin precedente" den morto y

den raport di ehecucionnan perpetra pa vigilante.

Duterte, conoci como "e Castigado", a wordo elegi despues di su promesa di caba cu droga y adverti narcotraficantenan cu nan ta core riesgo di muri si nan no cambia nan modo di bida.

E mandatario Filipino a adverti legisladornan pa no interferi cu su campaña y cu nan por perde nan bida si nan stroba su iniciativan pa mehora Filipinas.

POETS *show* DEN AMBIENTE

25 Aña Sirbiendo Mi Pueblo **PoetsTV**

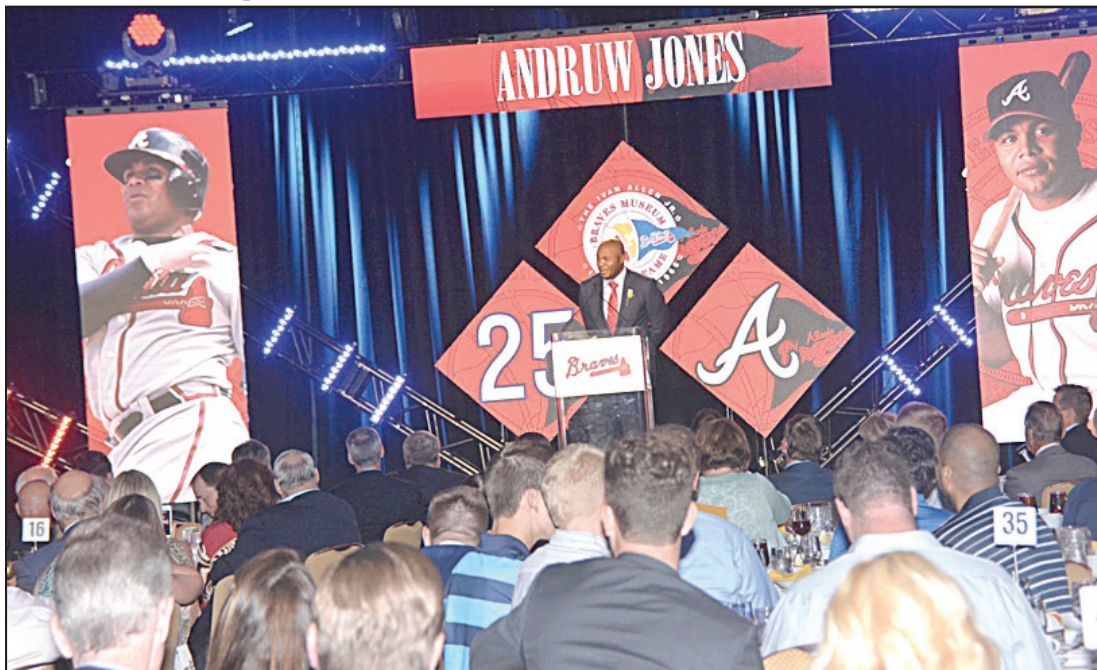
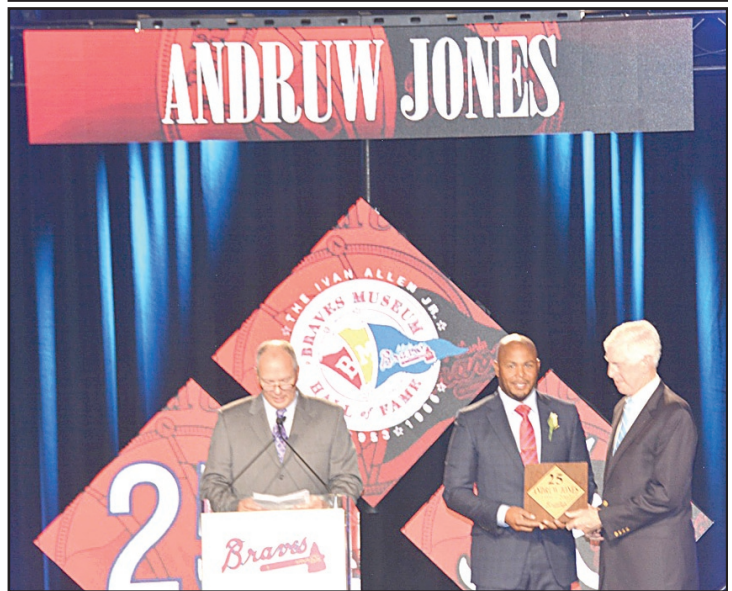
POETS SHOWTV cu un cobertura HISTORICO!

ANDRUW JONES INSTALA COMO HALL OF FAMER DI ATLANTA BRAVES..

Mayan Diahuebs anochi 9:10 Telaaruba & TDS13 Curacao ...



** The Kid from Curacao, Andruw Jones, kende a marca historia como e unico pelotero hoben pa conecta homerun durante World Series cu Atlanta Braves y a cosecha 10 Guante di Oro y 5 biaha a forma parti di All Star Games, merecidamente a drenta Hall of Fame den e Musuem historico di Turner Field. E instalacion historico aki lo tuma lugar diabierna ultimo den e luhoso Hyatt Regency na Atlanta, Georgia. Boso sirbidor Jan Poets hunto cu Gelo Blanco como cameraman a cubri e historico evento aki y lo pase mayan diahuebs anochi pa 9:10 atraves di Telaaruba & TDS 13 Curacao. E cobertura aki ta uno HISTORICO, cual bo no por perde. Un danki grandi na Sr. Turi de Veer di Tropical Bottling Company y SETAR NV, kendenan a haci e historico viaha aki posibel..



POETS

SHOW

DEN AMBIENTE

25 Aña Sirbiendo Mi Pueblo

PoetsTV

POETS SHOWTV Mayan Diahuebs 9:10 Telearuba & TDS13 Curacao..

E Prestigioso Renaissance Aruba Resort & Casino a regala Andruw Jones un Special Invitacion pa e Relax y Goza na Aruba!...



** Despues cu Andruw Jones a ser instala como Hall of Famer di Atlanta Braves, Poets ShowTV tabata tin e grato placer pa entrega Andruw Jones su regalo den nomber di META-CORP y ARUBA un envelop cu ta confirma cu Renaissance Aruba Resort & Casino ta su Cas na Aruba ora e tin deseo pa bishita Aruba. Andruw a keda sumamente contento y a priminti cu muy pronto e lo haci uso di e tremendo gesto aki. Danki na Sr. Paul Gielen GM di e prestigioso Renaissance Aruba Resort & Casino kende a haci e tremendo gesto aki posibel. Un Danki grandi tambe na Gelo Blanco kende a realiza un tremendo trabao pa Poets ShowTV como cameraman, mientras Poets Show por a saca potret. Mayan diahuebs anochi pa 9:10 atraves di Telearuba & TDS 13 Curacao, Poets ShowTV lo pasa e edishon Historico aki, cual bo no por perde. Un danki grandi na Sr. Turi de Veer di Tropical Bottling Company y SETAR NV, kendenan a haci e historico viaha aki posibel..

2016 BRAVES HALL OF FAMER

Andruw Jones
ATLANTA BRAVES
OUTFIELDER
1996-2007

- Known as one of the best centerfielders in baseball history.
- Earned the Rawlings Gold Glove Award 10 consecutive years from 1998-2007.
- Youngest player ever to hit a home run in the postseason (1996).
- Second player ever to homer in his first two World Series at bats (1996).
- Led the National League with 51 home runs in 2005.
- Earned the Hank Aaron Award and Silver Slugger Award in 2005.
- Five-time National League All-Star.



CRYSTAL & SEAPORT

Casinos

SANTO PA PEGA BLOCKI/
SANTO PA BASHA
MIN. DELIVERY 3 MT.

WASHED SAND

AWG. 65,- P/MT

PIEDRA PA
LANDSCAPING
MIN. DELIVERY 3 MT.

WASHED STONES

AWG. 60,- P/MT

PIEDRA PA BASHA
MIN. DELIVERY 3 MT.

WASHED CHIP

AWG. 65,- P/MT

ATCO
CONCRETE PRODUCTS N.V.

Main Sales offices
582 4684

ATCO Barcadera
Barcadera 2/N

ATCO Dakota
Sabana Blanco nr. 2

ATCO Shaba
Shaba nr. 78

ATCO San Nicolas
Theaterstraat nr. 20

www.atcoconcreteproducts.com
info@atco.aw

Noticia Internacional

Mas di 300 persona a muri na India pa inundacionnan, seis miyon a resulta desplaza

NEWDELHI/BHUBANE-SWAR: Por lo menos 300 persona a muri den oost y centro di India y otro seis miyon a resulta damnifica pa inundacionnan cu a sumergi aldeanan completo, a destrui cultivo y carretera, a suspende servicicionan di coriente y telefon, autoridadnan local a informa. Awacero intenso di temporada di monzon na India a yena varios dam y rio, entre nan Ganges y a forza residentenan pa acudi campamentonan di ayudo den Estadonan di Madhya Pradesh, Bihar, Uttar Pradesh, Rajasthan y Uttarakhand. Estado di Bihar a wordo azota pa peor inundacionnan di e aña aki y a regis-

tra 120 morto, ademas di 5 miyon di damnifica, segun funcionarianan local, cu a indica cu e situacion ta grave.

“E awanan di inundacion a destrui cas y camponan agricola”, segun Zafar Rakib, huez di Katihar, un di e 24 distrito di 38 di Estado di Bihar, cu a wordo impacta pa awacero fuerte.

Gobierno di India a desplega Forzanan Nacional di Respuesta di Desastre na cinco Estado mas afecta y a rescata mas di 33.000 persona cu a keda aisla den areanan remota.

Gobierno tambe a distribui asistencia medico y di suministro basico di mas di 9.000 sobreviviente.

DIARIO Telefon 5826747 /
Fax 5828551
Tipline 5822239

Portugal: Yiunan di Embahador Iraki bao investigacion pa agresion di un menor di edad

LISBOA, Portugal: Supuesto agresion fisico grave di un mucha homber Portugues di 15 aña den mannan di yiunan di Embahador Iraki na Lisboa ta un caso “extremadamente serio”, segun Minister Portugues di Asuntonan Exterior. Portugal por pidi pa kita inmunidad diplomatico di morocho di 17 aña si fiscal dicide presenta acusacion, Canciery Augusto Santos Silva a informa den un entrevista. E mucha homber Portu-

gues a sigui den coma, despues cu el a wordo ataca siman pasa. E hoben a wordo agredi riba caya di Ponte de Sor, situa den un area rural, 180 kilometer noordwest di e capital, Lisboa. Un di e yiunan di e diplomatico ta studia den un school di vuelo den e lugar.

E hoben a sufri varios fractura riba su cara, segun servicicionan local di emergencia, y a wordo evacua den helicopter na un hospital di Lisboa. E caso a causa un escandalo na Portugal.

Un comunicado publica riba website di Ministerio Iraki di Exterior a indica cu yiunan di Embahador, Saad Mohammed Ridha, tabata victima di un “bati intenso” den mannan di un grupo di seis persona den restaurant di e area, y cu un di e hobennan a sufri fractura den su nanishi y ribchi. E grupo a “insulta” yiunan di e diplomatico pa motibo cu nan ta arabe y musulman, e comunicado a indica. E Embahador a presenta un acusacion formal den polis local.



Honduras a registra 34 nacemento di mucha cu microcefalia e aña aki



TEGUCIGALPA: Autoridadnan sanitario di Honduras a informa cu 34 mucha a nace cu microcefalia den 2016 y nan a pronostica cu e cifra multiplica pa 10 fin di aña, segun vice Minister di Salud, Francis Contreras, kende a bisa den un conferencia di prensa cu den ultimo dianan a nace seis baby cu microcefalia, loke a aumenta na 34 caso di e malesa den e pais centroamericano.

Contreras a indica cu te aworaki, solamente un di 34 caso ta confirma relaciona cu e virus di Zika, mientras autoridadnan ta investiga si microcefalia di un baby cu a muri siman pasa na Tegucigalpa tabata asocia cu e malesa.

E baby a fayece dia 19 di Augustus, dianan despues di nace y ta e prome victima di microcefalia asocia cu zika na Honduras si nan confirma diagnostico, se-

gun autoridadnan Hondureño.

Na Honduras, autoridadnan a reporta mas di 30.000 caso di zika, incluyendo mas di 600 muher na estado, segun cifranan divulga pa un funcionario di alto cargo.

Autoridadnan di e pais ta den alerta riba posibilidad cu casonan di babynan recién naci cu microcefalia sigui den aumento.

Israel a descubri red Palestino di fabricacion di arma



JERUSALEM: Israel a descubri un red ilegal Palestino di fabricacion di arma na Cisjordania como parti di un operativo contra armanan ilegal, ehercito a informa.

Desde cuminsamento di aña, Israel a confisca varios arma, a cera fabricanan y a aresta traficantenan di armanan den un operativo di represion na Cisjordania cu intencion di disminui violencia Palestino. Operativo di polis a haya siete fabrica, 22 machine

y varios arma, entre nan, versionnan di metrayeta Sueco “Carl Gustav”, un di armanan preferi pa agresornan. Nan a añadi cu desde Januari, nan a descubri 29 fabrica di arma, a confisca 49 machine y mas di 300 arma di candela, y a aresta mas di 140 fabricante y bendedor.

Ola di violencia entre Israel y Palestino, cu a cuminsa 11 luna pasa, a disminui gradualmente den ultimo simannan.

Noticia Internacional

Merkel a pidi lealtad na residentenan di origen Turco na Alemania



BERLIN: Canciye di Alemania, Angela Merkel, a pidi pa personanan di origen Turco cu ta residente Aleman pa hopi tempo, pa ta leal na Alemania y a priminti atende nan preocupacionnan, den declaracionnan publica riba diamars. Comentarionan di Merkel a tuma lugar den un momento di tension den relacionnan entre Turkia y Alemania y entre preocupacionnan cu

disputanan politica interno na Turkia por extende riba cayanan Aleman. Ankara a rabia na Juni pa un votacion den Parlamento Aleman cu a declara como genocidio morto di Armenionan den mannan di Turco un siglo pasa. Ademas, Turkia no a gusta criticanan di su campaña di represion despues di un intento di golpi di Estado y a denuncia falta di apoyo di

Occidente. Alemania tin casi 3 miyon di persona di origen Turco. “Nos ta spera cu personanan di origen Turco cu a biba hopi tempo na Alemania desaroya un alto grado di lealtad pa nos pais”, Merkel a bisa den un entrevista cu corant, Ruhr Nachrichten. “Nos ta purbando di scucha nan preocupacionnan y comprende nan”, el a aña-di, señalando cu Gobierno “ta mantene un contacto estrecho cu organizacionnan di inmigrante”. Por lo menos 40.000 persona a marcha dia 31 di Juli na Colonia pa critica intento di golpi di Estado na Turkia y expresa su apoyo na presidente di pais, Recep Tayyip Erdogan. E muestra di apoyo, aunke pacifico, a incomoda algun na Alemania.

Merca a reforza cooperacion cu Costa Rica riba retonan di migracion y seguridad

WASHINGTON: Merca a reforza cooperacion di seguridad cu Costa Rica, cu tin lunanan ta enfrenta retonan nobo di migracion y a conoce un aumento den inseguridad, un problema cu Gobierno Costarricense a atribui den parti na cambionan na Colombia, relaciona cu acuerdo di paz. Vice presidente di Merca, Joseph Biden, a ricibi den Cas Blanco presidente di Costa Rica, Luis Guillermo Solis, kende a asegura cu presidente Mericano, Ba-

rack Obama, tambe tabata presente durante parti di e reunion. “Mi a tene un reunion hopi exitoso cu presidente Obama y vicepresidente Biden den Cas Blanco”, Solis a bisa den un conferencia di prensa na final di e reunion, organiza pa centro di estudio Wilson Center y Dialogo Interamericano na Washington. Durante e reunion, Cas Blanco a dicidi di impulsa “un programa di asistencia significativo pa combati

crimen organiza” y enfrente retonan deriva di “narcotrafico y migracion” na Costa Rica, segun Solis. Aunke Cas Blanco no a informa riba e resultado di e reunion, Presidencia di Costa Rica a indica den un comunicado cu Merca lo haci un donacion di “dos avion di carga C-145” y “dos barco” pa vigilancia maritimo “cu base di operacion lo ta den Pacifico” y cu lo yega na e pais pa fin di 2017.



Colombia a deporta 33 muher Venezolano

BOGOTÁ, Colombia: Gobierno Colombiano a deporta 33 muher Venezolano cu tabata den e pais ilegalmente pa trata di evita loke presidente Juan Manuel Santos a califica “invasion” di Venezolanonan. Segun Migracion Colombia e 33 muher tabata residi den ciudad di Barrancabermeja, na Santander y noord di Bogotá. “Despues di realiza verificacion corespondiente y delanta procesonan administrativo, e muhernan a wordo transporta pa ciudad di Cucuta, na unda nan a wordo entrega na autoridadnan migratorio Venezolanos”, segun comunicado di Migracion Colombia. Autoridadnan di migracion a entrega e muhernan na su coleganan riba brug Simon Bolivar. Na Colombia tin 22.000 Venezolano legal cu cedula extranjero. No tin un censo di ilegal.

Dos polis a participa den secuestro di un comerciante

CALI: Un fiscal specializa di Cali a acusa dos polis di delito di secuestro extorsivo pa nan supuesto participacion den secuestro di un comerciante. E hecho a tuma lugar dia 14 di Juni riba caminda Cali - Dapa, na momento cu Juan Victor Franklin Monsalve tabata na caminda pa Valle, na unda e ta biba cu su famia. E dos polis ta parti di warda di Los Mangos. E rescate a tuma lugar dia 15 di augustus pasa, ora cu Monsalve a resulta herida den medio di enfrentamento cu miembronan di Gaula di Brigada di Ehército. E comerciante a wordo saca den helicopter for di e lugar, pa motibo cu e tabata malo. Monsalve a conta cu dos polis a par’e durante dos dia consecutivo riba mesun caminda. Y dia 14 di Juni pasa, un truck a detene y miembronan di CTI y Polis a bis’e cu tabata tin un supuesto ordo di captura contra dje. E secuestradonan a pidi cinco miyon dolar pa liberacion di e comerciante.

Gobierno a firma acuerdo pa protege consumidornan di Bogota

BOGOTÁ: Departamento di Industria y Comercio (SIC) y Administracion di Distrito a firma un acuerdo pa protege derechonan di consumidornan y garantiza cumplimiento cu calidad di productonan cu companianan ta ofrece, e informacion disponible cu nan tin na momento di cumpra productonan y servicionan, proteccion pa firma contrato, haci reclamonan, entre otro. Den firma di e documento tambe a participa 20 alcalde local di ciudad, pa motibo cu nan kier pa SIC tambe vigila y controla productonan den establecimentonan comercial.

Autoridadnan a confirma tres explosion na Bogotá den sede di EPS

Autoridadnan a confirma cu alrededor di 05:00 a.m. di diamars un explosion a tuma lugar den tres sede di Cafesalud (El Restrepo y Chapinero) y Salud Total na Bogotá. Secretario di Seguridad, Daniel Mejia a confirma cu e explosionnan a tuma lugar den bañonan di edificionan. Nan tambe a indica cu tabata trata di explosivonan chikito cu a wordo activa cu un holoshi y cu aparentemente mester a manda “algun tipo di mensahe pa likidacion contra e compania”. El a señala, ademas, cu probablemente a wordo instala despues cu e compania a cera y cu no a busca causa daño fisico ni victima sino genera presion riba posible decision cu Gobierno mester tuma riba futuro di e entidad. Autoridadnan a bisa cu nan no a registra ningun herido, solamente dañonan material minimo. E caso ta bao di investigacion, segun Alcalde di Bogotá, Enrique Peñalosa.



Experiencia la mandamos
CICLONE
 Septic Tank Service

 Tel: 588-1628 / 588-1629

Pa chica Pos - Habri Tuberia y WC
 Servicio lihe y confiabel.
 Tel: 564 0607 / 734 0607.

WINDSHIELD
 Repair, Replacemen
 Protector
GLASS PA AUTO
 583 6495 / 5833495
Trim Line
 Design
 Morgenster 72

Torres
 Chica pos Septic tank
 Servicio pa Cas, Company, Hotel etc.
 Tel: 588-7805 Cell: 593-9534

JUN JUN
SEPTIC TANK
 Chica pos y habri tuberia.
 Cel: 569-6089 / 561-1553
 E Arubiano Trahado.
 "Juni Kock"

SERVICIO PA PUEBLO
DI ARUBA
HEAVY EQUIPMENT
 Cel: 662-7644 / 567-2844
 Haci tereno limpi / lanta sushi /
 coba fundeshi / pos / cura / pool.
 yena fundeshi y nos ta haci entrega
 di santo / piedra / graniet / plama
 graniet. SERVICIO COMPLETO!

W.W. CAR
 Airconditioner Repar
 Sabanilla Abou 35, Sta. Cruz
 Tel: 585-9135 / 560-5005
 Especializa den reparacion di car
 airconditioner, venta repuestos,
 engine service, cambio di
 brakepads, laba injector,
 diagnostica cu scanner.

CARPENTRY
 All wood working.
 Specialist in the kitchen
 cabinet.
 Home & business
 furniture, doors & windows.
 Cel: 745-4735.

VERF Y DAK
 pa tur trabou di verf cas,
 negoshi, join compound,
 graniplas, spuit dak y
 drecha dak cu ta lek.
 Yama nos na 566-7736.

BO MESTER DI WASTE BUCKET RESIDENCIAL
OF COMERCIAL?

Mr. Bucket
 594-3757
 mr.bucket@ecotechaw
 20 yrd Big Bucket
 15 yrd Junior Bucket
 10 yrd Small Bucket

LUJAN
 Septic Services
CHICA POS!
 Tel: 592-8366 / 588-6877

Glassco
 Glass & mirrors cut
 to size and shape
 Polishing, drilling &
 glass replacement
 services
 Fast service
 Tel. 583-4784
 Caya Betico Croes 162 B

D'La Rosa
CHICA POS
 Pa servicio di
 habri tuberia,
 area di hotel tambe.
562-2059 Pos Chiquito 25-G
585-8534 Aruba

HOTEL USED FURNITURE
 Nos a caba di haya mercancía
 di hotel, cama + tv
 flatscreen, tapijt, set di patio,
 spiel y hopi mas.
 X-Codensa Building
 Tel: 585-9855 / 741-7432.

QUALITY MOVING
 Servicio di
 verhuizing lokal y
24 ORA TOWING.
 Cel: 594-1550 /
 594-1826

LAPTOP
REPAIR
 Nos ta bin
 na cas/oficina
 Jama nos na 593-6621

PROMOCIÓN SPECIAL
TA BENDE
 Santo di pleister, arena a pega
 bloki, toda clase de piedra y
 granito, corta mata grandi y
 chikito, tira sushi afo. Tin
 transporte. Tel: 562-2532.

CONSTRUCTION
 Remodelacion di cas, traha
 cas, apartment, traha y drecha
 dak, verf, pega mosaico, traha
 cura y plomeria na bon prijs.
 Cel: 560-9470.

RUIZ EXCAVATION
 Nos ta bende santo di
 pega blokki blanco y bruin,
 pleister y piedra.
 TA HUUR Betonmolen.
 Cel: 593-9995 / 588-9995
 ¡NA BON PIRIJS!

MONTAS EXCAVATION
 Nos ta bende santo
 di pleister, pega blokki,
 piedra y granito.
 Bon prijs.
 Tin servicio di bobcat.
 Tel: 567-5282 / 565-8639

OOPS OUT
 SERVICIO RAPIDO

5942808 / 7342808

TOP TINT
 Tel: 582-7192 / Cel: 730-3957
 Ta tint bentanan di auto, cas of
 oficina. Trabou ta profesional
 y garantiza Situa na
 Tanki Leendert 100-E

BOBCAT SANTO
 Rent Bobcat, tin graniet blauw
 y normal, demolicion, yena
 baki, fundeshi, rosa tereno,
 bende santo y piedra.
 Mesora!
 Cel: 592-3424 / 563-1116.

RIJLES
 SUMMER **297** SPECIAL
 Afl. 1,00
HERMUS
 Rijsschool NV.
5943263 / 5826732

TA FURA
 Tur sorto di
 stoel.
561-2941.

MATRAS PROFESSIONAL
 Repair tur size na bon
 prijs. Trabao cu garantia
 cu paña di bon calidad.
 Info.: 585-5751 /
 600-0954.

TA HUUR
 un cas na Noord cu
 5 kamber y un apartament.
 Tur cu airco Afl.3.500,- y
 un luna deposit.
 Tel: 733-5688 / 733-5689

CONSTRUCTION
 Pa tur trabounan grandi of chikito.
 Ta traha cas, apartment, traha dak,
 pega blokki, pleister, basha vloer,
 pega tiles, plafon, verf, lanta cura di
 cas, cas di coriente, plumbing etc.
 Trabounan di calidad y puntualidad
 cu prijsnan rasonabel. Cel: 563-1650.

TA HUUR
 un apartment di dos camber pa
 cuatro persona, full muebla, cu
 aircon., comedor, baño, cu
 parkeerplaat. Awa y luz ta apart.
 Cable cu gas ta inclui.
 Cel: 746-6612, Madiki 91-E.
 Afl. 1150,= pa luna.

The New Anytime
 Habri tubería
 y chica pos.
 Servicio rapido.
 Arubiano
 trahado,
Moko 17-F,
Cel: 592-9050 / 743-0784

RIJLES
AFL. 350,=
 E mihor prijs pa les.
 Bon garantiza.
733-4897
566-5700

YOS
Septic Tank Services
 Chica pos. Habri tubería.
Nena Dirksz • (+297) 748-2689
Jose Dirksz • (+297) 566-6144
 Paradijs# 09, Oranjestad, Aruba

CORSOW
 Bo ta baiendo Corsow,
 nos ta huur tur sorto di auto:
 pickup, suv, van bus, mini van,
 200 auto pa escohe auto nobo.
 Nos tin auto pa invalide tambe. Info:
 savanahautocenter@outlook.com,
 Tel: +5999-8880199 /
 05999-5139812 whatsapp.

SANTO Y PIEDRA
 di tur clase.
 Tambe graniet.
 Nos ta yena fundeshi.
 Cel: 569-8285.

APLICACION PA TRABOU
 Un F/M cu experiencia den
 Boekhouden y conocimiento
 amplio cu Quickbooks y cu
 rijbewijs y su propio auto.
 Manda foto y CV pa
 info@alnataaccounting.com

CURA LIMPI
 Nos ta haci cura limpi, chapi,
 lanta sushi, spuit veneno, corta
 mata, mantenshon di cura etc.
 Tambe nos ta haci tur tipo di
 construshon. Na bon prijs.
 Yama 592-5766.

AUTO BIEU + HERO BIEU
 Nos ta haci servicio di recohe auto
 bie u pa Afl. 35,=. Tambe nos ta
 recohe frigidaire, stoof,
 wasmachine, tv etc pa Afl. 10,=
 y bateria, micro, airco Afl. 5,=.
Yama nos na
561-4297 / 561-5179.

photo film
paradise
ARUBA
 Is looking for customer service
 attendants to join our team.
Requirement(s)
 - Outgoing personality
 - Flexible hours
 - Own transportation
 - Mavo/Havo education
 Call us for an appointment to tell you
 opportunity.
 Office: 5825447
 Email: photofilmparadise@gmail.com

FOR RENT
 Beautiful home in Wayaca
 Residence Security Cameras,
 alarm, 3 bedrooms, 2 baths.
 Available immedately.
 Cel: 562-3327.

MATRAS FABRIEK
ORANGE
 Nos tin matras den tur
 tamaño y box.
 Fura matras y haye mesun dia.
 Tambe nos ta fura set di sala, stoel.
Cel: 661-1629 / 588-7468
 Dakota, Olijfstraat 23-D.

Jumbo
 Septic Tank Service
 Chica pos - Habri Tubería
592.64.76
566.47.96
 24/7 SERVICE
 Montaña 35
 Tambe nos ta traha pa riba di Brug

NOS TA FURA
 Ta tuma matras mainta, entrega atardi.
 Nos ta drecha tur tipo di stoel y
 ratan, cabana y spuit y fura stoel.
 Fura bo set di sala y ricibi bo set
 di comedor fura GRATIS!!!
Pos Chiquito 79-L.
Pa info. yama 748-3030.

TO RENT
 1 bedroom Alto Vista well located,
 semi furnished Afl. 1250,=.
 Gas, WiFi, cable included,
 water & electricity excluded.
For an appointment call 592-3828 or 745-9765 after 2.30 pm.

TE HUUR
 Woning 2 slaapkamers,
 1x bad, w.c., airco,
 ommuurd, garage.
 Cel: 568-2814.

FOR RENT
 Apartment na Simeon
 Antonio near airport and
 Barcadera. Studio Afl. 850,=
 3 bedrooms apt. Afl. 1350,=.
 Tel: 582-0811 / 661-8002.

TA HUUR
 cas na Ruby di 2 camber,
 2 baño pa Afl. 1900,=.
 Cas na Dakota di 4 camber +
 2 baño + 1 apartment completo
 2800 sin apartment 900.
 563-1449.

TA BUSCA
 cas / apartment den tur bario
 nos tin persona pa huur y
 cumpra bo propiedad di
 inmediato. Servicio facil,
 profesional y rapido.
 Yama awe mes 563-1449.

PROGRESSIVE BUILDERS
& REALTORS ARUBA
 Remodelacion di cas, traha cas,
 apartment, traha y drecha dak,
 verf, pega mosaico, traha cura
 y plomeria na bon prijs.
 Cel: 562-0743.

VENDO
 Suzuki Baleno Station
 Wagon. Buen precio.
 Mas informacion
 llama al tel: 561-9097.

DIARIO
Tel: 582-6747

FOR RENT

Beautiful 1 bedroom apartment at Bubali close to hotels, fully furnished w. kingsize bed. Occ: couple 1 month deposit. Rent Afl. 1025,=. Call: 568-6508.

PETRO CONSTRUCTION

Traha bo cas, lanta, cura, bijbouw, drecha dak, renobashon y trabou di coriente. Razonabel y eficiente. Cel: 641-9717.

TA HUUR

un cas semi muebla na Tarabana. Cel: 568-9095 / 582-4928.

Señora Dominicana

Ta busca trabou di haci cas limpi, cuida hende grandi y mucha. Tin experiencia. Cel: 641-1332 / 662-5273.

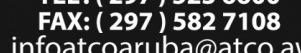
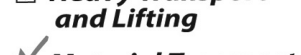
PLOMERIA Y CONSTRUCCION

Nos ta haci tur trabou di plomeria grandi of chikito. Labamano, wc, labaplato y ducha. Cel: 563-6470 / 600-5684.

TA HUUR CAS

3 camber, 2 baño cura full sera 2 camber cu aircro, washer y dryer na Pos Chiquito. Tur muebles inclui. Exclusief awa, coriente y cable. Huur prijs Awg. 2300,- p/l discutibel di inmediato + 1 luna di borg. Tel: 641-7402.

**ATCO**
ARUBA N.V.



☒ **Land Cleaning**
☒ **Container Hauling**
☒ **Demolition**
☒ **Excavation**
☒ **Heavy Transport and Lifting**
☒ **Material Transport in Bulk Sizes**



TEL: (297) 523 6600
FAX: (297) 582 7108
infoatcoaruba@atco.aw

 Find us on Facebook

**ecotech**
ARUBA

NEW WASTE BUCKET
PRICES
including 4 days free rent





Residential Waste Bucket only

YAMA NOS NIA:
582-4684

Info@ecotech.aw
www.ecotecharuba.com

 Find us on Facebook

HUCHADA N.V.

TA BUSCA
Part-time Verkoopster
Part-time Driver.
Yama 585-8801
of pasa personal.

FOR RENT
IN ORLANDO FLORIDA
HERFST VAKANTIE

Sept. 30 - Oct 07 1 bedr. sleep 4 pers. \$850,-
Oct. 01-08 2 bedr. sleep 06 pers \$1100,-
Oct 01-08 1 bedr. sleep 04 pers. \$850,-
Sept 30-Oct 07 2 bedr. sleep 6 pers. \$1100,-
Oct 02-09 2 bedr. sleep 06 pers. \$1100,-
Sept 30-Oct 07 2 bedr. 6 pers. \$1100,-
Interesadonan contact cell: 733-5858.

TA BENDE

2 Cama cu corchon y box pa 1 persona; 1 full.
2 Porta di palo,
un heki pa proteha porta di palo.
1 Auto Kia Sorento 2006.
Bon condicion.
Yama 594-9069.

TA HUUR

Apartment pa 2 persona, situa na Sabana Basora Residence Afl. 1000,=. Coriente y awa apart. Yama 594-9069
morelangel49@gmail.com

ASSOCIATED REALTORS

Bo tin un tereno propiedad of erfpacht cu of sin fundeshi of un cas bou di construccion y lo kier bende, pero no sa con tur e tramitenan ta?
Anto yama Mito libremente pa mas info. na 593-6318.

ASSOCIATED REALTORS
TA BENDE

Un tereno erfpacht di 870 m² cu fundeshi y dos apartment traha caba na Tanki Leendert y pa Afl. 169.000,=. Yama Mito na 593-6318.

ASSOCIATED REALTORS
FOR SALE

Fully renovated traditional Aruban house in Savaneta with 4 bedrooms, 2 bathrooms, fully airconditioned, on 839 m² property land, build-up 237 m² + apartment for Afl. 575.000,=. Contact Mito at 593-6318 for more details.

VAKANTIE

PARADISE BEACH VILLAS
10-17 sept. \$ 700,= max. 4 pers. (Mester boek promer cu Diabierna awor). 24 Sept - 1 Okt. \$ 775,=. Contact Patrick 592-4781 / 587-7276.

TA HUUR

Apt. 1 te 2 persona pa Afl. 900,= pa luna + Afl. 450,= borg. Muebla, coriente, awa, gas, cable y aircro inclui. Banda di IPA School na S.N. Por yama na 584-5500.

TA BENDE

1 Cama matrimonial
Awg. 350,=.
1 Cama single nobo
Awg. 300,=.
Yama 600-2959.

Mucha muher serio responsabel cu sa cushina ta buscando trabou pa haci cas limpi, cuida hende grandi of mucha pa traha pa dia of interna. Whatsapp of cel: 748-0437 / 641-0455.

POS POS POS
SEPTIC TANK

nos ta traha tur tamaño di pos of septic tank y regenbak, full basha di concrete, fuerte y bon prijs. Tambe coba, fundeshi, pos, pool etc. Rosa tereno. Cel: 630-4817.

COMPUTER
Repair
relax, nos ta bin cerca bo :)
NO FIX NO PAY
Virus Removal /
Internet Issues / Network
Speed-up/ Service
QuickBooks / Servers
Tel: 583-4637

BO TA BAI CURAÇÃO

Bo tin mester di un apartamento foi \$ 55,= ? Nos ta huur auto tambe. Yama 005999-6616969 / 005999-8890250.

ORLANDO FLORIDA

Townhouse 1862 Sq. Ft. nuevo Ciudad Medica Lake Nona. Intercambio townhouse por tereno. Phone: 593-3251

FIVE STAR
CARRENTAL

Moko 17-F
Afl. 65,= pa dia - borg Afl. 500,= **PROBECHA**
Tel: 587-2010 / 592-9050.

**Pro Video**
PRODUCTION

Tel: 582-6383
Pa tur sorto di Filmacion

Copia di Video riba DVD,
DVD PA DVD, **Betamax** pa DVD.
Cambio pa sistema Hulandes (PAL)
riba DVD of vice versa.

TA BENDE

Un cas riba un tereno eigendom na Weg Fontein, San Nicolas. 582-3311 / 567-4415.

DIRECTV

Installacion den 2 pago di Afl. 150,= pa luna Afl. 100,= HD. Cel: 592-4290

DAKGOOT

Aluminum Rain Gutter Heavy Duty - Moderno NO JOINTS , NO LEAK !!! Cel: 594-2652.

J.M. CARPENTER
CONSTRUCCION N.V.

• Ta traha cas, apartment, remodelaciones, plafon, sheetrock, divisiones, verf bo cas.
• Carpinteria: kitchen cabinet, closets en formica, spuit etc.
Jaburibari 11, Par. Cel: 563-7931.

TA HUUR

na Paradera un camber den un cas pa un persona so. Inclui awa, luz, cable Afl. 400,= + Afl. 150,= borg. Interesado por yama na tel: 568-7124 e ta available pa fin di luna 30-08-2016.

OPORTUNIDAD
PA TRABOU

Tin mester 2 naturo para o nutricionis; terapeuta cu permiso o local. Cel: 592-2216 / 587-3384.

TIN MESTER

Trahador hende muher cu por traha den laundry. Cel: 593-8863.

GREENLINE H.E. ROCOCO
PLAZA # SANTO PA:
Pega Bloki Basha Afl. 35.-
Pa Pleister Afl. 69.- p/yard
Tambe tin Graniet, Piedra.
verf di Europa. Info Jama
cel. 741-5640 of 583-8521

Señora serio y responsabel ta ofrece pa haci cas limpi. Interesa yama na 569-6197 / 748-1505.

VAKANTE TRABOU
ASSISTANT CLERK

Edad 21-35 aña. Experiencia: Administrativo cu computer (Word y Excel) y atende cu cliente. Cel: 594-8835.

TA BUSCA

Ayudante di cushina cu experiencia den restaurant cu permiso. Interesado serio, yama 592-2441.

ALUMINIUM

Nos ta traha manera; Porta, bentana, hekwerk, showcase, screen, porta di baño, cambia, glas di tur sorto y nos ta haci reparacion general. **NOS TIN BON PRIJS Y BON CALIDAD Y BON SERVICIO.** Yama awor tel: 561-6154.

APPLIANCE REPAIR

Nos ta drecha: Wasmachine, dryer, frigidaire, stove, forno etc. Cu garantia. Pa info. 565-4234

**Menu Special**

24 aug. '16

THE NEW SHANAI TAKE-AWAY
STA. CRUZ • Tel: 585-7022

Higra Stoba,
Galiña Stoba,
Sopi di dia,
Chicken Cutlet.
Purba nos diferente wrapnan y sandwich combo delicioso!!
Puntra tur dia pa nos dushi sopi.

DOG LOVERS
Grooming Services N.V.

Baño, contra carpata, sarna y purga. (Ta inclui corte di huña, limpieza di oreo y kita konopi)
Nos ta haci tur sorto di corte.
Miembronan cu *nan mes ta trece* e cacho lo hafia e di 6 baño GRATIS. (Mester trece entre 7.3.0 pa 9.30 am)
Tel/Fax: 587-0387 / Cel: 592-9673
Shaba 4, Dialuna pa Diasabra
8.00 pa 12.00 'or.
Corda di jama un dia prome pa haci cita!

APARTAMENTO
PA HUUR

1 Camber grandi cu su baño, un cushina chikito pa un persona of un pareha sin yiu. Prijs pa luna ta Afl. 650,= inclui awa cu coriente no tin aircro. Si un persona ta interesa por yama na 742-6712. Adres: Bontemantelstraat 10 (e caya patras di Topcar, ta yama Nissan Oranjestad).

TA BENDE

Paña pa hende muher Afl. 2,=. Cama di mucha, Cuna di baby, zapato pa hende muher, articulonon di cas. Cel: 661-5278.

TA BUSCA

Mi ta buscando un apartamento **URGENTE pa biba di** Afl. 600,= of Afl. 750,=. Cel: 661-5278.

TA HUUR

Apt, grandi muebla naTL 103 Inclui:
1 camber,Awa, Gas,Cable TV, private parking uso di pool. Wi-Fi available Afl. 1250,= pa luna
Tel 5829244 /5828824

TA HUUR

Bo mester di espacio pa warda Artefactonan di balor. Nos ta ofrece almacenahé grandi 50m2 na TL103, Afls. 450, - p/luna
Tel: 5829244/5828824

Telefonnandi DIARIO
Tel: 582 6747
Fax: 582 8551

Pagonan facil cu Mr. Aaron
Gran Medio Sanador
Internacional for di Africa
 Hopi competente den ciencianan
 oculto.
 Reconoci mundialmente pa
 resultadonan rapido y serio.
 Honesto y eficiente den amor, felicidad
 y fidelidad den pareha y proteccion,
 amor duradero y permanente .
 Resultadonan 100% garantia
 den 2 dia riba cita.
 Tur dia di 6:00 am pa 10:00 pm.
Telefon: 297 661-8632

TA HUUR
 Appartement meubla
 studio, 1 kam. y 2 kam.
 Cumana, Jaburibari, Bushiri.
 Desde Afl.950,- and up.
 Mas inf.: 593-4366.

TA HUUR
 Apartamento Afl.850,-
 awa y coriente no incluido
 Paramiro # 23
 Tel: 246-8950 / 582-4807

REPAIR
 Dryer, wasmachine,
 frigidaire, cooler, airco,
 walk-in cooler, walk-in
 freezer. Cel: 562-1584 /
 745-7084

TA BUSCA
 un mucha muher pa traha
 den e lugar di batido den
 Caya Betico Croes.
 Arubiano of cu permiso valido
 pa traha. Tel: 568-0257.

ALQUILO
 Habitación amplio
 amoblada en Playa persona
 sola. Preferible caballero.
 550 florines + mes. Tuma
 contacto na cel: 744-5803.

CONSTRUCTION
 Ta traha cas, ta traha apartment,
 bijbouw, te renoba cas bieuw, ta
 instala gas, plomeria. pega
 azulego, ceramica, plafona,
 strootjes, sheetrock, lanta pos,
 verf cas, oficina, lanta cura di cas.
 Yama Howard tel: 566-1673.

SE REALIZAN
 masajes antiestres, linfaticos &
 reductores utilizando huevas
 técnicas y aceites esenciales.
 Obten nuestro paquete especial
 de 3 masajes y te obsequiamos
 1 mas. Llama ya 563-5822.

Mercado Reparación y Servicio
Nos ta drecha
 Wasmachine, Frigidaire,
 Cooler, Dryer, Stof, Forno.
 Tur tipo di split-unit y window.
Alex Mercado
!Any Time! TEL: 567-0580

NOS TA DRECHA
 Tur tipo di frigidaire,
 cooler, wasmachine,
 dryer, forno, airco etc.
 Anytime cel: 561-1615.

Loke Biblia ta bisa di muhernan en general - Parti 2

Laten we de bijbel nu dichtslaan en nagaan wat sommige kerkelijke leiders over vrouwen te zeggen hebben.

De theologen die het theologisch fundament hebben gelegd voor de christelijke godsdienst, de zgn. kerkvaders, hadden ook in het algemeen een uiterst vijandige houding tegenover vrouwen. Tertullianus belasterde de vrouwen als ‘toegangspoort van de duivel’ omdat ze Gods evenbeeld, de man, ten val hadden gebracht en daardoor uiteindelijk ook schuldig waren aan de dood van Zijn enige echte zoon. De ‘heilige’ Hiëronymus schreef: “De vrouw is de poort van de duivel, de weg van het kwaad, de angel van de scorpioen – in één woord: een gevaarlijk ding.” Het verbaast ons absoluut niet dat Rome hem later tot de kerkelijke beschermheilige van alle vrouwenhaters bombardeerde!

Sinds de tweede eeuw werd Maria vereerd als de eeuwige maagd, die noch vóór de geboorte van Jezus, noch daarna aan sex heeft gedaan, omdat ze daardoor bezoedeld zou zijn; de Kerk wilde en wil Maria koste wat het kost maagd houden – en dat, tot in de eeuwigheid. Zoals een moderne theoloog heeft geconcludeerd: de mari-averering is het produkt en de uitdrukking van infantiele en verminkte seksualiteit (moederfixatie en maagdelijkheid). Augustinus leerde dat langs de weg van de coïtus de zonde fysiek werd vererfd. Daarom moest Jezus wel uit een maagd worden geboren, omdat hij anders niet zonder zonden geweest was.

Is het u trouwens opgevallen dat de twee belangrijkste figuren in het christelijke gedachtengoed, dus Maria en haar zoon, allebei maagd waren? Beiden hebben volgens de christelijke leer nooit en te nimmer aan seks gedaan! Zo extreem negatief staan Rome en andere christelijke godsdiensten tegenover die expressie van liefde die we sex noemen – simpelweg ziekelijk! Een kritische theoloog concludeerde dan ook: “het Nieuwe Testament

is het produkt van neurotische bekrompenheid. De menselijke seksualiteit geldt niet als bron van vreugde, maar als bron van angst; niet als middel van de liefde, maar als middel van de zonde. Al het natuurlijke en lichamelijke wordt – deels openlijk, deels bedekt – veracht.” Nogmaals, het is uiteindelijk altijd de vrouw die met haar appeltjes de man verleidt en aldus laat zondigen.

Terwijl een kerkelijke synode in Macon (Gallië) er reeds in de zesde eeuw ernstig over gediscussieerd had of de vrouw wel een mens was, schold de grootste katholieke theoloog, Thomas van Aquino, haar uit voor ‘mislukte man’. Hij keurde iedere burgerlijke en kerkelijke gelijkberechtiging strikt af en had het over “het gebruik van de noodzakelijke dingen, namelijk van de vrouw, die voor de instandhouding van de soort noodzakelijk is – zoals eten en drinken.”

Het gruwelijke hoogtepunt van deze vijandigheid jegens de vrouw was de christelijke heksenwaan, die van de dertiende tot in de achttiende eeuw aan enige honderdduizenden vrouwen, marteling en brandstapel bracht. Paus Gregorius IX (1227-41) gaf als eerste de Inquisitie de opdracht om ook tegen heksen op te treden; onder zijn pontificaat werd in de omgeving van Trier, in het tegenwoordige Duitsland, het eerste proces gehouden. Wanneer het slachtoffer, onder de grootste marteling, haar misdadige aanbidding van de duivel had bekend, moest het levend verbrand worden. Gratie was onmogelijk, omdat in de ‘heilige’ Schrift staat: “Een heks zult gij niet in leven laten” (Ex. 22:18).

We eindigen dit artikel met de verzen die nu, in de discussie omtrent hét amendement, zo vaak door de ‘pastors’ naar voren worden gehaald en wel Marcus 10: 6-9 en Mat. 19: 4-6. Mijn opmerkingen daaromtrent zijn: 1) indien Jezus werkelijk gezegd heeft dat God slechts mannen en vrouwen heeft geschapen, dan heeft hij niet veel kaas van de biologische weten-

Remitido

schappen gegeten. Want modern onderzoek heeft uitgewezen dat de menselijke seksualiteit zeer uiteen kan lopen; van overwegend hetero naar bi, homo en transgender. Drie tot zes procent van elk volk op deze aardbol is homoseksueel. In een ander artikel heb ik duidelijk aangetoond dat homoseksualiteit grotendeels aangeboren is en niet zoals de ignorante ‘pastors’ stellen dat het een kwestie van keuze is. 2) Betreffende “hetgeen God heeft samengevoegd, scheid de mens niet” moet gesteld worden dat twee mensen zelf uit vrije wil ervoor kiezen om samen verder door het leven te gaan. God heeft NIETS met die keuze te maken – Hij heeft derhalve niets samengevoegd. Slechts in een kerkelijk huwelijk, waarbij dus een priester het huwelijk inzegt, kunnen de gelovigen pretenderen dat God Himself dat huwelijk heeft vastgesteld. Priesters en ‘pastors’ kunnen dus slechts in hun kerken zeggen dat zij geen homoseksuelen wensen te huwen. Ten aanzien van huwelijken volgens de regels van de overheid hebben zij NIETS te vertellen.

Bovendien is overduidelijk dat verreweg de meeste katholieke en protestante mensen op dit eiland zich geen millimeter storen aan het gebod van Jezus om niet te sche-

iden. Het echtscheidingspercentage is nog nooit zo hoog geweest. Als ik me niet vergis, eindigen acht van de tien huwelijken op den duur in een echtscheiding. Waarom dan wel de eerdere woorden van Jezus in bovengenoemde verzen serieus nemen, alsof God slechts mannen (die 100% mannelijk) en vrouwen (die 100% vrouwelijk) heeft geschapen?

Voor de duidelijkheid moet gezegd worden dat een kerkelijk huwelijk ABSOLUUT GEEN juridische consequenties heeft – voor de wet stelt het dus niets voor. En volgens onze voornaamste wet, de GRONDWET, mag niet op basis van seksuele geaardheid worden gediscrimineerd.

De voornaamste conclusie naar aanleiding van dit artikel is dit: gezien de zeer vijandige houding van de bijbel en van het christendom tegenover vrouwen in het algemeen, hoeven we ons niet te verbazen over de zeer negatieve houding van priesters en ‘pastors’ tegenover huwelijken van mannen die vrouwelijke trekken hebben! En zeker niet positief kunnen staan tegenover huwelijken van vrouwen, die zich in het hoofd durven te halen zich als mannen te gedragen!

Drs. Adi Rasmijn.

Chofer cansa a scohe pa seguridad y responsabilidad

ORANJESTAD (AAN): Un unidad di Patruya di e distrito Santa Cruz, riba Dialuna marduga net ora e unidad ta den area di Macuarima, agentenan a wak na altura di Milan Fashion un auto para.

Ta trata di un Mitsubishi Outlander shinishi cu motor cendi y den e vehiculo tin un

hombler drumi morto na soño.

Durante cu polis ta lanta e homber for di soño, e homber bisa su nomber y el a declara di ta burachi y pa seguridad e no a sigui core e auto.

Polis a yama famia di O.M. un rato despues nan a presenta y nan a bay cune y e vehiculo.

No pafo pero for di paden bentana di cas a worde destrui

ORANJESTAD (AAN); Na un cas situa na Bushiri, autoridad a haya sa cu destruccin a tuma lugar riba Dialuna.

Pesey patruya di Oranjestad acudi na e adres, y e señora habitante di inicial E. a worde atendi.

Segun denunciante di inicial E., cu e bentana y porta banda drechi di cas probablemente a worde destrui pafo.

Polis a controla un que otro y a constata cu e bentanan a worde destrui di paden.

Oracion pa awe:

Dios Tata, Abo a manda Huan pa habri nos curason pa ora Hesus yega, nos curason ta purifica y liber di pika. Mustra nos awe e caminda, Berdad y Bida y laga nos sinti di berdad cu Hende no ta keda na bida dor di come pan so; sino cu pa tur cos e ta depende di palabra di Dios. Amen

ONDERLINGEHULP

Specialista den seguro di entierro

Presenta pa:
(297) 582-4427
info@onderlingehulp.com



The LORD is my shepherd;
I shall not want.
He makes me lie down in green pastures.
He leads me beside still waters.
He restores my soul
Psalm 23 vers. 1 & 2

With deep sorrow we announce the passing away of:

Inez Grace Wilson

Sunrise: 14 October 1927
Sunset: 19 August 2016



Left to mourn is her Children:
Wendel & Andrea Wilson and Family
Imelda Cornet and Family
Brenda & Pedro Maduro and Family
Bertha Del Rosario-Cornet and Family
Claudina Wilson and Family
Richenel Wilson & Adela and Family
Ida Wilson

As a son: Wilberd Maduro

Grandchildren:
Kenneth, Cynthia, Swinda, Sandra, Christina, Ruthlin,
Oscar, Rudy, John, Wilfred, Rene, Sigried, Zulaika,
Minerva, Nelson, Amanda, Micheal, Jason, Jasonlyne,
Richard, Vanessa, Ricardo.
27 Great Grands and 13 Great Great Grands

Brothers and Sisters:
Doris Jones in Aruba
Lolita Jones in Saba
Daniel Jones in Saba

A good neighbour and friend miss Jessy van Putten
Nieces and Nephews and cousins: too numerous to
mention in Aruba, St Maarten, Curacao, England, USA,
Saba, and Holland
Related to the family: Wilson, Simmons, Cornet, Del
Rosario, Maxwell, Miller, van Putten, Pantophlet,
Karreman, Kock, Mc Mahon, Boekhoudt, Halman,
Jones, Leverstone, Hayes, Heilleger, Maduro,
Radjouki, Leverock, Brison

We apologize if during our grief we forgot to mention
any name or family

The funeral will take place on Friday 26 August, 2016
at Adpatres Funeral Home and from there to the Burial
Ground in Sabana Basora. The body of the Late Inez
Grace Wilson be laid out from 2pm at Adpatres Funeral
Home in Sanicolaas

Opportunity for condolences: Ad Patres Funeral Home
Thursday 25 August 2016 From 7:00 pm to 9:00 pm

We apologize that after the funeral there will be no
condolences at home

Staff and Management of Ad Patres funeral home extend
their most sincere condolences to the family.
Condolences can be sent through our e-mail address or
website
www.adpatres.webs.com



AD PATRES
funeral home

Van Rensselaerstraat 2
5842299/7372299
adpatres@qualityservice.com
Family owned and operated

Remitido

Religion ta un derecho humano fundamental

Articulo 18 di e Declaracion Universal di Derecho Humano ta indica cu: "Tur hende tin libertad di pensamiento, consenshi y religion; e derecho aki ta inclui libertad pa cambia religion o keremento, ya sea so o hunto cu otro, den publico o den priva; pa manifesta su religion o keremento den enseñanza, practica, adoracion o observacion".

Articulo 9 di e tratado Europeo di Derecho Humano (EVRM) ta indica mescos cu articulo 18 di e Declaracion Universal di Derecho Humano y ta pone cerca den articulo 9 inciso 2 cu:

"Libertad pa manifesta bo religion o keremento por worde limita unicamente manera prescribi pa ley si ta necesario den un sociedad democratico, den interes di seguridad publico pa proteccion di orden publico, salud, moral, o pa proteccion di derecho y libertad di otro".

E tratado di Derecho Civil y Politico (BUPO Verdrag) ta indica den articulo 18 inciso 4 cu: "Estadonan miembro di e tratado, ta compromete nan mes pa respeta e libertad di e mayornan o voogdnan, pa

educacion religioso moral di nan yiunan segun nan conviccionan di bida. Libertad di religion y profesion di fe ta un derecho humano fundamental y como tal e mester worde honra".

Constitucion di Aruba den articulo I ta indica cu: "Tur cu ta na Aruba ta worde trata igual den casonan igual. Discriminacion a base di religion; conviccion di bida, afiliacion politico, raza, sexo, colo, idioma, procedencia, e echo di ta pertenece na un minoria nacional, rikeza, nacemento, o pa cualquier otro motibo, no ta permiti".

Articulo I.15 ta indica cu: "1. Tur tin e derecho di profesa su religion o conviccion di bida libremente, su so o den comunidad cu otro, excepto cada un su responsabilidad segun ordenanza nacional. 2. Pa medio di un ordenanza nacional por limita ehecuccion di e derecho aki den edificio o luganan sera, pa proteha salud, den interes di trafico y pa preveni o pa evita desorden".

Ora cu tin confrontacion di derechonan humano fundamental manera, libertad di religion y libertad di expresion, libertad di religion ta bay prome. Corte Hulandes ta duna hopi balor na libertad di religion.

Pesey, ora cu Pastonan ta expresa nan mes riba matrimonio homosexual segun fe Christian, nan ta practica nan derecho humano fundamental di religion. Ta preocupante pa constata cu parehanan homosexual, cu pa nan matrimonio no ta un derecho humano fundamental, ta critica pastonan cu tin e derecho di practica nan fe Christian den Iglesia. Mayornan tin e derecho pa educa nan yiunan segun normanan di fe Christian y schoolnan Catholico entre otro, tin e derecho di traha material religioso y educa e muchanan den esaki den tur libertad. A yega tempo pa esnan cu ta homosexual y otronan cu ta pertenece na e comunidad LGBT, respeta e derecho humano fundamental di pastonan pa expresa nan mes segun fe Christian y demostra mas tolerancia pa fe Christian.

Cristian preocupa.

**Na Bo mi ta alsa mi Alma
Na Bo mi Dios y mi Señor**

Cu inmenso tristesa nos ta anuncia fajecimento inespera na Hulanda di nos ser keri



Jaime Maximo Schotborg

Mihor conoci como 'KING'
*26-03-1951 – †20-08-2016

Na number di su

Mayornan

†Tata Lucio Theodoro Schotborg
†Mama Regina Schotborg-Tromp

Rumanan

†Jorge Schotborg y yiu na Hulanda
Lucio y Edna Schotborg y yiu na Merca
Carlos y Carmen Schotborg y yiunan na Aruba y Hulanda
Mirta y Tony Tromp y yiunan na Aruba
†Gisela Schotborg y yiunan na Corsow y Hulanda
Maria Schotborg y yiunan na Hulanda
Barbara y Etienne Petit y yiunan na Hulanda
Josefina Schotborg na Aruba

Tanta y omonan na Aruba, Corsow y Hulanda. Subrino y subrinanan na Aruba, Corsow, Hulanda y Merca. Primo y primanan na Aruba, Corsow, Hulanda y Merca.
Amigo y amiganan na Aruba, Corsow, Hulanda y Merca. Su ihanan Georgina Schotborg y Ish Emelin Franken.

Y demas famia

Schotborg-Tromp-Martis-Petit-Mook-Pourrier-Elizabeth-Marquez-Casiana-Clotheda-Gomez-Kastablank-Croes-Maria-Nadort-Greving-Richards-Den Dulk-Franken-Holsman-Lacle-Van der Blonk-Horstmann-Alvarez-De Cuba-Odor-Velasquez-De Mey-Quilotte-Ibarra-Muller-Irausquin-Achterberg-Reyes Baghaloe y demas famia y Conocirnan na Aruba, Corsow, Hulanda y Merca.
Entierro lo tuma lugar 24-08-2016 na Hulanda. Crematorium Hofwijk, Delftweg 230, 3046 ND Rotterdam-Overschie, di 11.30am pa 1.00pm. Sacrificio di misa na Aruba lo tuma lugar na Catedral San Francisco, playa, diaranson 24-08-2016 y diasabra 27-08-2016 pa 7.00pm. Nos ta pidi disculpa si den nos tristesa nos por a lubida algun famia.

Lus eterno lusa pa Jaime pa e sosega na paz.

**Pa avisonan di morto
morto@diario.aw**

Fiesta Niño Hesus di Praga

Lo Mi tene piedad di Boso,
Lo Mi duna Boso Paz,
Lo Mi bendiciona Boso,
(Tres promesa di Niño Hesus di Praga)

E Niño Hesus di Praga, e Niña Hesus asina Milagroso cu a hasi asina tanto milagrerag pa tur su debotonan ta celebra Su Fiesta Diahuebs awor dia 25 di Augustus.
Pa medio di esaki nos kier a invita tur nos rumannan pa asisti na un Santo Sacrificio di Misa na Honor di Niño Hesus di Praga pa 7:00 or di anochi na Misa San Francisco na Playa.
Nos Isla mester e Niño su yudansa pasobra e ta wordo yama: "E Rey di Paz".

Laga nos reza cu hopi amor na Su Honor.
Bini uno bini tur, bin celebra e Fiesta di Niño Hesus di Praga.



Scondi bao cocodek dos mucha a baha bay cu "Galiña" y "Gai"

ORANJESTAD (AAN): Un unidad di Polis a trot e pedal di gasolin, pa yega pa atende asistencia solicita na Macuarina, debi cu ladronnan ta hortando un "Galiña" y un "Gai".

Na e cas, polis a atende e señora di inicial R., y el a

declara, cu e dia prome dos mucha homber (inicial K. di 11 aña y S. di 13 aña) a bin na su cas y e muchanan aki kier gara e Gai di su casa.

E dama a declara na e muchanan cu e Gai ta di su casa y cu nan no por captura e animal, y cu su esposo mes

riba un otro dia lo purba pa gara un otro gai pa e muchanan.

E otro dia e mama di R. a bisa cu e dos mucha hombernan a bolbe pasa y cu e mucha hombernan aki a puntra si ta su so ta na cas. Mama di R. ta haya esaki masha straño. Un rato despues e mama ta scucha cu e galiñan ta kakel masha duro mes y e ta wak e dos mucha hombernan cada uno tin bao braza un galiña y un Gai.

Ora cu R. a yega cas el a bay cas na unda e mucha hombernan ta hospeda.

E no ta desea pa entrega keho di ladronia pero kier su Galiña y e Gai back y cu e dos mucha nan worde atendi.

Na e cas en cuestion, polis a papia cu S. y su tanta inicial G. a declara cu su amigo a bay cu a gai y e galiña en cuestion, y e tin esaki na su cas.

Mas despues K. a presenta hunto cu su mama M.W. y nan a debolbe e gai y galiña.

E dos mucha hombernan a worde atendi riba nan comportacion. Mas despues a presenta S hunto cu mama inicial D.C. na warda di polis Santa Cruz y aki atrobe el a worde atendi pa su comportacion.

1000 florin so a keda horta

ORANJESTAD.(AAN): Den Byron straat, diadomingo atardi ladron a drenta un cas y tira para.

Na e cas, e señora inicial W. a declara cu diadomingo atardi el a sali lagando cas sera y na lock.

Despues di un ora y pico el a bolbe y a constata cu den camber desconocinan a boltur tur cos y listra tambe den cashi.

Na prome instancia el a nota cu ta 1000 florin so nan lo a bay cune.

Mientras tanto recherche tecnico a wordo poni na altura y e dama a wordo bisa pa no mishi cu nada pa no dañe evidencia laga atras.

INVITACION: GRUPO DI ORACION Carismatico "SHALOM"

Cu e Amor di Cristo Hesus, ta invita e Pueblo di Tanki Leendert y Aruba henter, cordialmente pa asisti. na un anochi di:

"ALABANZA Y ADORACION"
Na: MISA SAN HUAN PABLO II
(na Tanki Leendert)

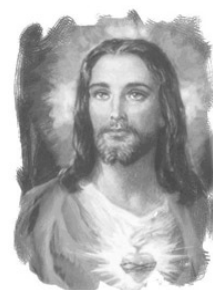
Bin buska bo Sanacion, Bendicion y Gozo den "E Palabra di Dios"

DIA: Diaranson 24 di Augustus, 2016
ORA: 7:30 PM - 9:30 PM
Orador: Sra. Helena (Machinita) Maduro

Nos ta cuminsa cu e Santo Rosario.

Hesus ta wardabo sin falta!

*"Pueblonan tur, bati man, Aclamá Dios cu grito di legria.
Esta temibel Dios ta, Esun altísimo, Un gran Rey riba mundo henter."*
Salmo 47;1-2.



Arubaanse Zwembond y tur su miembronan

Ta participa cu honda pena fayecimento di

Sr. Jean Marie Platiau

Tata di nos directora di Comishon Tecnico Sra. Monica Platiau-Schreuders y Suegro di nos FINA Open Water Referee Bert Schreuders Abuelo di nos landador Olimpico Mikel Schreuders y landadora di selecshon Anahi Schreuders.

Palabranan di profundo condolencia na famianan di e fayecido.

Cu Sr. Jean Marie sosega na paz

"Laga tur locual, cuta sperami ta bunita
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual, cuta rondonami ta bunita
Laga tur locual mi laga atrás keda bunita
Y laga esakinan termina den tur buniteza."

Cu honda pena nos ta anuncia fayecimento di :

Theresito E. Wouters
"Chito - Papa Chito"
*12-10-1951 †22-08-2016

Acto di entierio lo wordo anuncia despues.

Staff y personal di Ad Patres funeral home ta extende nos mas sincero condolencia na famia di e fayecida..
Condolencia por wordomanda riba nos website:
www.adpatres.webs.com



AD PATRES
funeral home

Van Rensselaerstraat 2
5842299/7372299
adpatres@qualityservice.com
Family owned and operated

"Laga tur locual, cuta sperami ta bunita
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual, cuta rondonami ta bunita
Laga tur locual mi laga atrás keda bunita
Y laga esakinan termina den tur buniteza."

Cu honda pena nos ta anuncia fayecimento tragico di:

Luz S. Garcia Arias
*09-12-1961 †23-08-2016

Acto di entierio lo wordo anuncia despues.

Staff y personal di Ad Patres funeral home ta extende nos mas sincero condolencia na famia di e fayecida..
Condolencia por wordomanda riba nos website:
www.adpatres.webs.com



AD PATRES
funeral home

Van Rensselaerstraat 2
5842299/7372299
adpatres@qualityservice.com
Family owned and operated

**Pa avisonan di morto
morto@diario.aw**

Remitido

Pakico bay na e bruhanan y mientras cu Cristo

Hesus por soluciona tur bo problemanan?

Awendia bo por mira cu hopi hende ta desviando for di e caminda di Dios y nan ta bibando den un bida desaregla, un bida sin Dios y nan ta busca nan solucionnan y problemanan na e bruhanan cu ta ofrece tur sorto di yudansanan.

Tin hendenan conciente y inconciente ta buscando e caminda di satanas pa soluciona nan problemanan. Den Bijbel ta bisa

I Timoteo 4: 1-2; "E Spirito Santo ta bisa claramente, cu den e ultimo temponan algun hende lo nenga nan fe, pasobra cu nan lo tende na spiritonan di error y di doctrinan diabolico. Nan ensenansanan ta bini di hendenan mentiroso hipocrita, cu tin nan consenshi marka cu e senjalnan di diabel."

Awendia bo por mira, tende y lesa di diferente bruhanan cu ta

duna nan servicionan via radio y prensa y nan ta ofrece tur sorto di solucionnan.

Bosonan mester tene cuidao cu e sorto di hendenan aki cu no ta bini di Cristo Hesus, cu no ta bini di Iglesia y cu no tin aprobacion di sacerdote.

Nan ta hendenan cu ta den creencianan diabolico, den cosnan di supersticion, den tarot, den adivinacion, den montamento etc.

y nan no tin ningun poder di Cristo Hesus pa cura hende y ni pa haci milager.

Hopi hende sin fe ta birando lomba pa Dios y nan ta bay purba nan suerte cu e bruhanan. Den Bijbel Levitico 19: 26,30: Dios ta bisa: "No practica e adivinacion y ni mete boso den bruheria. No practica e spiritismo y ni consulta cu e adivinonnan, pues boso ta bira impuro

pa e motibo ey. Ami ta e Dios Yave."

Dios ta adverti pa no bay den e camindanan robes aki, pa boso no comete pikanan grandi y ofensivo contra Dios. Den e di prome Mandamento di Dios ta bisa : "Adora y stima bo Senyor y bo Dios di henter bo alma, di henter bo sentir, di henter bo ser y mas cu tur cos den mundo". Bo no por ta cu Dios y cu satanas tambe. No core yama y no core bay na e lugarnan cu nan ta ofrece, pero prome cu tur cos, bay na un pastoor of bay na un persona cristian y hopi spiritual, pa e por yuda'bo y pa e duna bo un bon consejo, spiertamento tocante di e hendenan cu bo kier bay.

Bosonan sa cu satanas tin su discipelnan pa haci milager, pa boso kere y pa boso cai den su trampa. Dios Tata ta bisa Moises den Deuteronomio 18:9-14: "Ora boso yega e lugar cu Senyor boso Dios ta bay duna boso, no imita e mal practicanan di e pueblonan ey. Cu no haya mei mei di boso ningun hende cu ta haci pasa su yiu homber o su yiu muher como sacrificio di candela, cu no tin adivinonnan, ni ningun hende cu ta consulta cu e astronan (horoscopo) y ni cu e bruhanan, cu no tin ningun cu ta practica magia of cu ta consulta cu spiritonan, cu no tin ningun cu ta yama e mortonan. Pasobra Senyor boso Dios ta aborece na esnan cu ta haci e cosnan aki y pa e motibo aki, E ta expulsan an for di boso."

Cristo Hesus ta bisa den Apocalipsis 22:13-15: "AMI ta Alfa y Omega, Esun Prome y Esun Ultimo, E Principio y E Fin. Felis esnan cu ta laba nan panja y asina haya derecho di come for di e palo cu ta duna bida y e portanan di e ciudad lo ta habri pa boso. Pero pafu lo keda, e bruhanan, na esnan impuro, na e asesinonnan, na e idolatrianan y na tur esnan cu ta haci mentira." Na esnan cu ta consulta na e bruhanan, e spiritonan diabolico lo keda rond di nan y nan lo tende stemnan y nan bida lo no tin pas. Tambe nan por worde posei pa e spiritonan diabolico.

Den Bijbel 1 Corintionan 10: 21-22; Cristo Hesus ta adverti boso: "Bosonan no por bebe for di e copa di Senyor y den mesun tempo ta bebe for di e copa di e demonionan. Bosonan no por participa na e Cena di Senyor y tambe di e demonionan. Acaso boso kier provoca e rabia di Senyor? Of acaso boso ta mas fuerte cun'E?"

Cristian Catolico.

Aurora Funeral Home

Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

Laga tur loka ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza.
Cado Wever.

Cu hopi tristeza na nos curason, nos ta participa fayecimento di nos ruman:



Lidwina Maria Dirksz

Mihor conoci como "Lika"
*21-04-1954 - †21-08-2016

Na number di su:

Rumannan:

Maria Margarita Els-Dirksz
George y Elaine Dirksz-Laronde
Edwin y Nebia Dirksz-Garcia
Feliciano y Hubert Zievinger-Dirksz
Thomas y Clara Dirksz-Dirksz
Jose y Mary Dirksz- Cotarello Idigoras
†Sylvia Dirksz
Adelaida y Bob Nijdam-Dirksz
Magaly y Michael Arendsz-Dirksz
Vincent Dirksz

Su subrina y subrinonan:

Arnelda, Arnylda, Arely, Arlynne
Gerald y Zulaika
Lillibeth, Jinan y Illusette
Marcel, Pierre y Patrick
Kervin y Darshell
Aldrick, Sabrina, Brendon y Nicole
Gregory, Geraldine y Roxanne
Derrol, Derlise y Derlyenne
Jeanderick y Sharakyna
Remi y Joelle

Su tantanan:

Deta y Federico Albertsz-Ras y yiunan
Elsa Ras y yiunan

Su amiganan:

Miriam Croes y famia
Linda de Castro y famia

Prima y primonan y demas famia

Dirksz, Ras, Donata, Esguerra, Idigoras, Garcia, Zievinger, Els, Nijdam, Pietersz, Maduro, Rosel, Laronde, Arendsz, Albertsz, Croes y Peña.

Ta invita pa acto di despedia cu lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diabierna 26 di augustus 2016 di 9'or pa 11'or di mainta. Cremacion lo tuma lugar den seno familiar.

Condolencia lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diahuebs 25 di augustus 2016 di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida algun familiar.

Laga tur locual cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual cu ta rondonami ta bunita,
Laga tur locual mi ta laga tras keda bunita,
Y laga tur esakinan termina den tur buniteza.

A bai drumi den brasa di Señor nos mama, ruman,
suegra y tanta stima:



Sra. Etthlyn R.A Briesen Hanst

*12-10-1951 †16-08-2016

Na number di su

Esposo: Edison "Eddy" Briesen

Yiunan:

Alison Briesen & Carlos Perez
Edison J. Briesen
Ellery Briesen & Arlene Jularbal

Nieta: Savannah Perez

Manera Yiu: Dylon Simileer
Rafael Scatliffe

Rumannan: Shirley & Donny Henriquez y yiunan
Eduardo Hanst y Esposa
Allan Rojer y yiunan
Nallibe Rojer y yiu

Demas famia nan na Curacao, Boniero Hulanda
Subrina y sobrinonan primo y primanan,
Damas famianan: Briesen, Hanst, Rojer, Henriquez, Huybrechts, Antonia, Nepomuceno, Godie.

Si en caso den nos tristeza nos por a lubida algún persona of famia, nos ta pidi nos mas sincero disculpa.

Acto di entierro ta tuma lugar Diahuebs 25 Augustus 2016 pa 4'or di atardi na Misa Santa Teresita na San Nicolas y despues saliendo pa santana catolico na San Nicolas. Nos defunto stima lo ta reposa for di 2'or di atardi na Misa

Adres pa condolencia: Ad Patres Funeral Home
Diaranson 24 Augustus 2016 for di 7:00 pm pa 9:00 pm

Después di entierro nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Staff y personal di Ad Patres funeral home ta extende nos mas sincero condolencia na famia di e fayecida.
Condolencia por wordomanda riba nos website:
www.adpatres.webs.com

AD PATRES
funeral home

Van Rensselaerstraat 2
5842299/7372299
adpatres@qualityservice.com
Family owned and operated



Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

I was young, strong and tight.
Now I am old sick and tired.
I'm going home.

Cu inmenso tristesa na nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa fayecimento di compañero, tata, welo, suegro y ruman stima:

Sr. Vdo.: Enrique Pio Trimon

(Condecoracion Real)

*11 Juli 1925- †21 Augustus 2016
Mihor conoci como "Black Zorro".

† Sra. Victoria Trimon-Scharbaay.

Na nomber di su Yiunan:

Haydee y Gustavo Rogas
Enrique P. Trimon Jr. y Marie Carmen Zaa
Roland Hermosen
Edgar Hermosen
Johana y Juan Luis Campos
Silvia Prado Diaz

Nieto y Nietanan:

Orchard y Sandra
Orchaira y Favio
Enrique III y Natalia
Nathan

Casey-Ann
Nicole Victoria
Brian

Alessandro
Estefanie

Bisanieto:

Zillion
Ziana
Maria Josè
Mariana
Zane
Rebecca

Alan Enrique

Su compañera:

Gisela Jimenez

Mama di su Nieto: Theresita Vrolijk

Mama di su Nieta: Yiced Esquivel Poso

Rumannan:

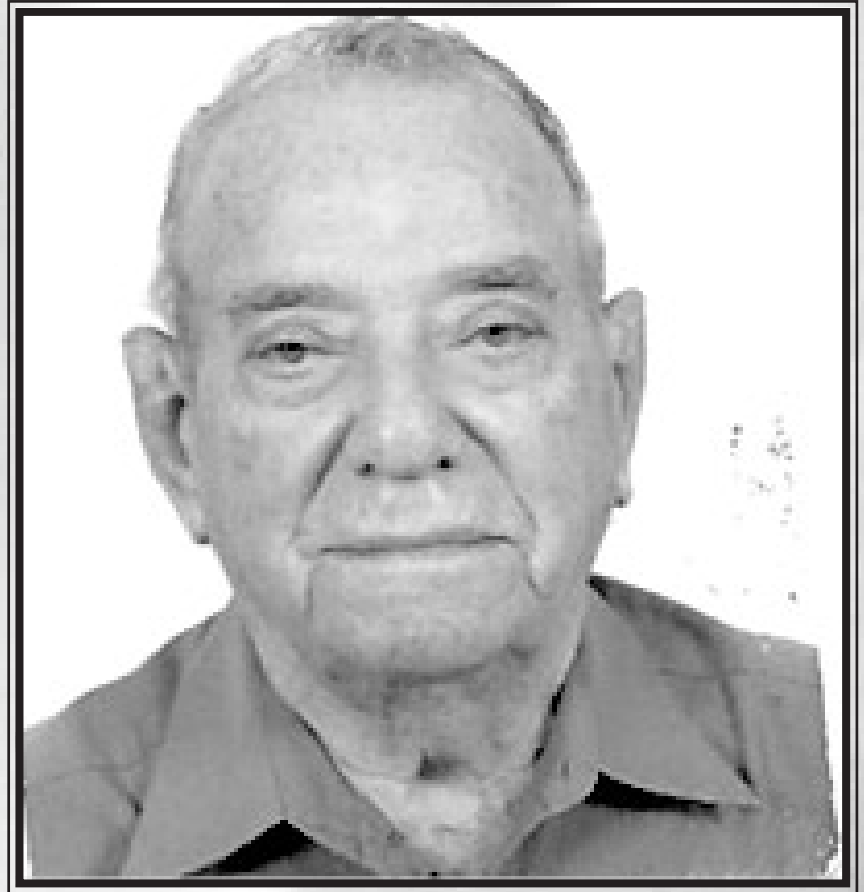
†Lucy y †Augustin Dijkhoff Trimon y Famia
†Americo y Lena Trimon Geerman y Famia
†Annie y Fabian Kelly Trimon y Famia
†Julieta y †Felipe Erasmus Trimon y Famia
†Thomas y Veronica Trimon Croes y Famia
†Margaritha y †Chico Donata Trimon y Famia
†Fita y Chin Tromp Trimon y Famia
†Toribio y †Chichi Trimon Coronel y Famia
Emma y †Roeli Odor Trimon y Famia
Andres y Clara Trimon Aredondo y Famia

Swa y Cuñanan:

†Maria Scharbaay y Famia
†Reineta Scharbaay y Famia
†Theresita Scharbaay y Famia
†Bernadette Scharbaay y Famia
†Eloy Eligio Scharbaay y Sra. Vda Canisia Scharbaay y Famia

Ayudantenan durante enfermedad:

Gloria Maynes
Elania Encarnacion
Erica Odor
Donna Fortin
Yolanda Dijkhoff
John Espina



Subrino y subrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan y tur su amiganan.

Famia: Trimon, Scharbaay, Ras, Dijkhoff, Geerman, Kelly, Erasmus, Croes, Donata, Odor, Aredondo, Tromp, Coronel, Petrocchi, Curiel, Maduro, Hermosen, Jimenez, Roga, Zaa, Campos, Prado Diaz.

Acto di entierro ta tuma lugar Diauebs 25 di Augustus 2016 pa 4or di atardi saliendo for di Misa Santa Filomena pa Santana catolico na Noord.

E restonan mortal lo ta reposa pa 2'or di atardi den Misa di Santa Filomena na Paradera.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home Diaranzon 24 di Augustus 2016 di 7or pa 9or di anochi.

Disculpa si den nos tristesa nos por a lubida nomber di un famia.

Ta duel nos pero despues di entierro nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Na Aruba no por?

Canada y Mexico den e trend di baha impuesto pa crea mas entrada y empleo

ORANJESTAD (AAN) – Den un conferencia di prensa di Fraccion di Partido Democracia Real, mr. Andin Bikker a trece dilanti cu diferente pais di Europa ta bahando nan tarifa di impuesto, mientras cu Aruba ta un di e paisnan cu tarifa mas halto di belasting. Recientemente, por a lesa den medionan di prensa for di exterior, entre otro den The Economist, con na Canada nan a baha e tarifa di impuesto loonbelasting como winstbelasting. Segun e informacion e decision aki ta generando mas entrada di impuesto na caha di gobierno, pero ainda mas importante e mesun decision aki, ta creando mas empleo. Esaki den sentido cu e comerciantenan tin mas posibilidad di tuma hende den

servicio na lugar di retira personal. Pero no ta solamente Canada. Na America Latina tambe a cuminsa cu e trend aki, por ehemplo na Mexico. Gobierno di Mexico tambe a bin cu un sistema di baha impuesto den sector comercial y laboral. Mexico ta un pais cu apesar di su nacionalismo ta tuma nota constantemente di kico sosode den

paisnan grandi, y den e caso aki, nan ta tumando e ehemplo di reduci impuesto. Si tin un gremio cu ta keha na Aruba di e impuesto halto cu nan tin cu paga ta precisamente comercio. Si tin un parlamentario cu ta trece un vision dilanti cu no ta el a inventa sino cu e ta mira ta sosode pafu di nos frontera y den paisnan cu kier mehora

nan economia, ta di con nos Isla chikito no ta tuma ehemplo tambe, siguiendo e persona aki su conseho? Y no ta trata di dune un empuhe di campaña pasobra esey absolutamente no ta e caso. Simplemente ta informacion cu ta saliendo afo den medianan den exterior bon califica, manera the Economist Newspaper.

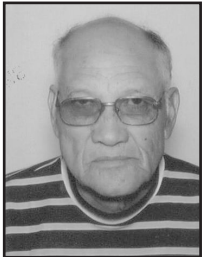


Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

Gradicimento / Invitacion

Pa medio di esaki famia kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a muestra nan atencion y a duna sosten durante fayecimento y entiero di nos difunto stima:

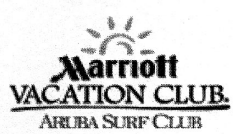
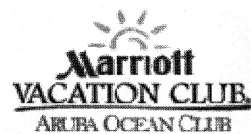
Miguel Angel Fuentes



Un gradicimento na Tipico Tico y su grupo y esnan cu a manda krans, flor, telegram y tarjeta pa nos difunto stima.

Alaves nos ta invita pa 3 Santo Sacrificio di Misa cual lo ta dia 25 augustus 2016, 26 augustus 2016 y 27 augustus 2016 pa 7'or di anochi na Misa Fatima na Dakota.

Boso presencia lo ta altamente aprecia.



Cu profundo tristeza Staff y Personal di Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino, Marriott Aruba Ocean Club & Marriott Aruba Surf Club ta extende nan condolencia na familiaresnan di:

Etthlyn Briesen - Hanst

Na bida Mama di nos colega Ellery Briesen

Ta invita tur coleganan di Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino, Aruba Ocean Club, Aruba Surf Club pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar

Fecha: Diahuebs, Augustus 25, 2016
Ora: 2:00pm pa 5:00pm
Lugar: Misa Santa Teresita na San Nicolas

Palabranan di profundo condolencia na famia di e fayecida
Hopi forza den e dianan dificil aki
Cu Etthlyn sosega na paz.



Cumana #44
(297)586-4444 (297)733-2906
(297)593-0857 (297)731-5847
royalfuneralhome@hotmail.com

Dankbetuiging

“In liefdevolle herinnering”

Het is onmogelijk iedereen persoonlijk te bedanken. Vandaar dat wij eenieder willen bedanken middels deze advertentie. Wij zijn als familie werkelijk ontroerd door de enorme steun die wij hebben gekregen na het overlijden van mijn echtgenoot, vader en grootvader, de heer :



mr.dr. Antonito G. (Mito) Croes

De overweldigende belangstelling, de lieve reacties, brieven, kaarten, e-mails, de prachtige muzikale omlijsting en bloemen hebben ons goed gedaan om deze moeilijke periode door te komen.

Dank aan een ieder die op welke wijze dan ook met ons heeft meegeleefd.

Rosita Croes-Madari (echtgenote), Pieter (zoon), Stephanie (schoondochter) en Lauren (kleindochter)

Op dinsdag 13 september 2016 zal er van 19.00-19.30 uur ter nagedachtenis van Mito een heilige mis worden gehouden in de Rooms Katholieke kerk te Paradera, Aruba.



Nos ta anuncia fayecimento di **Enrique Trimon** Tata di nos directora Haydee Trimon.

Nos sincero condolencia na e famia. Hopi forza den e dianan dificil aki. **Cu Enrique sosega na paz.**



Remitido

Reaccion riba articulo cu famia tin problema cu casnan priva y herida

Laga nos cuminsa for di un principio. Si abo como famia a kies pa hinca bo grandi den un dje casnan priva cu trahadornan cu NO tin conocimiento y experiencia (kenis en kunde) necesario den cuidu di hendenan grandi

tampoco experiencia cu administracion di remedi y ni sa pakico nan ta worde usa, anto bo mester carga cu e responsabilidad di a hinca conscientemente bo grandi eyden. Niun hende a obliga bo di hinke eyden. Loque boso

NO ta bisa ta cu pa motivo di tarifa abao, y/of pa boso keda cu parti di su pensioen, bosonan ta hincanan den e tipo di cas nan ey y boso sa masha bon cu eyden no tin personanan cu e educacion necesario pa e trabao ey.

Di con prome cu bo tuma un decision pa hinkele den un dje casnan ey, bo no ta bay Salubridad Publico, dept. Ouderenzorg, anto puntra pa informa bo mes si den e cas ey tin personal cualifica cu por cuida bo hende grandi. Tambe bo mester informa bo mes si den e cas ey tin cama adecuado pa e drumi of ta riba foam riba vloer ta ponele drumi. E capacidad di cama di e cas ta indica perfectamente cuanto patient por tin eyden. Awor si tin capacidad pa 15 y tin 50 patient bo mes mester saca bo som. Tambe bo mester investiga ta kico ta duna e grandi di come, pasobra esey tambe ta importante pa su salud keda den balansa. No critica otro cu si ta haci bon trabao y abo ta esun cu tin e decision den bo man pa dicidi ki sorto di cuidu bo kier pa bo grandi.

Bo no mester pone tur e casnan priva den e mesun tombola y critica sin pia ni cabez.

PA BO INFORMACION:

Na Aruba ta dos (2) cas priva so tin cu arubiano na

cabez ta maneha pa hopi aña caba y cu nan diploma di enfermeria y amplio experiencia den cuidu di herida, administracion di medicamento y tur loque tin di haber cu hende grandi. Den e casnan aki casi no tin e problema aki. Si bo mester mas info, bo por bay Dept. Ouderenzorg y eynan nan lo informabo corectamente ta ken nan ta.

Si bo kier kies pa WGGK, esey ta bo decision pero nan prijs ainda ta keda mas caro cu e casnan priva cu personal cualifica. Den e casnan priva nos ta duna servicio 24 hora pa dia y bo no ta paga mas cu 65 Florin pa dia, ALL INCLUSIVE. Multiplica 9 Florin vez 24 ora pa Sali 216 Florin pa dia, sin cu nan por duna cuidu anochi. Pasobra hopi ta e biew nan cu ainda ta keda nan so anochi den cas, pa mainta bo haya nan drumi den tur nan sushi pa den ora di mainta haya socorro pa cu su necesidad nan. Herida nan mayoria ves tin cu haya su tratamiento tur dia y No cada pasa 2 dia.

Hende grandi merece worde trata cu respet. Tempo bo tabata chikito nan a tuma nan tempo pa cuida bo sin keha y sin critica cu e no tin placa pa duna bo loke bo mester. Nan tabata keda sin come basta abo por a come. Pakico awor cu nan mester di bobo ta

lage benta sin ayudo??? Bo tambe lo yega e edad cu e tin awor. Bo lo kier worde trata manera bo ta laga nan trate awor, sin conocimiento di cuidu caminda cu su culpa ta jena cu herida y bo no ta busca e solucion cu e merece?

Den futuro cercano Dept. Ouderenzorg hunto cu Minister di Salubridad Publico cu a percura pa tin un ley pa cuidu di hendi grandi, lo habri e posibilidad pa tur hende cu no ta contento cu e cuidu y ta mira e maltratonan cu ta sosede den e casnan priva aki cu a lanta manera paddestoel, pasobra no tabatin ley pa regla cuidu di calidad, pa por entrega keho na e cas di cuidu of por hibe tambe na Dept. Ouderenzorg.

Al mismo tiempo e Dept nobo di Ouderenzorg tambe tin e obligacion pa haci investigacion imparcial riba e keho duna y no sconde manera anteriormente tabata e caso tempo cu e dept aki tabata regada bou di Sociale Zaken. Speranza tey cu e dept nobo aki ta keda funciona debidamente manera Dr Schwengle ta vocifera. Rotte appels tin tur caminda, mester tene cuidao cu soborno. Nos grandi nan mester di atencion real.

Ora polis yega ya "Piraña" a slip bay

ORANJESTAD (AAN): A reporta Dialuna na polis, cu un homber blo sunu a cana drenta den "New Food Center" na San Nicolas.

Pesey Polis di distrito San Nicolas a acudi na New Food Center, y na yegada e señora di inicial N.G. a declara na e agentenan cu e homber conoci como "Piraña" a cana drenta lomba sunu den e negoshi, y a cuminsa haci fastioso.

Pero ora polis a yega, ya "Piraña" a slip bay. Patruya a busca pazuid, panort pero ningun pista di "Piraña" nan no a haya den e area.

Aurora
Funeral Home

Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

Senjor ta mi wardador mi no tin falta di nada, den cunucu di yerbe e ta ponemi sosega, e ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe haya forsa.
Salmo 23: 1-2

Cu inmenso tristesa na curason pero conforme cu boluntad di DIOS ta anuncia fayecimento cristianamente di:

Herman Harold Pardo

mihor conoci como "YOKI"

* 18 augustus 1954 - † 19 augustus 2016



Na number di su companjera: Ana Maria Ras

Su yuinan:

Harold Pardo y Shahaira Geerman y juinan Albertico Pardo y Lixyane Feliciano

Stima manera yui: Anselca Orman y Norben Giel

Mama di su yui: Filomena Bislip

Nieto y nietanan: Roderick, Shadeeh y Suhailey Pardo

Rumanan:

† Carmen Maduro y famia
Wilbert y Magaly Pardo y famia
Rudy y Nema Pardo y famia
Olga Pardo y famia
Wilfred y Magdala Pardo y famia
Jerry Pardo y Nivia Wernet y famia
Renny y Miriana Pardo y famia
Yvonne Pardo y famia na Hulanda
Erik Pardo y Soraida Boekhoudt y famia
Christina Maduro-Pardo y Nel Maduro y famia
Elvis Pardo y famia

Tanta y Omo nan, sobrina y sobrinonan, prima y primonan; iha nan, comer y compenanan, su amigo y amiganan, coleganan di WAF, Fruteria Pardo y Pardo Souvenirshop;

Amigo/a nan cerca: Raymundo Sievinger, Reina Chirino, Steve Moore, Mirna Holsman y Sita Peña.

Demas famia: Pardo-Maduro-Nedd-Lacle-Geerman-Giel-Rijke-Kelly-Colina-Vrolijk-Peña-Doran-Ras-Kemp-Dirks-Hoek-Orman-Tromp-Bislip-Frias-Feliciano-Richardson-Brigida.

Ta invita pa asisti na e acto di entierro cu lo tuma lugar diabierna 26 di augustus 2016.

For di 14.00 -16.00 e restonan mortal lo restora na Misa San Fransisco na Playa, pa despues sali pa Santana Catolico na Playa.

Adres y dia pa condolencia:

Diahuebs 25 di augustus 2016 di 7 or pa 9' or di anochi na Aurora Funeral Home.

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of demas famia. Nos ta lamenta cu despues di entierro nos no por tuma condolencia na cas.

Palabra di gradicimento ta bai na un y tur pa nan sosten duna na momento di enfermedad y entierro di nos querida difunto

Mirta Jolanda Koc-Dirks

Alavez ta extende un invitacion pa un Rosario

Dia: 24 Augustus 2016

Ora: 5.45

Lugar: Misa Santa Anna na Noord

Despues ta sigui cu Sacrificio di Misa

Esposo y yiu y demas famia.

Tremendo celebracion sorpresa pa Dimitri Frans cu a cumpli 50 aña



ENJOY THE BEST 3D EXPERIENCE AT PASEO

THE CINEMAS

www.thecinemas.aw

Valid through Aug 24

*matinee: SAT & SUN

late show: FRI & SAT

AT RENAISSANCE	AT PASEO HERENCIA
BEN-HUR 3D daily: 5:15 8:00 late: 11:00 NEW SP PG-13	BEN-HUR 3D daily: 6:45 9:30 late: 12:15 NEW SP PG-13
KUBO & THE TWO STRINGS 3D daily: 12:15 2:45 matinee: 1:45 NEW SP PG	KUBO & THE TWO STRINGS 3D daily: 4:15 matinee: 1:45 NEW SP PG
PETE'S DRAGON 3D daily: 12:00 2:30 matinee: 1:45 NEW SP PG	PETE'S DRAGON 3D daily: 4:15 6:45 matinee: 1:45 NEW SP PG
WAR DOGS daily: 6:30 9:00 late: 11:45 NEW SP R	WAR DOGS daily: 7:00 9:30 late: 12:00 NEW SP R
THE SECRET LIVE OF PETS daily: 12:00 matinee: 12:00 SP PG	THE SECRET LIVE OF PETS daily: 2:15 matinee: 2:15 SP PG
JASON BOURNE daily: 9:00 late: 11:45 PG-13	JASON BOURNE daily: 8:30 late: 11:30 PG-13
ABSOLUTELY FABULOUS THE MOVIE daily: 4:45 matinee: 2:30 R	ABSOLUTELY FABULOUS THE MOVIE daily: 4:45 matinee: 2:15 R
THE BFG daily: 4:45 matinee: 1:00 2:15 SP PG	THE BFG daily: 5:45 matinee: 2:45 SP PG
BAD MOMS daily: 7:00 9:30 late: 12:00 R	BAD MOMS daily: 7:00 late: 11:30 R
SAUSAGE PARTY daily: 7:30 9:45 late: 12:00 SP R	SAUSAGE PARTY daily: 9:30 late: 11:45 SP R
KUBO & THE TWO STRINGS 2D daily: 4:00 matinee: 12:00 NEW SP PG	KUBO & THE TWO STRINGS 2D daily: 4:30 matinee: 4:30 NEW SP PG
PETE'S DRAGON 2D daily: 4:00 6:30 matinee: 1:00 NEW SP PG	NERVE daily: 3:00 matinee: 3:00 PG-13
SUICIDE SQUAD 3D daily: 5:15 8:15 late: 11:15 SP PG-13	SUICIDE SQUAD 3D daily: 9:15 late: 12:00 SP PG-13
	SUICIDE SQUAD 2D daily: 5:30 8:30 matinee: 5:30 SP PG-13

LATEST RELEASES

CUMPRA BO CINEMA TICKET VIA SETAR MOBILE



ORANJESTAD (AAN): Na Piedra plat Ballroom Lica Werleman a wordo sorprendi pa celebra su 50 aña e artista grandi di Aruba Dimitri Fran. E dia special aki a celebra hunto cu señora, yiu nan, nieta, mama, tanta, ruman, colega nan musical, famia y amistad nan, cu a goza di e bon musica di Rincon Boys, Buleria, cual a haci e anochi special aki grandi.

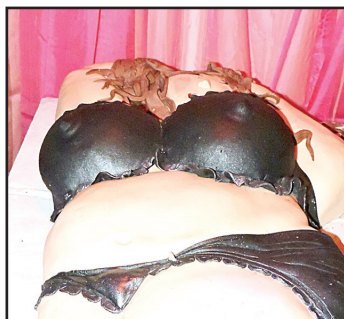


Hiep hiep hoera. Porfin a yega e dia tan spera ayera dia 23 di augustus. E e papito dushi di cas Giorson Kelkboom a cumpli su prome aña di bida. E ta haya un macuto yen di sunchi di su mami Jo-anne Kock, papi Giomar Kelkboom y di su rumannan tantanan y omonan welo y welanan y tur su famia cu ta stim'e un mundo. Cu Dios bendiciona nos papito y ayera el a wordo malcria mas cu nunca cu yen sunchi y abraso.



Awe 24 di augustus ta hasi un aña mas e princess chiquito di cas esta Irlainne G Ras, eta pabien di su mami Ghislaine, su tio Jeandray y Giancarlo, su tia Monique..su prima/o nan..eta haya pabien di su oma y opa y tambe su padrino Jonathan y madrina Rebecca, su tanchi sheidy, lien y carmen...enjoy bo dia my little sunshine

Den un tremendo ambiente Tica Everon a celebra su 50 aña



ORANJESTAD (AAN): Na Piedra Plat tabata tin e celebracion di 50 aña di Tica Everon. Den un tremendo ambiente Tica a celebra e dia aki hunto cu su rumanan, subrino, subrina nan, coleganan y Amistad nan, na unda tur hende a pasa un rato agradabel, cantando y baliando disco. Di parti Diario ta desea Tica hopi aña mas yena cu hopi amor y bendicion.



Ta busca: iniciativa exitoso pa mucha

Mucha Fuerte ta e tema di Appeltjes van Oranje 2017. Oranje Fonds ta busca iniciativa exitoso cu ta pone man na obra pa muchanan cu ta lanta den situacionnan vulnerabel of di atraso.

Abo ta comprometi cu un iniciativa asina? Postula prome cu 23 di september 2016. www.oranjefonds.nl/appeltjes

Oranje Fonds  Brengt ons bij elkaar.
voor sociale initiatieven



PA TEMPO LIMITA

CASH
DEN

3



PAGA

$\frac{1}{3}$
AWOR!

+

$\frac{1}{3}$
SEPT.

+

$\frac{1}{3}$
OCT.

=



Follow nos riba
Facebook

REAL
CASH PRICE!



amc unicon

Pa Credit bin cu ID Valido, 2 ultimo payslip, recibo di Elmar, Setar y WEB.

AMC Eagle Megastore - Tel: 521-1160 • AMC Dakota - Tel: 521-1150 • AMC San Nicolaas - Tel: 521-1170 | Horario: 9-6 Dialuna pa Diasabra.
www.amcunicon.com